



Nouvelliste

Fournier + CIE
 Riddes
 SCIERIE ET COMMERCE DE BOIS
 Tél. 027/86 29 46 - 86 30 56
 Fax 027/86 28 75
 COFFRAGE-PANNEAUX

CHARPENTES - Lambourdes
 LAMES - Lambrissage
 BOIS DE MENUISERIE
 PARQUETS - Plinthes

Nouvelliste

ET FEUILLE D'AVIS DU VALAIS

QUOTIDIEN RÉDACTION (027) 297 511 - FAX (027) 297 565 INTERNET <http://www.nouvelliste.ch>

C'est Rolf Fringer
 Le comité central de l'ASF a désigné hier Rolf Fringer, 39 ans, comme successeur d'Artur Jorge à la tête de l'équipe nationale. Le nouvel entraîneur entrera immédiatement en fonction. Il dirigera l'équipe à Bakou, le 31 août contre l'Azerbaïdjan. PAGE 19

Rolf Fringer, une tâche difficile. asl

Les Suisses ont peur!



Selon l'enquête de l'Office fédéral des affaires conjoncturelles qui a été publiée hier à Berne, le climat de consommation s'est encore détérioré en juillet dernier. L'indice ad hoc se situe à la baisse depuis avril 1995. En tête des préoccupations des ménages, on trouve la sécurité de l'emploi. Des thèmes plus ponctuels inquiètent également les consommateurs: la santé financière de l'AVS, les fusions et les fermetures d'entreprises, les réductions de salaires, ou encore la libre circulation des travailleurs entre la Suisse et l'Union européenne. PAGE 12

★ VALAIS
RETOUR AU XIX^e...
 La troupe théâtrale le «Mim'osa» de Nendaz propose une pièce d'un auteur nendard intitulée «Les veuves blanches». PAGE 7

★ SUISSE
L'AUTO... SATISFACTION
 Génial, Greenpeace a trouvé comment réduire de 50 % la consommation des automobiles. A quel prix, ça... PAGE 14

★ MONDE
CESSEZ LE FEU!
 L'ordre d'arrêter les combats en Tchétchénie a été donné hier par les chefs des deux camps. Les armes se tairont aujourd'hui. PAGE 16

★ SPORTS
LE RÊVE D'UN VALAISAN
 Gérald Métroz s'est envolé pour Atlanta. Il est l'un des deux Valaisans sélectionnés pour les JO des handicapés. . PAGE 17

Avis urgents: fax (027) 297 565
 Abonnements: rue de l'Industrie 13
 (027) 297 525-526 - Fax: 221 906
 Publicités Sion: avenue de la Gare 25
 (027) 29 51 51 - Fax (027) 23 57 60
 Messageries: route des Ronquoz CIR
 (027) 297 666

Editorial
 par François Dayer

ME
 Peut-on mettre sur les plateaux de la même balance l'assouplissement souhaité de la loi sur le travail d'un côté, et le nombre des sans-emploi de l'autre? C'est considérer de manière simpliste les problèmes auxquels notre économie est confrontée pour sortir le pays de la crise et reprendre le chemin de la compétitivité.

Travail: desserrer le carcan

Si, comme le prétendent certains adversaires de la revision, il était aussi simple que d'interdire de faire des heures supplémentaires pour juguler le chômage, on n'en serait assurément pas à assister à l'érosion dramatique de notre tissu industriel. Selon la SDES, les cinquante plus grandes entreprises suisses ont créé 22 000 emplois à l'étranger pendant qu'elles en supprimaient 8000 chez nous.

C'est bien parce que les pays concurrents offrent un cadre plus accueillant que ces entreprises exportent leur appareil de production. Face à ce phénomène, on peut adopter la politique de l'autruche, voire condamner les délocalisations, défendre les acquis... et ne rien faire. On peut aussi tenter de regagner de la capacité concurrentielle et renforcer l'attrait de notre place économique pour les investisseurs et créateurs d'emplois. L'un des moyens est précisément de desserrer le carcan légal qui entoure - et paralyse - sur certains points - le travail.

La loi, comme d'habitude, n'invente rien. Elle ne fait que suivre une évolution, consacrer des états de fait. Ainsi du travail de nuit et du dimanche. Le régime d'interdiction qui subsiste dans la législation est devenu une coquille vide, à force de généraliser les exceptions. Les normes de production industrielle ont changé. Aujourd'hui, on produit en même temps qu'on vend et vice versa.

Conserver un cadre légal plaqué sur l'ancien état de fait, c'est se bercer d'illusions. Comme d'attendre d'une nouvelle loi sur le travail la panacée à nos angoisses économiques. Une loi fixe un cadre général, c'est aux partenaires sociaux de régler le détail. C'est le modèle suisse.

F. Dayer

Demain, c'est l'Assomption

...et du rocher, l'eau merveilleuse...

Madonna del Sasso, Mariastein, Notre-Dame-du-Scex, Foi de Marie, rocher contre lequel viennent battre leur coulepe les flots de l'histoire. Roche dure de la sédimentation des millénaires, Roche pure de la prière des siècles, «Prie pour nous pauvres pécheurs...»

Du rocher sourd une eau fraîche et purifiante. Vous tous qui avez soif, venez. Venez épancher votre soif physique et spirituelle, Soif de pureté et soif de justice, Soif de bonté et soif d'amour, «Source pure, Vierge Marie, avec toi l'espérance renaît.»

Le pèlerin à pas lents gravit les cinq cents marches qui le hissent au cœur de la falaise.

Décantation des soucis et des peines. Elévation morale au-dessus des mornes plaines. La démarche est élevée et profonde. Déjà se dessine un autre visage de la femme, de l'humanité. «Tu es bénie entre toutes les femmes.»

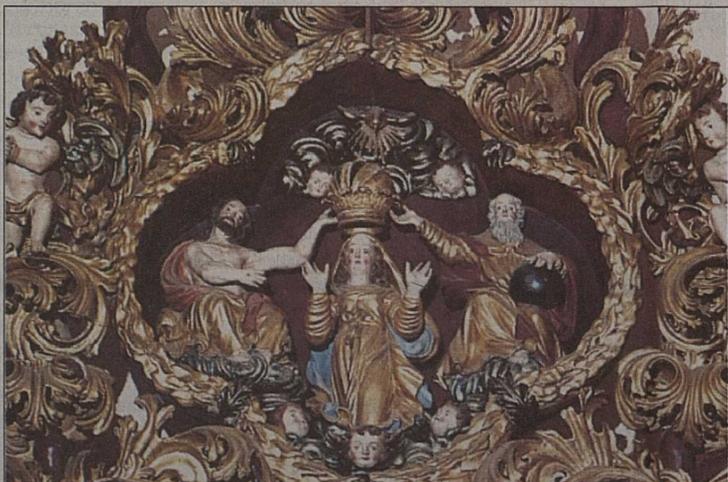
Démarche silencieuse où le cœur seul écoute. On y vient demander autant que rendre grâce. Grâce-beauté, Marie est souriante et gracieuse. Grâce-pardon, par Marie, c'est Dieu qui fait grâce. Pour qui aime tout est grâce. «Salut Marie, pleine de grâce.»

Là-bas dans les champs de blé de Véroliez, Le sang des martyrs fut semences de chrétiens. Fruit de la terre et du travail de Dieu.

Le semeur, le moissonneur, le boulanger, le prêtre, Euchariste où s'offre le pain, Pain de la famille, parfois si mal partagé, «Le fruit de tes entrailles est béni.»

En face sur les collines se dore un raisin de fête. Le caviste suit le vigneron, Déjà la coupe est sur l'autel. Vin de la joie et des réjouissances. Mais aussi vin des discordes et des accidents, «Nous te le présentons, il deviendra le vin du Royaume éternel.»

Dieu nous a donné le fleur du froment. Le vin qui réjouit le cœur de l'homme: Le Christ nous rejoint au cœur de nos vies et les transforme. Dieu nous a donné du rocher l'eau merveilleuse: Marie est là discrète et généreuse. Chanoine J. Roduit



A l'instar de tous les autels qui continuent à promouvoir la connaissance de la Bible, le maître-autel de l'église de Grône, dans un décor exubérant typique du baroque, présente au premier étage la statue de saint Marcel, patron du lieu, flanqué de celles des saints Sébastien et Joseph.

Au second étage du retable, on découvre cette exquise scène du couronnement de la Vierge enlevée miraculeusement au ciel par les anges.

A l'intérieur d'un quadrilobe entouré d'ondoyantes feuilles d'acanthe, la Vierge debout sur un nuage est reçue par le Père et le Fils assis sur un nuage. Les bras ouverts, en signe d'humilité, la Vierge attend d'être couronnée.

Nos sanctuaires conservent une impressionnante quantité d'œuvres d'art de ce type qui ont traversé des siècles.

Des valeurs du patrimoine religieux pour lequel nous ne pouvons pas économiser les efforts de sauvegarde, au moment où l'on s'accorde partout à dire que le religieux doit être considéré comme un fait de société et non comme un tabou, et, au moment où dans le canton l'offre touristique met de plus en plus l'accent sur ces valeurs. Jean-Marc Biner

Pour votre sécurité il faut ce qu'il y a de mieux!

PNEUS EGGER

anc. PNEUVAL

Zone ind. Chandoline 1, SION
 Tél. (027) 31 31 70

SUPER MARCHÉ

Raclette Valdor 1^{er} choix

14.90 le kg

PLACETTE
SIERRE - SION

- 50 % - 80 % - 50 % - 80 %

Tapis d'Orient
noués mains - toutes origines - certificat de garantie - livraison à domicile

Derniers Jours

LIQUIDATION TOTALE

Martigny
SAPHIR TAPIS
M.M. Centre le Manoir
tél. 026 / 22 77 76

Choix énorme
Prix écrasés
rabais incroyables

n'hésitez pas
le déplacement en vaut vraiment la peine !!!

- 50 % - 80 % - 50 % - 80 %

MA un cadeau qui dure long... temps

Apéro Show
17-19H
WIR
Sphinx
MARTIGNY
NOUVEAU LE DIMANCHE

SOS DETTES
consultez-nous
GESTIFIN SA MEZIERES
021 903 24 45

A vendre, pour cause transformations,
1 chauffe-eau électrique
2 pompes à chaleur
22 W chacune
divers tableaux électriques
Tél. (021) 808 61 30,
heures des repas ou le soir.

Prendrait en estivage tout de suite
vaches taries
génisses ou veaux.
☎ (021) 943 31 39.
036-350115

Grande vente du stock
Modèles d'exposition
Caravanes / Camping-cars / Tentes-remorques / Bungalows mobiles aux tarifs réduits

Grand choix de véhicules d'occasion, plus de 50 caravanes et camping-cars à liquider.

Prix sensationnels
15 au 18 août 1996
jeudi (assomption) au dimanche de 9 à 17 h
(jeudi et vendredi jusqu'à 20 h)

WAIBEL ROLLE
Rte de Lausanne 10, VD 1180 Rolle. 021/825 46 59

Le plus grand spécialiste du loisir en plein air.

Choisissez aux conditions portes ouvertes et vous serez livrés en 1997.

Gratuit! Boissons et grillades

Le
ROTIN
c'est
KATAÏ
Le magicien des couleurs

Z.I. de Fenil A
CORSIER-sur-Vevey
☎ (021) 922 78 87

Le plus grand magasin de Suisse en meubles de rotin

Grand choix de chambres à coucher, salons, canapés-lits, salles à manger, buffets, armoires, bibliothèques, bureaux et une multitude de petits meubles.

Lundi-vendredi
9h - 12h. et 13h.30 - 18h.30
Samedi non-stop 9h - 17h.

Demandez notre catalogue!

OVRONNAZ LOTO DE LA CHAPELLE

Pension d'Ovronnaz

Jeudi 15 août à 16 heures
Ouverture de la caisse 14 h 45.

Lots:
1 abonn. de saison Téléovronnaz
1 épaule de bœuf Fr. 300.-
3 bons d'achat Fr. 250.-
5 bons de boucherie Fr. 250.-
17 bons de boucherie Fr. 200.-
29 fromages à raclette
25 cartons de 6 bouteilles
25 filets à provisions Fr. 40.-

Transport gratuit par CAR BUCHARD

Sion, gare	départ 14 h 36
Pont-de-la-Morge	14 h 36
Vétroz	14 h 38
Magnot	14 h 40
Ardon	14 h 42
Chamoson	14 h 45
Leytron	14 h 50

Action d'été Flexicrédit. Nos taux d'intérêt fondent au soleil.



Oui, je souhaite profiter de l'action d'été Flexicrédit et désire le montant suivant:
Fr.

Je suis en mesure de rembourser entre Fr. et Fr. par mois

Nom Prénom

Rue/No

NPA/Lieu

Tél. de h à h

Date de naissance Nationalité

Permis de séjour B C En Suisse depuis

L'expéditeur autorise la Banque Aufina à utiliser les indications mentionnées à des fins de marketing et pour la ZEK (Centrale d'information de crédit).

Etat civil Enfants/Année de naissance

Nom/Date de naissance du conjoint

Profession

Employeur depuis

Revenu mensuel net Fr.

Gains accessoires (év. revenu du conjoint) Fr.

Loyer mensuel ou charges hypothécaires Fr.

Autres crédits en cours Fr.

Date Signature

389

Maintenant: 11,5 % d'intérêt annuel. Appelez dès aujourd'hui. Téléphone: 021/343 47 47

(jours ouvrables de 8 h à 20 h, le samedi de 9 h à 19 h) en vous référant à cette annonce ou adressez le coupon à: Banque Aufina, case postale 150, 1001 Lausanne. Exemple selon LCD, art. 3 I: montant du crédit Fr. 5000.-, coût total pour une année Fr. 301.-, taux annuel effectif global 11,5%. Remise pour solde de dette en cas de décès incluse.

banque aufina
Société affiliée de l'UBS

Glaris étonne

Ville moderne assumant tradition et histoire.

Déposez vos clichés en entrant! Ce pourrait être le panneau indicateur invitant à découvrir Glaris. Mais ce serait trop facile. Dans ce pays de foehn et de pics rocheux, un esprit souffle, mais il faut vouloir le reconnaître.

A Glaris, la vie et l'histoire se profilent à chaque coin de

rue. Cela est vrai surtout du centre de la ville, plus important que ne le laisse supposer une population totale de 5700 habitants. Comme à La Chaux-de-Fonds, la topographie s'explique par un accident du destin. Et c'est ici aussi d'une construction en damier dont il faut parler. La malchance a frappé dans la

nuit du 10 au 11 mai 1861, le chef-lieu du plus petit canton du pays partait alors en flammes dans sa quasi-totalité. En cendres, près de 600 maisons...

Par Pierre-François Besson/ROC

Pour sa reconstruction, la ville a bénéficié des vues avancées de deux architectes, Wolff et Simon, qui lui ont donné cet aspect à la fois rigoureux et latin. Evoquant ici une Angleterre industrielle qui serait passée au fil de l'élégance et d'une gaie verdure, là très chaux-de-fonnière par ses bâtiments mi-toyens devancés par un jardin clôturé, Glaris invite à la flânerie. Elle incarne le pittoresque sans kitsch. Ce qui ne saurait dissimuler sa modernité. La superbe bibliothèque cantonale en témoigne, comme le «Kunsthau», exposant les artistes les plus audacieux. Un tour de ville bien compris, égayé de chaleureux «grüezi», n'évitera pas la gare, plutôt atypique et baroque.

Enfant de l'incendie, le «Rathaus» aux accents bernois abrite les autorités cantonales. Sur le fronton, comme sur les armoiries du pays, le moine irlandais saint Fridolin continue son évangélisation entreprise vers l'an 600. Demi-échec à son actif, puisque la Réforme a résolument pris pied dans le canton. Protestants et catholiques y jouent aujourd'hui au coude à coude, avec un petit avantage pour les premiers. Deux lieux de culte traduisent cette ambivalence. La «Stadtkirche» d'une part, classique et majestueux temple pour longtemps encore en rénovation, la «Saint-Fridolin Kirche» de l'autre, imposante église de béton, à la pointe du modernisme vers 1963-1964.

Un point de départ

Capitale du deuxième canton industriel de Suisse, Glaris ne compte plus que deux entreprises textiles. La ville joue plutôt le secteur tertiaire. On y revenait et revient encore fortune faite, comme en témoignent d'élégantes maisons de maître et la richesse architecturale générale. Car Glaris est intrinsèquement un point de départ. De ces fugues vers les plus fameuses armées d'Europe pour y devenir mercenaire, vers la Russie ou le Nouveau-Monde, l'histoire d'un «Glarnerland» longtemps pauvre et trop étroit en est émaillée. Aux Etats-Unis, dans l'Etat du Wisconsin, la petite ville de New Glarus est, dit-on, toujours aussi florissante.

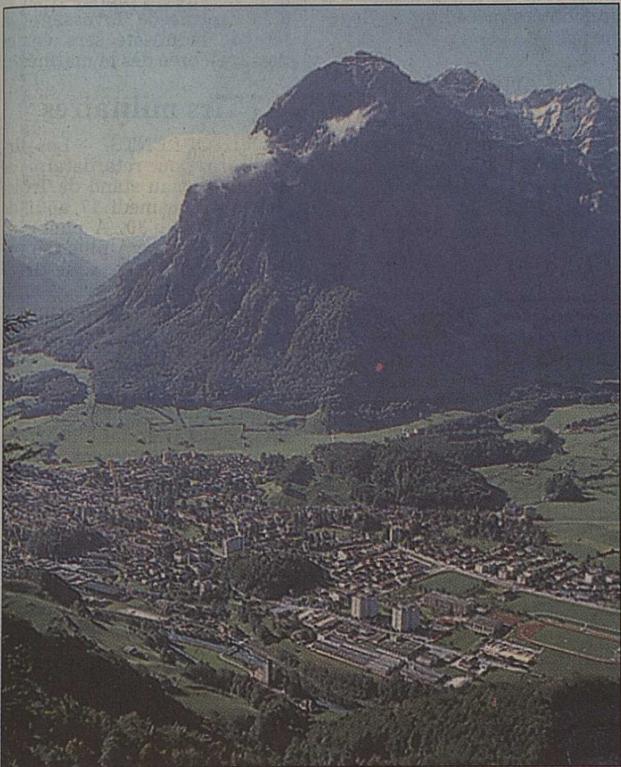
De nos jours encore, les Glaronnais vivent plutôt à l'extérieur du canton. Zurich en sait quelque chose, qui concentre trois quarts des «émigrés». Glaris a connu les famines, et avant beaucoup, la révolution industrielle. Par effet de boomerang, on y organisa la première grève d'Europe. Les «lois sociales» y furent toujours en avance sur leur temps. Mais on y exécuta aussi la dernière sorcière du pays en 1782. Par la force d'une géographie faite de rudesse et d'à-pics, émergeant des tourments de l'histoire, les Glaronnais se sont forgé une identité forte, traversée par les courants migratoires. La montre n'est-elle pas nommée ici «es Gelleretel», du français «Quelle heure est-il»?

Ville ouverte

De nos jours, la cité est ouverte, plutôt européenne, loin des «blocages» de la Suisse primitive. Située à vingt mi-

minutes des principaux centres d'intérêt du canton, elle mise partiellement sur le tourisme familial. Celui-ci représente la seconde source du revenu glaronnais. Vélo de montagne et marche l'été, luge et ski alpin l'hiver, l'esprit incarné par

l'enfant du pays Vreni Schneider fait merveille. Chaque année, ils sont près d'un million à venir y passer la journée. Surtout les Zurichois, traditionnellement fidèles à la région. Mais quasiment aucun Romand... □



Vallée alpine: la ville de Glaris est dominée par le Vorderglärnisch, culminant à plus de 2300 m d'altitude.

Glaris pratique

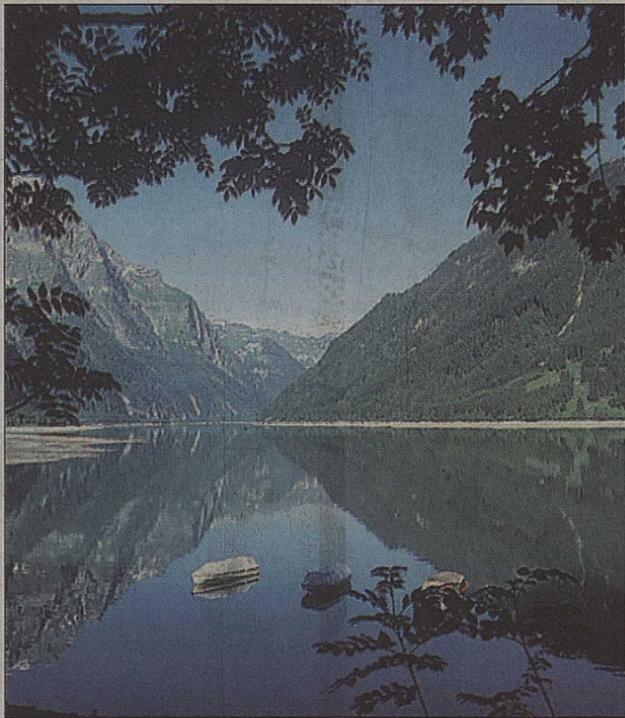
En voiture, Glaris est distante d'à peine cinquante minutes de Zurich. En train, il faut compter une bonne heure, avec changement à Ziegelbrücke. Avant l'arrivée en ville, un arrêt à Näfels s'impose pour la visite du Museum des Landes Glarus. A Glaris même, côté musées, ne pas manquer le Kunsthau, voire le musée de Suvorov, du nom de ce général russe défait dans la région par les Français. A part musarder dans la cité, profitez du Klöntal et de son lac, quasi fjord norvégien à quelques kilomètres en amont. Glaris est bien sûr le point de départ de multiples visites et excursions sportives dans le canton. S'adresser pour cela à l'Association du tourisme du pays de Gla-

ris à Niederurnen, téléphone (055) 610 21 25.

Au titre des spécialités gastronomiques, noter le fameux Schabziger, fromage à pâte mi-dure qui doit sa couleur et sa saveur à une sorte de trèfle nommé trigonelle des prés. Autres traits culinaires, la «Pastete», un pâté sucré à découvrir à choix dans sa version aux amandes ou aux pruneaux. Le pain aux poires de Glaris mérite également le détour. Et le temps de la Landsgemeinde venu, il s'agit de se faire servir la saucisse de veau de Glaris, accompagnée de purée de pommes de terre et d'une compote de pruneaux secs. Curé à Glaris dix ans durant, Zwingli aurait désapprouvé! (pfb/ROC)

Enfin les vacances A vous la Suisse

En collaboration avec Suisse Tourisme



Lieu de détente très apprécié des Glaronnais, le lac du Klöntal caresse les sens.

Concours-été 96

Cet été, les six journaux qui collaborent entre eux à l'enseigne de Romandie-Combi (ROC) soit L'Express, L'Impartial, Le Journal du Jura, La Liberté, Le Nouvelliste et Le Quotidien jurassien, partent à la découverte de petites villes de Suisse souvent méconnues et pourtant intéressantes à visiter. Chaque reportage est accompagné d'un concours quotidien.

Pour participer, il vous suffit de répondre aux trois questions posées. Simple: la lecture du reportage doit vous permettre de trouver les bonnes réponses!

Rassemblez les coupons-réponses des concours de la semaine, glissez-les dans une enveloppe et faites-les parvenir à votre journal jusqu'au mardi suivant dernier délai. Chaque semaine, les bulletins réponses exacts participent à un tirage au sort avec un chèque REKA de 100 francs à la clé. Le nom du gagnant de chaque semaine sera publié dans l'édition du samedi.

Ce n'est pas tout: tous les bulletins-réponses envoyés seront réunis à la fin de la série, le 24 août, pour un tirage au sort qui désignera les vainqueurs du concours de l'été de Romandie-Combi. Au total, plus de 9000 francs de prix en chèques REKA sont en jeu!

«Musarder à...»

reka::



Envoyez les bulletins-réponses des cinq concours quotidiens de la semaine dans une enveloppe adressée au:

Nouvelliste
Concours «Musarder à...»
CP 680, 1950 Sion

Bulletin-réponse Reportage du 14 août

1. Quelle est la principale particularité urbanistique de Glaris?

Réponse: _____

2. Qui figure sur les armoiries cantonales?

Réponse: _____

3. Où se concentrent la plupart des émigrés glaronnais?

Réponse: _____

Nom et prénom: _____

Rue: _____

N° postal et localité: _____



Le «Mag» des Portes-du-Soleil

Une superbe publication appréciée des Parisiens et des Belges.

MONTHEY. - Tiré à 20 000 exemplaires, le magazine trimestriel des Portes-du-Soleil vient de paraître. Avec ce numéro sept, présenté hier matin à Monthey, la publication éditée en France semble avoir trouvé son rythme de croisière et une maturité certaine. En Suisse, une brochure présentant les stations valaisannes est encartée dans ce numéro.

Au menu de cette édition, de nombreux reportages, notamment sur le lac de Morgins et le jardinier de Saint-Triphon. L'événement mis en exergue concerne la coupe du monde VTT des Gets. Les lecteurs y trouveront aussi un dossier sur le groupe folklorique Champéry 1830. L'escalade, l'équitation et l'arrivée des Portes-du-Soleil sur le Web (Internet) font aussi l'objet de développements.

Ouverture

Selon Christian Long, directeur de la promotion suisse des Portes-du-Soleil, «ce magazine a prouvé sa valeur de communication et son esprit d'ouverture. Son rythme de parution est bien défini et son contenu adhère mieux au terrain, avec une nouveauté pour le pro-

chain numéro: un courrier des lecteurs.

Distribué dans les kiosques Naville, ce magazine voit la moitié des numéros vendus et compte 500 abonnés. «Les autochtones sont ainsi au courant de ce qui se passe dans

leur région et les touristes y trouvent une intéressante plate-forme d'informations pour agrémenter leur séjour chez nous» ajoute M. Long. Selon ce dernier, les meilleures ventes ont lieu du côté suisse. Il n'empêche que le magazine des

Portes-du-Soleil se vend aussi bien dans la région parisienne et en Belgique.

Brochure valaisanne

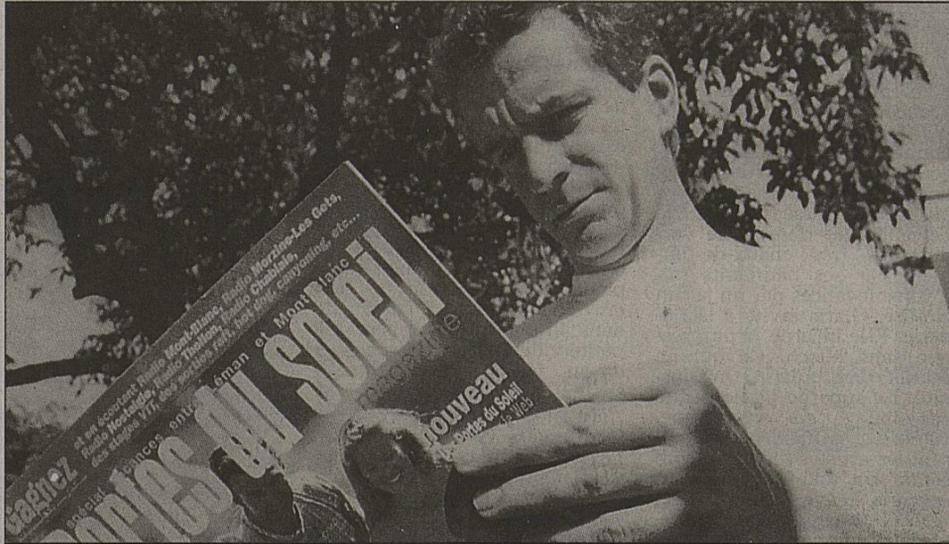
La brochure encartée dans l'édition suisse présente en 32

pages toutes les stations valaisannes du plus grand domaine skiable d'Europe. Les hôtels, appartements, écoles de ski, les activités: tout s'y trouve, dans un style direct, sans bla-bla. Les responsables touristiques de nos stations ont préféré y intégrer une foule de renseignements pratiques, notamment les adresses complètes et les conditions d'hébergement. Le touriste y trouve aussi tous les tarifs forfaitaires (remontées mécaniques - logement).

Carte de visite

Tirée à 3000 exemplaires, cette brochure est disponible dans le magazine, mais aussi auprès des offices du tourisme, de Suisse Tourisme et de l'Union valaisanne du tourisme.

L'expérience de publication d'un magazine touristique trimestriel est unique en son genre à notre connaissance. Qui plus est, il regroupe non seulement de nombreuses stations, qui déboursent 10 000 francs pour ce faire, mais jette aussi un pont par-dessus la frontière franco-suisse. (gib)



Christian Long découvrant le numéro 7 du «Mag» des Portes-du-Soleil.

Egouts collectés

Val-d'Illiez met les bouchées doubles pour la réalisation de collecteurs des eaux usées.

VAL-D'ILLIEZ. - Le plan directeur des égouts de la commune de Val-d'Illiez a été établi il y a deux ans. Les travaux de réalisation des collecteurs des eaux usées sont en marche depuis cette date. Mais tout n'est pas terminé. Pour bénéficier des subventions, la commune doit commencer le solde des travaux avant novembre 1997. Des subventions qui seront les bienvenues, puisque le coût total s'élève à huit millions de francs, couverts à raison de 40,5 % par la Confédération et 35 % par l'Etat du Valais.

Plus écologique

Jusqu'à 1994, les eaux des égouts étaient recueillies dans des fosses sceptiques privées. Une fois décantée, l'eau (pres-

que) pure allait rejoindre la Vièze. Le même sort attendait les eaux chargées de produits de vaisselle, de nettoyage, etc.

La nature va donc être reconnaissante de ces travaux de liaison avec la station d'épuration de Troistorrents! D'ici au troisième millénaire, toutes les eaux usées de Val-d'Illiez passeront par la step chorgue.

Oppositions?

«Jusqu'ici, nous avons toujours pu dialoguer avec les propriétaires. La discussion a toujours été ouverte. Les détails ont été réglés facilement», selon Patrick Dayer, agent technique de la commune, qui ajoute: «Les propriétaires touchés ont tous été prévenus par lettre. De plus, ils assistent aux séan-



Les travaux pour les collecteurs durent depuis quelques années déjà.

ces de chantier.» De cette bonne entente, il résulte que la commune n'a pas encore eu à essuyer d'opposition.

Technique

Le bureau d'ingénieurs civils de Pierre-Marie Fornage va enterrer des tuyaux d'un diamètre de 250 millimètres à un mètre et demi de profondeur, hors de portée du gel.

Le gros des travaux va concerner la liaison Les Crosets - Val-d'Illiez.

Actuellement, la commune attend l'adjudication de l'Etat du Valais. Ensuite, on va creuser plusieurs kilomètres de tranchées.

De quoi s'occuper durant trois ou quatre ans! (sma)

Didier court pour Morgins

Le champion du monde portera les couleurs de sa station.

MORGINS. - Il y a l'aspect financier. Mais il y a surtout le symbole. Celui d'une station des Portes-du-Soleil faisant bloc derrière un jeune sportif au talent confirmé. Samedi,

Didier Défago, champion du monde juniors âgé de 19 ans, était reçu par ses nouveaux parrains: Télémorgins, l'office du tourisme, l'école suisse de ski et la commune.

Tous ont décidé d'une clé de répartition pour garnir une enveloppe à l'intention de Didier, enfant du pays. En échange de ce soutien financier, le Morginois portera le nom de sa sta-

tion en évidence. Une nouvelle qui avait l'air de faire autant plaisir aux parrains qu'au parrainé ce samedi, jour du marché folklorique.

Un marché durant lequel les commerçants ont annoncé par le biais de Bernard Dubosson qu'ils lançaient un jeu, le «bingo», tous les samedis de marché, afin de financer eux aussi la carrière du fils de Victor Défago. Ainsi, en jouant, le public soutiendra lui aussi le jeune skieur.

Tous avec lui

M. Dubosson nous a expliqué que les poids lourds de la station n'ont pas eu de difficulté à se décider pour monter cette opération qui fait la fierté de tous au-dessus de Troistorrents. L'idée est venue au début de l'année, lors de la réception organisée en l'honneur de Didier Défago peu après son titre de champion du monde.

Interrogé par Radio Chablais, Didier s'est dit très touché par cette mobilisation morginoise. «Ils font le maximum pour m'aider, ce sera fabuleux de courir avec les couleurs de Morgins».

Objectif européen

Pour la prochaine saison, Didier se dédiera surtout à la coupe d'Europe, où il visera le classement général en géant et peut-être en super-G. Il participera aussi à quelques épreuves FIS et, pourquoi pas, à une épreuve de coupe du monde en fin de saison.

Ce skieur polyvalent semblait très motivé par les perspectives qui s'offrent à lui, tout comme la qualité et la diversité de l'entraînement estival qu'il suit actuellement. (gib)



Morgins soigne sa graine de champion, Didier Défago.

EN BREF

Veillée de l'Assomption

SAINT-MAURICE. - Comme chaque année, une veillée de prière conduira les pèlerins de la basilique à la chapelle du Scex de Saint-Maurice la nuit précédant l'Assomption. Rendez-vous à 21 h 30 à la basilique de l'abbaye.

Fête de la mi-été

MORGINS. - A l'occasion de sa fête patronale, une messe sera célébrée à Morgins à 10 h 30. L'office sera suivi d'un concert apéritif. Parallèlement, au relais des Bochasses, à la buvette de Chalet-Neuf et à la cantine de Tovassière, la fête de la mi-été sera également célébrée dès la matinée.

Tirs militaires

TROISTORRENTS. - Les tirs militaires pour retardataires se dérouleront au stand de Troistorrents le samedi 17 août de 13 h 30 à 17 h 30. A partir de 17 h 15, il ne sera plus délivré de feuille de tir. Chaque tireur devra se présenter avec son livret de tir ou de performance et effectuera son tir avec son arme personnelle.

Tirs en concours

VAL-D'ILLIEZ. - Le concours réunissant récemment à Val-d'Illiez 158 tireurs de Suisse romande a vu les résultats suivants: concours de groupe catégorie A: 1er Flanthey (Les Vignerons), 2e Saint-Maurice (Saint-Tanner) et 3e Vérossaz. Catégorie B, 3e Val-d'Illiez (Dents-du-Midi). Mémorial Zénon-Perrin, catégorie A, 1er Patrice Ducret. Catégorie B, 1er Georges Lathion.

Torgon accompagné

TORGON. - La dernière promenade accompagnée de l'office du tourisme aura lieu vendredi 16 août. L'itinéraire passera par Eusin, Chalet-Neuf, Super Châtel, Châtel, col de Croix, Plan-de-Croix. Durée: six heures. Départ de Plan-de-Croix à 8 heures. Les inscriptions se font à l'office du tourisme au (025) 81 31 31.

Rue animée

CHAMPÉRY. - Vendredi 16 août, les rues de Champéry seront animées par les commerçants du village de 18 heures à 23 heures.

Eboulement

COLLOMBEY-MURAZ. - Cela ne s'était plus produit à cet endroit-là depuis une décennie: des blocs de rochers sont tombés sur la route d'alpage Muraz-Dravarsaz. Plus de 250 mètres ont été touchés. L'éboulement s'est produit dimanche soir peu avant 19 heures, a annoncé «La Presse» dans son édition d'hier.

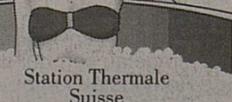
Tennis

SAINT-MAURICE. - Dans le cadre du 100e anniversaire de l'Association suisse de tennis, le club de Saint-Maurice met sur pied une journée «portes ouvertes» le samedi 17 août, de 10 à 16 heures. Lors de cette journée, il sera possible de jouer gratuitement sur les courts du club et de participer à différents petits tournois dotés de nombreux prix. Des moniteurs seront à disposition. Les raquettes et les balles seront prêtées. N'oubliez simplement pas vos chaussures de tennis! De plus, l'apéritif sera offert à tous les participants et des grillades seront proposées à des prix modiques.

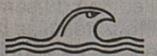
Nouveau: piscine thermale extérieure.

Ouverture tous les jours de 9 à 20 heures.

adulte: Fr. 12.- AVS: Fr. 10.- enfant: Fr. 8.-



Station Thermale Suisse



THERMALP

LES BAINS D'OVRONNAZ

Tél. 027/85 11 11

Restaurant
Brasserie
Superbe
terrasse
panoramique
Sauna
Hamam
Fitness
Secteur soins
Salle de
conférences
Séminaires

Cachemire

129.-

pull à
encolure ronde
100% cachemire
en 8 teintes



99.-

pull à col roulé
soie/cachemire
en 8 teintes



139.-

pull à col
montant
100% cachemire
en 8 teintes

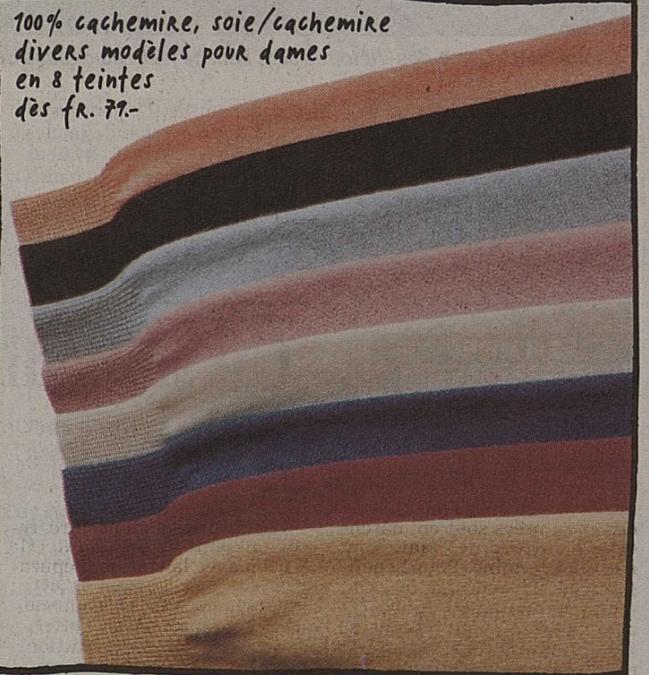


Beach & Bunt.

pull à
encolure ronde
soie/cachemire
en 8 teintes

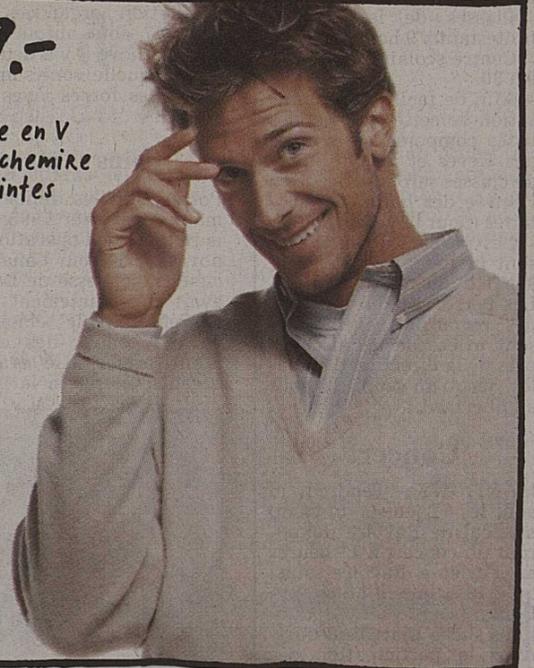


100% cachemire, soie/cachemire
divers modèles pour dames
en 8 teintes
dès fr. 79.-



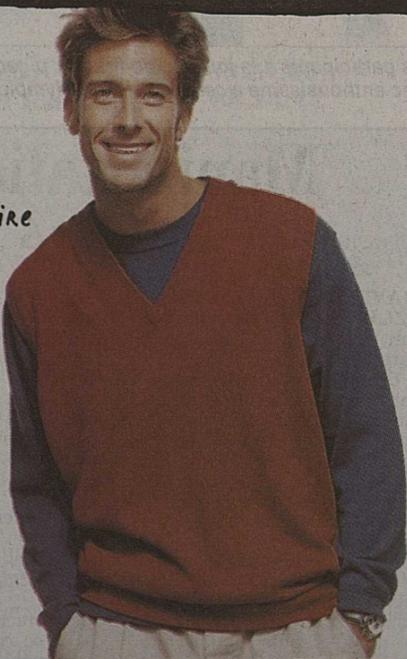
139.-

pull à
encolure en V
100% cachemire
en 7 teintes



54.-

débardeur
soie/cachemire
en 7 teintes



19.90

gants, 100% cachemire
en 5 teintes



59.-

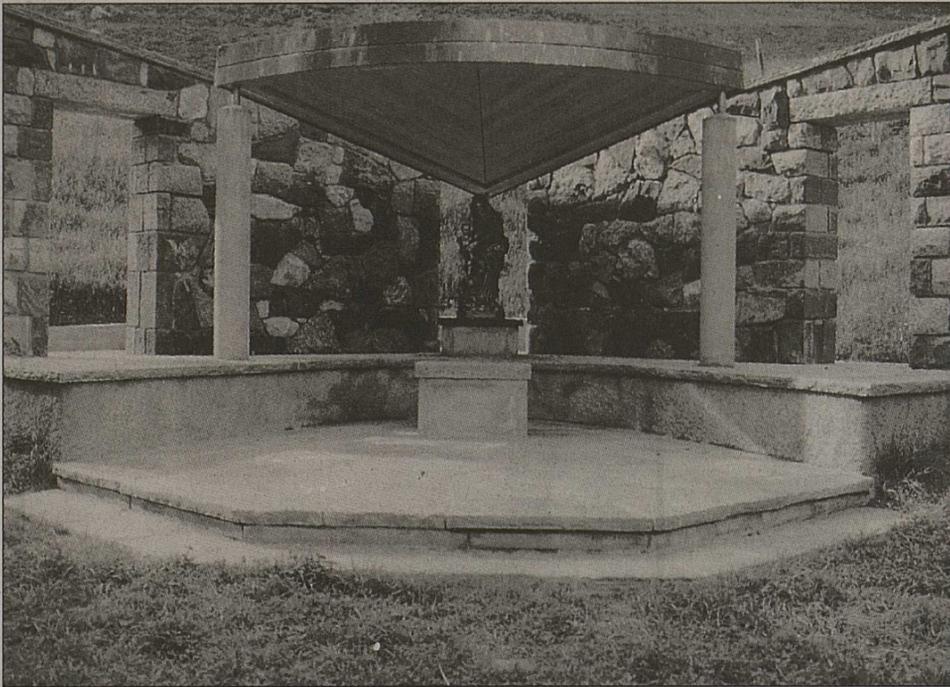
écharpe
100% cachemire
en 5 teintes

EPA

Vos rêves deviennent réalité.

Oratoire et belle histoire

Bénédictioin demain du lieu saint missionnaire Notre-Dame-des-Victoires.



L'oratoire Notre-Dame-des-Victoires sera béni ce jeudi au-dessus du Levron.

LE LEVRON. - Le village du Levron bénira demain matin un nouvel oratoire, celui de Notre-Dame-des-Victoires. Un lieu de méditation et de prière à l'architecture audacieuse, qui a pu sortir de terre au bord de la route du col du Lein

grâce à l'amitié, la générosité et la foi d'un groupe de jeunes Vollégards. Ceux-ci avaient reçus il y a trois ans, des mains de leur ami et jeune missionnaire Gérard Farquet, une magnifique statue en plâtre représentant Marie et l'Enfant-

Jésus. Avec pour mission de la loger dans un oratoire ouvert et accueillant.

Le plâtre en bronze

Depuis, ces cinq personnes n'ont eu de cesse de mettre en

valeur le présent de leur concitoyen missionnaire, actuellement en poste au Cameroun. A force de patience, d'ingéniosité, de foi aussi, ces jeunes foyers du Levron ont accompli leur mission, au-delà de toutes espérances, créant un oratoire unique qui ne manquera pas d'étonner.

Avant de s'attaquer à l'oratoire proprement dit, les cinq amis ont d'abord changé l'original de plâtre en statue de plomb, grâce à l'intervention d'une entreprise spécialisée de Vérone. Ils ont ensuite érigé autour un oratoire splendide. Avec l'aide d'une grande partie de la population locale qui n'a pas hésité à mettre la main à la pâte et... au porte-monnaie. C'est selon.

Le résultat final est remarquable. Il porte la signature de toute une série de bénévoles, anonymes artisans qui ont mis leur talent et leur temps à la réalisation de ce beau projet.

Aux missionnaires locaux

Les concepteurs et réalisateurs de cet édifice ont donc choisi de le dédier à Notre-Dame des Victoires. En hommage à Marie bien sûr, mais aussi à la congrégation des pères du Saint-Esprit et du Saint-Coeur de Marie. Celle-là même à laquelle appartient le père Gérard Farquet.

Cet oratoire Notre-Dame-des-Victoires du Levron sera

en fait dédié aux missionnaires de la paroisse, le père Gérard Farquet, père Hugues Moulin, sœur Marie-Edith Abbet, sœur Marie-Alice Terretaz et sœur Cécilia Monnet.

Lieu de méditation et de prière, cet oratoire sera donc inauguré et béni ce jeudi matin, dès 10 heures. Après la

messe célébrée par le missionnaire Gérard Farquet, le public est invité à partager l'apéritif offert les jeunes foyers du Levron et à participer à l'animation qui ne manquera pas de se mettre en place juste au-dessus du Levron, sur la route du col du Lein.

Pascal Guea

Ouverture et lumière

Originale, audacieuse même, l'architecture de ce lieu saint ne manque pas de surprendre. Les jeunes foyers du Levron proposent quelques pistes de réflexion pour découvrir les symboles cachés dans ces formes. «La visite ira du plus petit au plus grand». Ce qui frappe d'emblée, c'est le geste de l'Enfant-Jésus, deux bras tendus. L'ensemble de la construction prolonge d'ailleurs ce geste. «Les lignes fuyantes reflètent cette double respiration vers l'intérieur et vers l'extérieur».

Avec un peu de recul, le visiteur peut admirer ces murs imposants qui dessinent des ouvertures. «Elles sont au nombre de quatre, deux dans les murs, une au fond et puis

la principale. Quatre ouvertures, quatre points cardinaux. Universalité de la mission».

Le mystère du toit

Et puis enfin, il y a ce toit étonnant. «Qui, par un autre mystère, ne repose pas sur les murs. Nous avons de ce fait obtenu deux effets: plus de légèreté, et plus de lumières». L'alliance du traditionnel et du moderne a enfin été voulue pour rappeler que «l'accomplissement d'une vocation prend toute une vie et que celle de la mission universelle confiée à l'Eglise doit ravaler les générations».

EN BREF

Rentrée des classes

MARTIGNY. - La date de la rentrée des classes est fixée au lundi 26 août. Les élèves se rassembleront devant les différents centres scolaires, selon l'horaire suivant:

Centre scolaire de la ville, ainsi que les classes enfantines des différents pavillons: 9 heures.

Classes de la paroisse protestante: 9 heures.

Centre scolaire du bourg: 9 h 30.

Afin de faciliter l'organisation de cette journée, des listes comportant les noms des élèves et des titulaires de classes seront affichées à l'entrée des bâtiments scolaires (pour la ville, bât. B).

Les parents et les élèves sont invités à les consulter à partir du mardi 20 août. Les personnes qui auraient des remarques éventuelles sont priées de le faire auprès de la direction des écoles, jusqu'au jeudi 22 août au plus tard.

Concert

MARTIGNY. - Vendredi 16 août les 77 jeunes du camp musical de Ravoire donneront un concert à 11 heures au Feylet à Ravoire, ainsi qu'à 18 heures à Martigny-Bourg. Défilé et productions sur la Place du Bourg. Avec la participation des élèves de l'Harmonie municipale de Martigny, de la fanfare Edelweiss de Martigny-Bourg, de la fanfare Persévérance de Martigny-Croix, de l'Harmonie municipale de Monthey et de la fanfare de Sorrens (FR).

Autres concerts sur la place Centrale:

Jeudi 15 août à 20 h 30, concert du Bundesbahn Orchester Wuppertal. Et Vendredi 16 août à 20 h 30 également, concert de l'école de musique La Marcelline de Grône.

Moment musical

BOURG-SAINT-PIERRE. - Danièle Bessat, soprano, Fabrice Reuse, trompette et Jean Schwarzenbach, orgue, se produiront le jeudi 15 août à 17 heures, en l'église de Bourg-Saint-Pierre. Ils interpréteront notamment des œuvres de Vincent Lübeck, G.F. Handel ou de J.S. Bach. Entrée libre et collecte en faveur de la rénovation de l'église.

Un samedi pas banal

Le hameau de La Garde prêt à faire la fête autour de son four.

SEMBRANCHER. - La fièvre monte du côté de La Garde, ce sympathique hameau perché au-dessus de Sembrancher. C'est que la société de jeunesse locale y prépare dans l'effervescence la deuxième édition de sa fête villageoise. Une manifestation organisée ce samedi 17 août autour du four banal rénové il y a deux ans et dans laquelle vont s'impliquer toutes les forces vives du village.

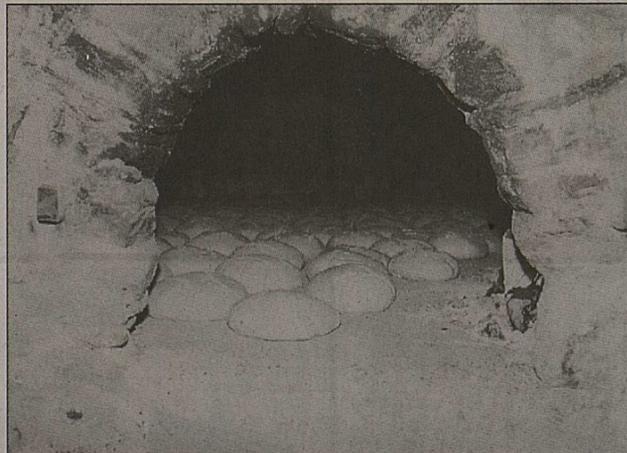
Pains et pizzas

Portée sur les fonts baptismaux en février 1995, suite à la réussite de l'opération de rénovation du four banal, la société de jeunesse de La Garde avait immédiatement accepté de reprendre le témoin passé par le comité des consorts. L'an dernier, elle avait ainsi organisé et réussi la première

fête villageoise de La Garde. Forts de ce succès, le président du comité d'organisation Stéphane Métroz et son équipe ont logiquement décidé de reconduire la formule cette année.

Samedi prochain, les habitants de La Garde invitent ainsi le grand public à venir faire la bringue autour du four banal. Propriété de la bourgeoisie de Sembrancher, celui-ci est réactif, en règle générale, trois fois par an, à Pâques, à Noël et à la mi-août. Ce samedi, ce four - qui permet de cuire 140 pains de 1,2 kg - fonctionnera donc pour confectionner du pain en matinée et des pizzas en fin de journée. Des bars permettront au public de se désaltérer. Lequel public pourra aussi déguster les gâteaux confectionnés par les «mamans du village». En soirée, un bal et une tombola compléteront le programme d'animation de cette fête populaire très attendue dans l'Entremont.

(pag)



Les pains - cuits à la mode ancienne - vont sortir par dizaines du four banal de La Garde ce samedi.

EN BREF

Résultats curling

VERBIER. - Le 11e tournoi d'été du Curling-Club de Verbier s'est déroulé le week-end dernier. Résultats de la compétition: 1. L'équipe «Chez Martin» de Verbier, avec Pierre Lecoultre/Louis Piaget, Olivier Guignard, Markus Hug et Martin Lehner (skip). 2. L'équipe «Bon Père» de Sion, avec Henri Eggs, Joseph Zermatten, Emile Pillet et Werner Roten (skip). 3. L'équipe «Château Best» de Genève, avec Freddy Wyser, Serge Rémy,

Yannick Sermet et Stéphane Jörg (skip).

Western rodéo night

OVRONNAZ. - Samedi 17 août dès 19 heures, nuit du rodéo dans une ambiance «western», au restaurant du Vieux-Valais. Cette soirée, ouverte à tous, sera animée par l'orchestre country «Kentucky».

Nombreuses animations, avec notamment, concours du meilleur costume, concours de cheval rodeo, tombola, barbecue, raclettes et pizzas.

(nat)

Le pigeon de l'histoire

Mardi matin, quelques passionnés de tirs aux pigeons se sont retrouvés. Tireurs confirmés et débutants se côtoyaient. Un concours a sacré le meilleur d'entre eux.

MAYENS-DE-RIDDES - LA TZOUMAZ. - «C'est vraiment intéressant. Je pense que l'expérience est à renouveler», avoue le plus âgé des participants après son premier essai. Pour sa quatrième édition, la journée de tirs aux pigeons n'a pas eu le succès de l'année dernière. Les dix participants étaient pourtant ravis d'avoir l'occasion de pratiquer ce sport olympique.

L'activité était organisée par l'amicale «Croix de Cœur», société de chasse regroupant les communes de Saxon, Riddes et Isérable, en collaboration avec l'office du tourisme des Mayens-de-Riddes.

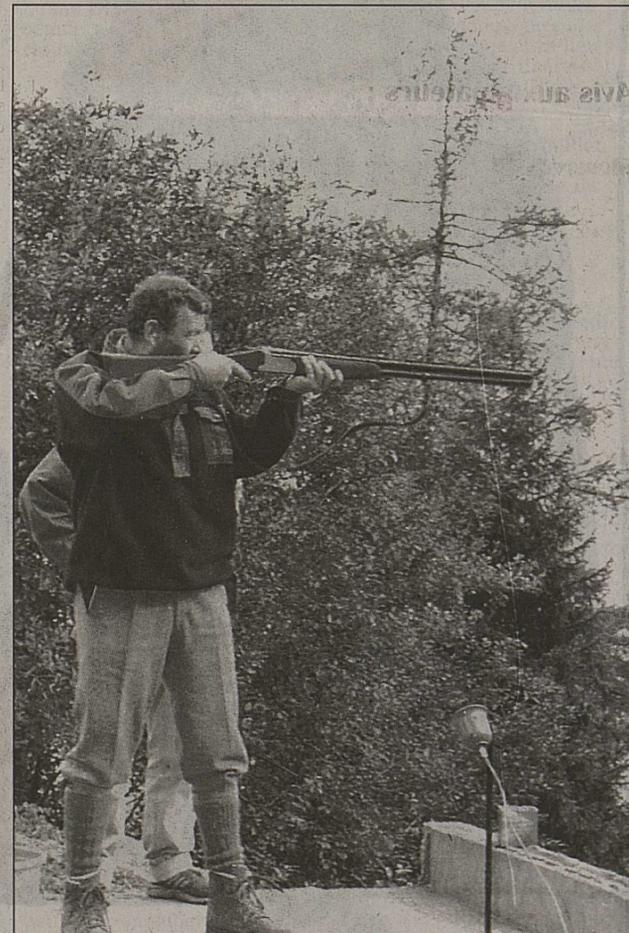
Créé en 1988, le stand de tir ball-trapp du Rosselin accueillait mardi matin des gens de la région, ainsi que des vacanciers de la station. Certains vivaient cette expérience pour la première fois, alors que d'autres étaient déjà venus l'année dernière. Gérard Gilloz et César Vouillamoz, président de l'amicale, se sont occupés des débutants: un véritable cours d'initiation au tir.

Pigeons biodégradables

«Pull !» Le cri est lancé, le projectile envoyé dans les airs et le tireur s'apprête à toucher sa cible... Mais qu'advient-il des déchets occasionnés par les innombrables «pigeons» envoyés dans la nature? «Les pigeons sont faits d'un alliage de terre entièrement biodégradable. Donc aucun danger pour la nature», rassure Gérard Gilloz.

Assurance obligatoire

Ce sport n'est pourtant pas réservé aux seuls chasseurs. Créé pour eux au départ, il est aujourd'hui ouvert à tous, comme le précise César Vouillamoz. «Mais il ne faut pas oublier que tout tireur doit bénéficier d'un complément spécifique à son assurance RC», ajoute encore Gérard Gilloz. En l'occurrence, pour la journée de mardi, une assurance spéciale avait été contractée. Protections pour les oreilles et prudence étaient de rigueur.



Les participants à la journée de tirs aux pigeons se sont essayés avec enthousiasme à cette discipline olympique.

Manifestations de l'été

MAYENS-DE-RIDDES - LA TZOUMAZ. - L'été n'est pas fini, et la station organise encore plusieurs activités.

D'ici la fin du mois, les vacanciers auront encore le choix: assister à un concert apéritif du chœur mixte Saint-Laurent, le 15 août, à 12 heures sur la place de village. Ou participer le 17 août au tournoi de pétanque «Mémoire Bob-Berset». Ouvert à tous (en doublette), il se déroulera sur le plateau Villy dès 9 heures. Ou encore voir pour la première fois le lever du soleil depuis la Pierre-à-Voir et découvrir ensuite la fabrication du fromage à

l'alpage des Etablons, le 22 août. Le rendez-vous est fixé à l'office du tourisme à 4 h 30.

Autre proposition, admirer les sportifs du Grand Raid Cristalp en début de parcours, lors de leur traversée du village le 25 août.

Autrement, les journées du 31 août et du 1er septembre seront celles des passionnés de mycologie: le samedi cueillette des champignons, puis détermination des espèces avec des spécialistes. Et le lendemain, exposition des variétés découvertes.

Retour au XIX^e siècle

«Les veuves blanches», drame en trois actes...



Un décor, des costumes et surtout une adaptation des acteurs proches de l'histoire.

Publicité

BASSE-NENDAZ. – La troupe théâtrale Le Mim'osa de Nendaz faisant référence au mime, se produira le jeudi 15, le vendredi 16, le samedi 17, le mercredi 21, le vendredi 23 et le samedi 24 août à 20 h 30 au cœur du village en plein air, avec une pièce d'un auteur nendard, M. Narcisse Praz, intitulée Les Veuves blanches, adaptée en français de la pièce du même titre «E'vêve blantse» écrite en franco-provençal et représentée pour la première fois en 1992 par la troupe des Camèntrans.

L'histoire

C'est l'année 1812 à Nendaz, petite vallée latérale débouchant sur la plaine du Rhône.

Le Valais n'est pas encore un canton suisse. Bonaparte a besoin de chair à canon pour sa

campagne de Russie qui, déjà, tourne mal.

La tradition orale rapporte que le recrutement de soldats respectait en fait de règle une seule: les célibataires exclusivement étaient embrigadés. D'où des «épidémies» de mariages dès l'arrivée des recruteurs du glorieux général Bonaparte. Pas dupes pourtant, ceux-ci savaient prendre de court les candidats au mariage express: ils traquèrent les bergers des hauts alpages, profitant de la difficulté pour les «gens d'en-bas» de les prévenir de l'imminente arrivée des «chiens de chasse» du général français.

Cette année-là, sept d'entre eux tombèrent dans les filets du grand homme. Regroupés, baïonnette poitée entre leurs omoplates, les voici qui descendent de l'alpage vers la vallée. Profitant d'une brève

halte, ils gravèrent leurs noms dans le grand rocher de la Crête de l'alpe de Combatzeline où, dit-on, ces initiales seraient toujours visibles. Fata-listes, ils gravèrent une croix de funeste augure à côté de leurs noms, ayant compris que pour eux, «c'en était fini de la vie». De la campagne de Russie, il n'est en effet revenu aucun des soldats réquisitionnés.

L'auteur

Antonin Alexandre, auteur de l'ouvrage «Narcisse Praz ou comment peut-on être anarchiste», écrit: «Toute la pensée de Narcisse Praz n'est que le résultat de ses nombreuses expériences. Si au départ il croyait aux théories, il a vite déchanté pour aboutir à un mode de vie original, imprégné de refus des idées toutes faites, porté vers l'intégrité de la per-

sonne. Il a toujours lutté contre tout mouvement globalisant qui chercherait, comme l'Etat, la religion ou l'armée à uniformiser la pensée de tous ses membres. Confronté à la réalité, il n'est pas tenté de rechercher des théories auxquelles pourrait s'adapter l'homme idéal, mais au contraire avec sa vision de l'humanité, il essaie de lutter contre l'endoctrinement. Sa lutte contre l'abrutissement universel continue, mais sans essayer d'influencer qui que ce soit. Il dit ce qu'il pense et c'est à nous d'en tirer les enseignements que l'on veut.»

Un retour dans le temps dans un décor grandeur nature, bref, un spectacle à ne pas manquer. Les réservations peuvent se faire auprès de l'office du tourisme de Nendaz au (027) 88 14 44. (chs)

NENDAZ MONT-FORT

Jeudi 15 août
toutes les remontées
au prix unique de

Fr.10.--

(enfants jusqu'à 12ans gratuit)

Avis aux amateurs :

Mercredi 14 : Braderie nendette dès 16h00

Jeudi 15 : Lever de Soleil au Mont-Fort

- prix spécial
- 7 cors des Alpes
- rendez-vous à Siviez à 4h45
- inscription Office du Tourisme

Clown Isidor

-place de jeux Les Ecluses 17h00

Jeudi 15 Théâtre en plein air et fêtes villageoises au coeur du vieux village
Vendredi 16 de Basse-Nendaz
Samedi 17

"Les Veuves Blanches"

Renseignements, inscriptions
Office du tourisme

Dimanche 18 : Fabrication du fromage à Siviez dès 15h00

Jusqu'au 25 août : Exposition La Faune du Valais
Restaurant de Combatzeline
ouvert tous les jours
de 9h00 à 16h30

Télé-Nendaz : 027/88.21.66
Office du Tourisme : 027/88.14.44

Le TCS récompense

La section suisse a 100 ans,
la valaisanne 70 ans.

SION. – Diverses animations marquent cette année le 100^e anniversaire du Touring-Club Suisse, ainsi que les sept décennies de sa section valaisanne. Pour intéresser la jeunesse à ce double anniversaire, le TCS Valais avait organisé une course aux œufs originale le jour de Pâques, ainsi qu'un lâcher de ballons donnant lieu à un concours.

Hier matin, au restaurant des Iles géré par la section, les principaux lauréats (plus grande distance parcourue par le ballon) ont reçu leurs prix, sous forme de maillots de cyclistes et de bons d'achat dans

un magasin de sport, d'une valeur de 100 à 350 francs.

Le premier prix est revenu à Guillaume Rey, fils d'Yvon à Sierre, dont le ballon a été retrouvé dans la région de Winterthur. Ses deux dauphins sont Cindy Guérin, fille de Luc à Conthey, et Valentin Hoffer, fils de Frédéric à Vaas-Flanthey.

Les prix ont été remis par Mme Isabelle Nicolin, directrice du restaurant, qui a convié les participants à un apéritif adapté à leur jeune âge. Compliments aux heureux gagnants! (wy)



Les lauréats du concours de lâcher de ballons, entourés de leurs frères ou sœurs supporters, reçus par la directrice Isabelle Nicolin au restaurant des Iles.

Joyeux anniversaire!

90 ans de Berthe Sierro.

VEX. – Le 6 août dernier, Berthe Sierro rejoignait le club des nonagénaires. Les autorités de la commune de Vex et la population tout entière se sont associés à la famille pour témoigner et présenter leurs vœux les meilleurs, pour une bonne continuation avec, en priorité, la santé physique et intellectuelle.

Berthe est née le 5 août 1906

et a passé toute sa vie à Fond-Villa dans le travail et le dévouement. Aujourd'hui, elle a rejoint la résidence Saint-Sylve, d'où elle peut admirer le village et jouir d'un repos bien mérité.

Toujours alerte et pleine de vie, Berthe coule des jours paisibles et espère bien atteindre le centenaire. Félicitations! (c)



Berthe, lors de sa fête, entourée de deux de ses nièces.

Coups de cœur de Farinet

Enfants du Valais sans vacances

SION. – Le savez-vous? Des centaines d'enfants du Valais n'ont jamais de vacances. Ils n'en ont pas les moyens. L'association François-Xavier-Bagnoud, qui n'est pas à une générosité près, en a pris cette année une volée sous ses ailes en créant un camp du côté de Champéry. Du même coup, la joie renaît. Apprenant le geste et disposant de dons divers, les Amis de Farinet ont décidé de remettre, indépendamment de la bourse annuelle, un chèque de 7000 francs et 20 centimes en faveur de l'association que préside Bruno Bagnoud, directeur d'Air-Glaciers.

Ils ont souhaité que cette

somme demeure en Valais et qu'elle soit affectée à l'enfance défavorisée du canton. Le chèque sera remis mardi 20 août «au nom du faux-monnayeur» par René Barras sur la place de l'aérodrome de Sion devant le monument du pilote Hermann Geiger dont on commémore ces jours le 30^e anniversaire d'une fin tragique.

Coup de cœur pour coup de cœur... les Amis de Farinet entendent souligner ainsi les opérations sans cesse répétées, saison après saison, comme par miracle, par l'association F.-X.-Bagnoud aux quatre coins du Valais comme aux quatre coins du monde. (c)



Publicité

ENSEMBLE ROUSTAVI DE GEORGIE

Anzor ERKOMAICHVILI, direction

Musique ancienne et folklorique de Géorgie

Jeudi 15 août, Le Hameau de Verbier - 17h30
Location: Office du Tourisme de Verbier tél. 026/ 31 62 22

Vendredi 16 août, Eglise de Montana - 20h30
Location: Offices du Tourisme de Crans et Montana Tél. 027/ 41 30 41 + 41 21 32

LA POSTE 
La poste nous rapproche

33^e FESTIVAL
Sitor Varga

La Table ronde au Rhône!

Une activité du club-service plutôt froide et pour le moins humide.

SION. – Lundi vers 18 heures, les membres de la Table ronde 21 de Sion, accompagnés par leur président, M. Dominique Morand, leur vice-président, M. Jean Mayor, ainsi que par un des membres du groupe d'intervention de plongée subaquatique de la police cantonale, M. Dominique Catteau, ont fait trempette dans le Rhône.

Aventure

Cet exercice distrayant, faisant partie des activités du club, prit son départ au pont du Rhône entre Bramois et Saint-Léonard. Les hommes et femmes-grenouilles, équipés de combinaisons isothermiques en néoprène, se laissèrent

guider par le fleuve, jusqu'aux îles de la bourgeoisie de Sion où un repas les attendait.

La descente fut d'une durée d'environ une heure dans une eau avoisinant les 5 degrés.

Sécurité oblige

Les deux groupes étaient naturellement escortés par un bateau de la police cantonale de Sion qui, en cas de danger, récupérerait les plongeurs munis par précaution d'un flotteur.

Une aventure qui pour certains ne fut pas la première du genre, mais qui pour d'autres fut une initiation. L'humour et la décontraction étaient au rendez-vous de cette descente mouillée. (chs)



Avec courage, les joyeux plongeurs se jettent au Rhône.

La pluie du matin...

SION. – De fait, la pluie du matin n'a pas arrêté les quinze joyeux petits pèlerins du passeport-vacances qui, lundi, avaient choisi de visiter le service des eaux (eh oui!) des Ser-

vices industriels de la ville de Sion.

Programme maintenu donc, sauf sur un point: il a tout de même fallu renoncer à monter

à Planège, au-dessus d'Arbaz, où se trouvent les chambres de captation des sources de la Fille et de la Fillette. Les autres installations se visitant par n'importe quel temps, le

groupe a eu droit tout d'abord à une information générale sur le service via la centrale de commande, sorte de cerveau entièrement informatisé qui gère à distance tout le réseau

d'eau potable de la ville. Forts de cette instruction, les enfants sont partis en vision locale.

Ainsi, en visitant le grand réservoir (6000 m³) de Tourbillon entièrement creusé dans la roche, ont-ils pu constater que l'eau n'arrivait pas toute seule au robinet. Encore tout ébloui par le spectacle de cet aquarium géant, ils ont poursuivi le périple jusqu'à la station de pompage de Grand-Champsec où ils ont visionné un diaporama, visité un puits et partagé un petit goûter.

Zeuzier

La visite des installations d'Electricité de la Lienne S.A. figure également à l'agenda du passeport-vacances.

En commençant par le haut, un groupe de cinq jeunes a tout d'abord visité le barrage-voûte de Zeuzier, haut de 156 m et long de 256 m à son couronnement, qui retient 50 millions de mètres cubes d'eau. Ces jeunes ont ensuite appris que cette eau était turbinée en deux paliers: à l'usine en caverne de Croix et à celle de Saint-Léonard. Elles produisent, bon an mal an, plus de 270 millions de kWh de courant électrique. De la centrale de Croix, ils ont rejoint le bassin de compensation intermédiaire par une galerie de 550 m qui se parcourt à pied ou à vélo. Aux abords du bassin, les participants enthousiastes ont pris une petite collation qui a mis un terme à cet après-midi instructif. (c)

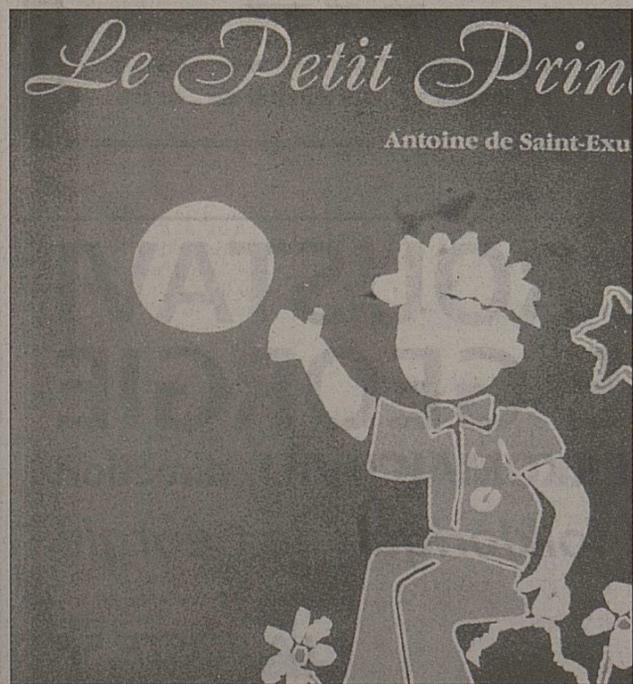


Autour d'un des puits de la station de pompage de Grand-Champsec.

ldd

SIERRE

Le «Petit Prince» à Sierre



L'affiche du spectacle donne le ton.

SIERRE. – La cour du splendide château Mercier, à Sierre, accueillera les 28, 29, 30 et 31 août le «Petit Prince» d'Antoine de Saint-Exupéry. Il s'agit d'un spectacle de plein air réalisé en coproduction par l'Agora-Théâtre et le Festival Tibor Varga. La conception et la mise en scène sont signées Jean Chollet. Ce sera en fait le «Petit Prince» à une voix, en l'occurrence celle du récitant Nicolas Rinuy qui dialoguera avec des extraits d'œuvres musicales empruntées à Saint-Saëns, Fauré, Ravel, Debussy et Satie. La partie musicale sera assurée par Scarlett Cavassini (piano), Julie Lafontaine (violon) et Pascal Michel (violoncelle). Le «Petit Prince» est l'une des œuvres littéraires les plus émouvantes jamais écrites. Sans doute parce que le petit garçon de 6 ans rencontré dans le désert n'est autre qu'Antoine de Saint-Exupéry lui-même... Le spectacle sera donné à 21 heures et les réservations sont à faire auprès de tous les Tickets Corners SBS. Pour les renseignements, téléphoner au (027) 29 35 35. (vp)

EN BREF

Ramassage d'ordures

SIERRE. – L'administration communale informe la population de Sierre qu'en raison de la fête de l'Assomption le ramassage des ordures du jeudi 15 août est avancé au mercredi 14 août.

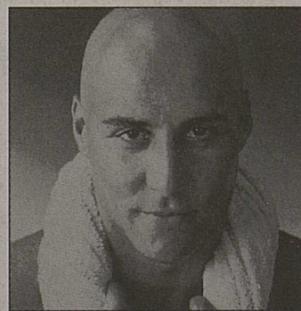
Visite commentée

VEYRAS. – La visite commentée du deuxième mercredi du mois au Musée Olsommer à Veyras est supprimée pour ce mois d'août. La prochaine aura lieu le mercredi 11 septembre. Renseignements au (027) 55 24 29.

Record d'affluence

SIERRE. – Durant le mois de juillet, la piscine municipale de Guillamo a connu une fréquentation exceptionnelle, franchissant le cap des 5000 entrées. Le plan d'eau et les installations à disposition semblent convenir au public sierois. M. Christian Andenmatten, responsable du complexe, annonce d'ores et déjà

une surprise pour les habitués des lieux. L'ancien recordman du monde Dano Halsall sera présent le mois prochain à Guillamo dans le cadre d'une démonstration. Voilà un événement qui saura attirer les foules. Des informations seront données en temps voulu...



Dano Halsall.

ldd

Quatuor en concert

LENS. – Le Quatuor à cordes vocales composé de Yann Bourban, Pierre-François Bruchez, Didier Combe et Pierre Jambers se produira à l'église de Lens ce soir à 19 heures. Ils animeront la messe puis don-

EN BREF

Festivités

AYENT. – Comme chaque année, la commune d'Ayent organise sa fête de la mi-été à la cabane des Audannes, le jeudi 15 août à 11 heures, avec une cérémonie religieuse et plusieurs divertissements.

Fête

VEYSONNAZ. – Aujourd'hui la commune de Veysonnaz fête son village avec dès 19 heures, grillades, raclettes, etc. Dès 20 heures, un cortège et une production de l'Ecochchoyèu de Ninde auront lieu et à partir de 22 heures, vous pourrez danser au bal avec le duo Luciano et Freddy.

Lever du soleil

NENDAZ. – La commune de Nendaz offre la possibilité unique d'assister au dernier lever du soleil depuis le sommet du Mont-Fort, le jeudi 15 août, avec l'exceptionnelle prestation de sept cors des Alpes. Dans un décor majestueux, vous pourrez prendre part à l'embrasement des plus fameux 4000 mètres valaisans. Renseignements auprès de l'office du tourisme de Nendaz.

Tournoi

NENDAZ. – Jeudi aura lieu le 11e tournoi de pétanque en triplette à Siviez. Les inscriptions peuvent se faire jusqu'à jeudi 9 h 15, auprès de l'office du tourisme de Nendaz ou directement sur place.

Braderie

NENDAZ. – La braderie nendazette se déroulera aujourd'hui dans les rues de la station à partir de 16 heures et jusqu'à 22 heures.

Au Mont-Noble

MONT-NOBLE. – La messe habituelle au sommet du Mont-Noble aura bien lieu cette année, quel que soit le temps, à 11 heures. Animée par les jeunes, plus encore que dans nos églises, cette messe est signe pour toute la création: la résurrection est pour elle, à la suite de Jésus, comme elle le fut pour Sa mère.

Sortie en famille

SAVIÈSE. – Sortie d'été en famille organisée par le Ski-Club Savièse à la cabane de Prarochet ouverte à tous les Saviésans, ainsi qu'à tous les hôtes et amis de Savièse, c'est demain jeudi 15 août. Entre 8 et 9 heures, rendez-vous au col du Santesch et casse-croûte matinal offert par le ski-club. A 11 heures, messe à la cabane. A midi, pique-nique tiré des sacs ou possibilité de se restaurer à la cabane.

Spécialités anniviardes

Apprêts délicieusement novateurs de produits locaux, voici le visage gourmet de Chandolin.

CHANDOLIN. - Jeudi 15 août, la Société de développement de Chandolin, à l'instigation de la directrice de l'OT Marianne van Noort-Savioz, organise un marché culinaire. Tous les restaurateurs du village haut perché participeront à la manifestation, chacun ayant été mandaté pour imaginer des recettes originales, des nouveautés mitonnées avec les produits locaux. Même les établissements décentrés comme la cabane Illhorn ou la pension du Chamois aménageront leur stand sur la place centrale. Ainsi, l'occasion sera unique de déguster un vol au vent du braconnier ou une torrée, des beignets aux pommes ou une salade de Chandolin. Les mets plus traditionnels de la région, viande séchée, miel, tisanes de Saint-Luc et vins du Valais pourront aussi être dégustés ou emportés. Une boulangerie mobile initiera les curieux à la

fabrication du pain. Le four banal sera, lui aussi, en action.

Sérac de l'alpage

Une dégustation préalable à l'hôtel Plampras nous a permis d'apprécier pour sa fraîcheur une salade de melon et sérac, et pour son originalité succulente un pavé de sérac au to-

mates et basilic. Maître des lieux, Marco Zufferey proposera également lors du marché culinaire une soupe à l'orge perlé et à la levêche, héritage odorant de sa grand-mère, ainsi qu'une croûte du berger mariant les saveurs du jambon, du fromage et de la polenta. Gageons que la qualité de la cuisine et l'avenance rencontrée à l'hôtel Plampras

laissent présager de la convivialité de la prochaine manifestation.

Marché test

«C'est une façon inédite dans la région de faire la fête tout en offrant aux produits du pays une promotion proche du consommateur. Si cette expérience intéresse, elle sera reconduite l'année suivante, agrémentée de diverses innovations», souligne Marianne van Noort-Savioz.

Mais la fête ne sera pas seulement celle des palais, mais aussi celle des enfants. En effet, plusieurs animations sont prévues pour les plus jeunes. Le ski-club de Chandolin organisera des petits jeux, tandis que Chandoxygène mettra sur pied un atelier de goût. Au programme également, un concours couronnera la meilleure tarte effectuée par un enfant de moins de 15 ans.

Les fifres et tambours de Mission, l'accordéon de Céline Ramsauer et l'orchestre champêtre des Rhônassons attireront probablement par leurs touches musicales les bonnes grâces du ciel anniviard. (nil)



Marc Zufferey présente ses spécialités au sérac.

lidd

Carillon de l'Assomption

VERCORIN. - De belles mélodies campanaires flotteront sur les hauts de Vercorin à l'occasion de la fête du 15 août. En effet, l'Amicale des carillonneurs de Chalais-Vercorin, forte de quatorze membres actifs, donnera un concert le jour de l'Assomption. Cette performance remplace la traditionnelle journée du carillon, organisée annuellement par la société depuis 1962.

L'installation de Vercorin, l'une des plus belles du pays, maintient dans la région l'ancienne tradition des carillons à deux pédales et à quatre cloches, nommées respectivement «Fête solennelle», «Midi», «Ecole» et «Angélus». De 15 h 30 à 17 h 30, tous ceux que les carillons réjouissent pourront donc venir applaudir les sonneurs devant le clocher du village. (nil)

Pêche, golf ou ateliers

Le passeport-vacances, un succès chaque semaine renouvelé.

CRANS-MONTANA. - Les enfants du Haut-Plateau sont très occupés en ce mois d'août. Dans le cadre de l'animation pour les superkids, le programme passeport-vacances concocté par les offices du tourisme de Crans-Montana pour les enfants de 7 à 14 ans propose de nombreuses activités à tous les jeunes de la région et aux hôtes de la station.

Depuis la fin juillet, les enfants peuvent participer à des activités qui se répètent chaque semaine. Tennis, aérobic, pêche et mini-golf ou golf font partie des occupations sportives. Divers ateliers créatifs sont à disposition des enfants pour fabriquer des objets en pâte à sel, peindre des masques ou encore s'essayer à la peinture sur T-shirt. En outre, des visites pratiques ont été organisées et les petites têtes blondes ont pu observer la fabrication du pain dans une boulangerie, s'initier aux diverses techniques de défense contre l'incendie avec des ins-

tructeurs du feu ou encore se rendre au musée d'alpage de Colombine.

Le jeudi après-midi les enfants ont rendez-vous dans une salle de classe où Stéphanie Bonvin leur enseigne la peinture sur T-shirts, un art qui attire chaque semaine une vingtaine d'adeptes: «Nous avons eu beaucoup de succès cette année. Avant les vacances, tous les enfants de la région ont reçu une feuille d'inscription et nous en avons aussi déposé en quatre langues dans les hôtels de la station. C'est très intéressant pour les enfants de pouvoir participer à de telles activités durant les vacances où les occupations ne sont pas très variées», indique Mme Bonvin.

Des excursions d'une journée ont aussi été organisées au barrage de la Grande Dixence, aux studios de Canal 9 ou encore à Valère et Tourbillon. Le 14 août, les chers bambins se rendront dans la vallée du Lôtschental où ils pourront visiter un atelier de fabrication des fameux masques en bois.

Renseignements et inscriptions à l'office du tourisme de Crans au (027) 41 21 32. (cm)

De Montmartre à Grimentz

Soixante-deux artistes seront présents dimanche.

GRIMENTZ. - Misons que la station fleurie se fera tirer le portrait, ce dimanche 18 août, à l'occasion de la 3e journée des artistes. Ceux-ci ne seront

pas moins de soixante-deux à balader leur inspiration sous les célèbres balcons anniviards.

En vedette, une délégation

de Montmartre apportera un peu de ses fameuses odeurs artistiques. Cette visite très attendue s'est concrétisée grâce au chansonnier parisien Pierre Fesquet, amoureux de longue date de Grimentz. La célèbre gouaille des peintres et portraitistes de la Butte se disputera les sons de la fête avec l'accordéon de Daniel Parquied. Président du très officiel Collectif des artistes montmartrois qui rassemble plus de cent cinquante professionnels, le peintre Georges Behrakis sera lui-même du voyage.

Pour tous les goûts

A Grimentz, les Parisiens côtoieront de très nombreux collègues exerçant leurs talents dans les domaines les plus divers. Musiciens et caricaturis-

tes français, mais aussi peintres vaudois et sculpteurs de la région seront du rendez-vous. Parmi les œuvres les plus surprenantes qui seront présentées dimanche, citons les chalets en bois de Luc Savioz, les résines et peaux de Pascal Balleys, les laines de chèvres de Laurence Keck ou encore les sculptures en sucre d'Albert Salamin. Fleurs séchées, céramiques, sabots, batik, dentelles, porcelaines, bijoux et peinture sur soie leur tiendront compagnie dans un déchaînement de couleurs et de formes.

Le groupe d'artistes exposera et travaillera de 11 à 18 heures, dans toutes les ruelles du village. Alain de Preux, directeur de l'office du tourisme, attend un nombreux public pour cette troisième édition d'une manifestation placée sous le sceau de l'échange convivial. (nil)



Une dizaine d'artistes de la Butte Montmartre feront le voyage de Grimentz.

lidd

Fête patronale

S'il en est besoin, l'ambiance de Grimentz sera déjà chauffée par la fête patronale qui s'y déroulera vendredi 16 août. La journée débutera par une messe à 10 heures, lors de laquelle la cloche de la chapelle Saint-Théodule et le nouveau drapeau de la bourgeoisie seront bénis. Puis, pour accompagner le traditionnel apéritif, l'Echo de Moiry donnera un concert sur le parvis de l'église.

Dans l'après-midi, on

pourra assister dès 16 heures, sur la place du Moulin, à la bénédiction et à l'inauguration officielle de la nouvelle fontaine des scieurs de long. A cette occasion, le président de la société de développement, le curé de Grimentz et l'architecte Antoine Vianin exprimeront leur sentiment. Enfin, c'est dans la liesse des fifres et tambours qu'aura lieu la proclamation des résultats du concours 1996 des balcons fleuris.



Les enfants s'adonnent à la peinture sur T-shirt.

nf

EN BREF

A la découverte des bisces

SIERRE. - Vendredi 16 août, dès 9 h 30, longez le bisse Neuf et le bisse Varone, profitez de points de vues incomparables sur Sierre et le Haut-Valais tout en vous baladant sur des sentiers accessibles à chacun. Pour que les vignobles en terrasse de Salquenen à Varone ne vous soient plus inconnus, participez à cette balade ac-

compagnée. Renseignements et inscriptions avant le jeudi soir à l'office du tourisme de Sierre, (027) 55 85 35.

Varga dirige

GRIMENTZ. - Pour la fête de l'Assomption de ce jeudi 15 août, les élèves de l'orchestre Tibor Varga se produiront dès 17 h 30, à l'église du village. Exceptionnellement, c'est le maître lui-même qui dirigera le concert.

Publicité

TOYS "R" US Le coin des bonnes affaires!

LEGO - RABAIS de 20% ... et plus, p.ex.

Barbie - RABAIS de 30% ... et plus, p.ex.

Personnages d'action - RABAIS de 40% ... et plus, p.ex.

Ice Planet aéro glisseur	12,95	9,80
Ecole de planche à voile	17,95	13,80
L'antre du dragon	54,95	39,80
Ice Planet station de recherche	79,95	47,80
Attelage de bateaux de course	109,95	87,80

Modes Barbie, assorties	4,80	1,80
Super coupe Barbie	21,90	12,80
Dors bien Barbie	27,90	14,80
Coffret-maison de jeu	44,90	30,80
Barbie amazone, y.c. cheval	64,90	44,80

Figurines VR Troopers de base, assorties	11,95	4,80
Véhicules VR Troopers Low End	21,95	7,80
Véhicules Thunderbirds 2 & 4	12,95	6,80
Figurine Thunderbird 25 cm, assortie	15,95	7,80
Figurines Batman Legends, assorties	14,95	7,80
Batman Legends, siège-fusée Bat	27,95	15,80

Super Prix! Vas-y vite!



Jusqu' à épuisement du stock!

Votre magasin TOYS "R" US sera ouvert le jeudi 15 août 1996 de 8.30 h à 19.00 h.

Le grand paradis des enfants. A Ecublens.

EN BREF**Folklore à Zermatt**

ZERMATT. - Le 28e cortège folklorique de Zermatt aura lieu demain 15 août, à 14 heures. Cette année, on annonce 44 groupes et plus de 1400 participants.

La station du Cervin représentera un excellent but d'excursion, en cette journée de l'Assomption.

Vers 15 heures, la place des fêtes accueillera les prestations des différentes sociétés.

Beautés de Visperterminen

VISPERTERMINEN. - La commune de Visperterminen ambitionne de mettre en valeur sa place historique, dans le «Herrenviertel». Le but est de la redéfinir avec une nouvelle fontaine, un éclairage et un revêtement de sol.

Le concours d'architecture s'est déroulé dans toute la Suisse. La commune a reçu 66 travaux en retour. Le jury en a sélectionné huit. Parmi les finalistes, deux bureaux valaisans: Laurence de Preux, Venthône et Pascal Abgotton, Viège.

La sélection finale se déroulera à la mi-décembre. Puis, l'ensemble des travaux sera exposé dans la halle de gymnastique.

Aubade à Fiesch

FIESCH. - Réunis à l'occasion du traditionnel camp de musique, les jeunes des sociétés de Venthône (Union), Miège (Concordia) et Montana-Crans (Echo des bois) se retrouvent cette semaine à Fiesch.

Assurer à ces sociétés une relève de qualité, tel est l'objectif de cette union estivale. Pièces légères variées et marches traditionnelles, ou comment passer de la cacophonie à l'harmonie, tel est le programme qui guidera ces jeunes, âgés de 9 à 17 ans, tout au long de la semaine.

Plusieurs récompenses sont déjà planifiées, comme l'aubade qui sera donnée à Fiesch après la messe du jour de l'Assomption, ou encore le concert final qui aura lieu le vendredi 16 août à 18 h 30 sur la place du Scandia à Crans.

Tous ces jeunes se réjouissent déjà de vos encouragements!

Viège: conclusion des experts

On va comparer variantes nord A et sud. Décision fin décembre.

VIÈGE. - Le Conseil d'Etat valaisan a dû revoir son analyse du passage de la N9 à Viège. Les conclusions du groupe d'experts mandatés par l'Office fédéral des routes (OFR) indiquent que le passage par le sud de la cité haut-valaisanne est plus facile à réaliser, techniquement et politiquement; et surtout, il coûterait 256 millions de francs de moins que le projet officiel du Conseil d'Etat valaisan, prônant le tracé au nord (variante A ou nord courte).

Sur quoi, le gouvernement cantonal a décidé de mandaté à son tour un groupe d'experts indépendants et extérieurs au canton. Depuis le 16 juillet dernier, celui-ci devait lui préparer les bases d'une nouvelle prise de position.

Hier, les professeurs Philippe Bovy, de l'EPFL, Gerhard Schmid, de l'Université de Bâle, et Hans-Jakob Bernath, ingénieur civil de Zurich, ont remis leurs premières conclusions. Puis on aurait dû prendre une position vers la fin de ce mois.

Deux variantes

Il n'en a rien été: «Le Conseil d'Etat charge ses experts

d'établir, pour le 14 décembre 1996, un rapport solidement étayé, lui permettant de répondre complètement à la demande du 9 juillet, de la part de l'OFR», indique le communiqué officiel de la Chancellerie d'Etat.

Le communiqué du Conseil d'Etat ne mentionne que deux possibilités: «Pour être en mesure d'apprécier les variantes en discussion, soit la nord-A et la Viège sud, il (le Conseil d'Etat) a constaté que les esquisses sud devaient être consolidées sur le plan fonctionnel - tracé, jonction, trafic... Cette action vise à rendre les projets nord et sud foncièrement comparables, du point de vue des coûts de réalisation et de fonctionnement.»

Selon le chef du Service cantonal des routes et des cours d'eau Jimmy Delaloye, les experts mandatés par l'OFR n'ont pas tenu compte de l'évolution des variantes sud. Le chef du Département des travaux publics Bernard Bornet a parlé de «variante sud fuyante».

De fait, le projet esquissé par l'ancien conseiller national et ingénieur Paul Schmidhalter passerait trop près de l'agglomération viégeoise au sud



Vue de la partie sud de l'agglomération viégeoise.

et toucherait ses sources d'eau potable. Pour éviter cela, il se serait agité de faire passer la N9 encore plus au sud dans la vallée de la Vispa.

De son côté, le Parti socialiste viégeois est d'avis qu'il ne faudrait pas qu'elle sorte au jour entre les deux versants de la vallée; il faudrait alors la faire passer sous la Viège, pour cette partie-là.

C'est pourquoi, selon M. Delaloye, les conclusions des experts mandatés par l'OFR

s'apparentent davantage à une étude de faisabilité qu'à une base définitive de coûts sur projet de détail arrêté. Il faut donc affiner l'analyse et savoir de quels tracés l'on parle exactement.

Esprit d'ouverture

Le communiqué conclut: «En engageant cette démarche dans un esprit d'ouverture, le Conseil d'Etat veut obtenir tous les éléments utiles pour prendre une décision défini-

tive, relative au tronçon N9 considéré.» A la fin de l'année, le choix du passage de la N9 à Viège serait donc connu.

De son côté, le Conseil fédéral montre un intérêt marqué pour la suite du processus. En plus de MM. Bernath, Bovy et Schmid, l'Office fédéral des routes mandatera son responsable de la division Etudes et planification dans le groupe de travail. Et M. Jimmy Delaloye en sera le cinquième membre.

Si la différence des coûts et les comparaisons techniques entre variantes A et sud, telles qu'établies précédemment par les deux experts de l'OFR Hans Koller et Werner Müller, se confirment, alors le Conseil fédéral pourrait se décider en faveur de la variante la moins coûteuse. Car il finance les projets autoroutiers à plus de 90%.

Enfin, M. Bornet mentionnait que le trafic en ville de Viège serait considérablement allégé par l'ouverture du tunnel de contournement vers les vallées de Zermatt et de Saas-Fee. Elle est prévue pour la fin de cette année. A l'horizon de 2005, ce tunnel pourrait absorber 15 000 voitures par jour, sur les 25 000 qui transitent par Viège.

Pascal Claivaz

Brigue fête le cinéma

Oscars et palmes au château.



Un festival du film dans la cour du château Stockalper.

BRIGUE. - Comme le veut désormais la tradition, la cour du château Stockalper accueillera les Journées haut-valaisannes du film. Ce festival open-air se déroulera entre les 20 et le 25 août prochains.

Au programme, des reprises de films primés dans les festivals. On commencera le 20 août à 21 heures avec «Underground», palme d'or du Festival de Cannes en 1995. Suivront «Leaving Las Vegas» (oscar), «Der Totmacher» (lion

d'or de Venise) et «Sense & Sensibility» (ours d'or de Berlin).

Le samedi 24 août réservera un film surprise. Enfin, «Braveheart» mettra fin au festival brigois.

Les films seront projetés sur grand écran (8 mètres sur 12). Il s'agira de 35 mm, en version originale. L'occasion pour les amateurs de voir ou de revoir des réalisations marquantes, dans un décor original. (pc)

De retour dans la patrie

Simplon-Village retrouve sa diaspora.

SIMPLON-VILLAGE. - Le tournus a lieu tous les dix ans. Pour la troisième fois de son histoire, Simplon-Village organisera une «Heimattagung» (Journée patriotique). Elle se déroulera entre le jour de l'Assomption et dimanche prochain, soit du 15 au 18 août.

Objectif de ces rencontres: les retrouvailles entre les habitants sédentaires et tous ceux qui ont émigré aux quatre coins de la Suisse, voire de l'Europe ou de la planète.

«Mais les Simplonais n'attendent pas dix ans avant de se revoir, constate le président Leopold Zenklusen. Les gens reviennent régulièrement, participent aux sociétés, soutiennent les manifestations.»

Statue inaugurée

Malgré tout, les journées patriotiques offrent la possibilité de se revoir sur une grande échelle. Et bien des événements ont marqué les dix dernières années; mentionnons, entre autres, l'Ecomusée de la place centrale du village, le chemin Stockalper qui y aboutit et en repart, les inondations de 1993.

Demain jeudi sera l'occasion d'honorer officiellement la mémoire du conseiller fédéral Joseph Escher (1885-1954), bour-



De jeudi à dimanche prochains: les rencontres patriotiques de Simplon-Village.

geois de Simplon-Village. On inaugurera sa statue sur la place historique de la commune. Le bronze est l'œuvre du sculpteur brigois Hans Loretan.

Les réjouissances débiteront vers 17 heures. Puis suivront les apéritifs dans les caves, le concert d'orgue à l'église et la disco dans la halle de gymnastique.

Visites et randonnées

Vendredi, le programme pré-

voit un certain nombre d'activités intéressantes: une randonnée sur l'alpe de Rossboden, une visite guidée de la commune (il y a beaucoup à voir), le théâtre de marionnettes. Le soir, la tente des fêtes accueillera la soirée des rencontres, avec musique et danse.

Les réjouissances continueront samedi et dimanche avec, notamment, le cortège, le concert de gala de la fanfare Echo des bois de Crans-Montana et, bien sûr, la messe de dimanche sur la place du village. (pc)

Publicité

IMMOBILIÈRES LOCATION**VOUVRY Occasion à saisir**

A louer tout de suite

3 pièces

avec balcon, appartements lumineux agencés. Dès Fr. 920.-.

025/28 00 88

A louer à Sion, rue Chne-Berchtold

appartements 3 1/2 pièces

Loyers: dès Fr. 860.- + charges. Possibilité de louer une place de parc à Fr. 45.-. Libres dès le 1er octobre 1996 ou à convenir.

36-347360

bernard roduit gérances s.a. PRE-FLEURI 9-CH-1950 SION TEL. 027/22 34 64 - 22 90 02

A louer à Sion, av. de la Gare

bureaux 5 pièces (121 m²)

2e étage. Loyer: Fr. 1300.- + charges.

Libre tout de suite ou à convenir.

36-337355

bernard roduit gérances s.a. PRE-FLEURI 9-CH-1950 SION TEL. 027/22 34 64 - 22 90 02

A louer à Martigny, av. de la Moya

appartements 2 1/2 pièces

Loyer: Fr. 635.- + charges.

Libres: tout de suite ou à convenir.

36-338097

bernard roduit gérances s.a. PRE-FLEURI 9-CH-1950 SION TEL. 027/22 34 64 - 22 90 02

036-350000

A louer à Martigny, av. de la Moya

appartements 2 1/2 pièces

Loyer: Fr. 635.- + charges.

Libres: tout de suite ou à convenir.

36-338097

bernard roduit gérances s.a. PRE-FLEURI 9-CH-1950 SION TEL. 027/22 34 64 - 22 90 02

Martigny

dépôt et local commercial

en bordure d'autoroute. Natel (089) 220 37 36.

036-350000

Sion

2 1/2 pièces Rue de Lausanne Fr. 950.- c.c. Bramois centre Fr. 690.- c.c. (027) 22 30 56 ou (077) 28 96 36. 036-349893

Sion

A louer ou à vendre, Petit-Chasseur 66.

appartement 3 1/2 pièces

85 m², rénové, calme, place de parc. Location Fr. 1050.- c.c. Disponible le 1er septembre 1996.

Tél. (027) 55 53 55. 36-349555

Villas Gravelone

4 + 2 p. + studio Fr. 2100.- + ch.

Uvrier

5 1/2 pièces (027) 22 30 56 ou (077) 28 96 36. 036-349896

A louer à Sion, rue des Cèdres,

STUDIO

Loyer: Fr. 480.- + charges.

Libre tout de suite ou à convenir. 36-342510

bernard roduit gérances s.a. PRE-FLEURI 9-CH-1950 SION TEL. 027/22 34 64 - 22 90 02

A louer à Sion, rue Chne-Berchtold

appartement 2 1/2 pièces

Loyer: Fr. 680.- + charges.

Libre tout de suite.

36-342539

bernard roduit gérances s.a. PRE-FLEURI 9-CH-1950 SION TEL. 027/22 34 64 - 22 90 02

A louer à MARTIGNY

studio meublé

cave, place de parc. Fr. 500.- c.c.

(026) 46 25 96.

A louer à Sion-Est, route de Vissigen, grand 5 1/2 p. au dernier ét., situation plein sud.

Loyer: Fr. 1280.- + charges. Libre dès le 1er septembre 1996. 36-347977

bernard roduit gérances s.a. PRE-FLEURI 9-CH-1950 SION TEL. 027/22 34 64 - 22 90 02

A louer à Sion, rue des Amandiers

chambres

Loyer: dès Fr. 180.- + charges.

Libres tout de suite ou à convenir.

36-347940

bernard roduit gérances s.a. PRE-FLEURI 9-CH-1950 SION TEL. 027/22 34 64 - 22 90 02

A louer à Sion, rue des Amandiers

appartements 2 pièces

Loyers: dès Fr. 550.- + charges.

Libres dès le 1er octobre 1996 ou à convenir.

36-342528

bernard roduit gérances s.a. PRE-FLEURI 9-CH-1950 SION TEL. 027/22 34 64 - 22 90 02

036-349890

bernard roduit gérances s.a. PRE-FLEURI 9-CH-1950 SION TEL. 027/22 34 64 - 22 90 02

A louer à Sion, rue du Scex

appartements 2 pièces

Loyers: dès Fr. 550.- + charges.

Libres dès le 1er octobre 1996 ou à convenir.

36-342528

bernard roduit gérances s.a. PRE-FLEURI 9-CH-1950 SION TEL. 027/22 34 64 - 22 90 02

Pour toutes vos annonces

027 29 51 51

Un seul numéro

027 29 51 51

A louer à Martigny, av. de la Moya 14,

appartement 2 pièces

Loyer: Fr. 560.- + charges.

Libre: dès le 1er septembre 1996. 36-347977

bernard roduit gérances s.a. PRE-FLEURI 9-CH-1950 SION TEL. 027/22 34 64 - 22 90 02

IMMOBILIÈRES VENTE**Mayens-de-Riddes (VS)**

A vendre au centre des 4-Vallées

très beau chalet neuf

directement du constructeur. Comprendant 5 pièces + sous-sol, place de parc, accès facile toute l'année. Vue imprenable. Prix Fr. 395 000.-.

Ø (026) 44 23 46 ou natel (089) 230 58 94. 036-348206

Cherche à acheter terrain à construire

grange, mayen ou chalet à rénover, aux Collons

ou dans la région des Masses-sur-Héremence.

Ecrite sous chiffre R 036-350076 à Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1. 036-350076

Saint-Léonard

(près de Sion), à vendre dans petit immeuble

appartement moderne**4 1/2 pièces**

avec cheminée française, 105 m², belle situation, calme, ensoleillé. Fr. 295 000.- y.c. garage + place de parc. Rens. + visites Ø (027) 22 08 10. 036-350148

ANNONCES DIVERSES**Buvette Chalet Neuf s/Muraz****fête de la mi-été jeudi 15 août**

Messe à 10 h 30. Apéritif en musique offert, avec Walti accordéoniste. Mechoui, broche, dès 12 h 30. 036-349878

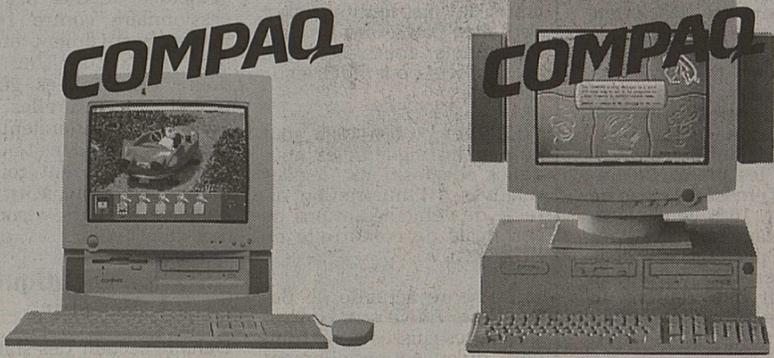
Vous n'avez pas reçu votre journal! Appelez gratuitement le **0800 55 08 07**

Hit d'été à la Placette: buy & fly Vol en hélicoptère



Offre limitée jusqu'à épuisement des stocks!

HAWA, Zumbikon



Compaq Presario 5220

Monobloc, Pentium 100, 8 MB EDO RAM, disque dur 840 MB, 3.5" Floppy, lecteur CD-ROM quadruple vitesse, carte son 16 Bit stéréo, modem Data/Fax avec répondeur téléphonique, software MPEG, moniteur 14" intégré avec haut-parleurs et microphone.

Windows 95 et grand choix en logiciels.

Compaq Presario 7230 avec moniteur 15"

Desktop, Pentium 120, 8 MB EDO RAM, disque dur 1.0 GB, 3.5" Floppy, lecteur CD-ROM quadruple vitesse, carte son 16 Bit stéréo, modem Data/Fax avec répondeur téléphonique, software MPEG, moniteur 15" avec haut-parleurs et microphone inclus.

Windows 95 et grand choix en logiciels.

1990.- **2490.-**

Set complet



Pour l'achat d'un ordinateur Compaq de cette annonce, nous vous offrons un bon pour un vol panoramique avec l'hélicoptère postal!*

*Au cas où l'hélicoptère postal ne serait pas disponible à la date choisie, Heli-Link pourra recourir à d'autres hélicoptères du même type!

<http://www.manor.ch> - Venez nous retrouver sur Internet

ANNONCES DIVERSES

AVIS DE DISTILLATION

Nous informons notre fidèle clientèle de **SAINT-MAURICE, COLLONGES, DORÉNAZ, VERNAYAZ, MARTIGNY, BOVERNIER ET DES ENVIRONS**, ainsi que tous les gens désireux de distiller leur production, de la mise en service de la machine à distiller dans les locaux de la Distillerie Morand à Martigny (entrée rue des Petits-Epineys).

A PARTIR DU LUNDI 19 AOÛT 1996

Nous attendons votre visite ou votre inscription téléphonique au (026) 22 20 36.



Distillerie à façon de Martigny
LOUIS MORAND & CIE S.A.
1920 Martigny

36-349804

Table de massage

modèle portable et pliable, armature en noir, matelassure en gris, très stable, avec fente faciale, réglable, à l'état de neuf. Prix avantageux.

Tél. 077 636274.
02-782801/ROC

Martigny
rue des Follatères
perdu dimanche
11.8.1996

caniche

marron avec museau noir, extrémités des pattes avant blanches; collier cuir marron.
Ø (079) 221 15 91
Ø (026) 22 23 59.

036-349978

TOURISME ET VACANCES

ALASSIO

Départ chaque samedi d'Aigle, de Monthey et de Martigny

Fr. 577.- en septembre
Fr. 488.- en octobre

Car + hôtel 3*** + demi-pension

Documentation et réservation:

CLUB ÉVÉNEMENT VOYAGES MONTHÉY. Tél. 025/72 38 50

Vacances en Août MAJORQUE

Belles chambres disponibles
Hôtels directement sur la plage

p.ex: Hôtel **Romantica Fr 545.-**

Colonia Sant Jordi cham.double, p/pers. 1 sem. p.dej.

Jamais déçus avec UNIVERSAL!

Demandez notre catalogue!

universal 075 / 231 11 88

ou Martigny 5, Lausanne - 021 / 320 60 71

et auprès de votre agence de voyage

174-711267/ROC

Cours Athéna - Formation de masseur

Au programme:
- anatomie-pathologie
- massage relaxant - sportif
- drainage lymphatique
- taping - bandage
- psychologie, etc.

Enseignants: médecins - physios

Début des cours: 31 août 1996

Renseignements: (027) 36 33 35.
36-350091

MA = tous les sports

ANNONCES DIVERSES

Captain Cook Sierre

vous embarque tout le mois d'août dans des

soirées tropicales

+ surprises

dès 20 heures.

Venez nombreux.

Ambiance garantie.

036-350063

du 10 au 31 août SOLDES CUISINES BAINS

Super-rabais exceptionnel!
Sur une foule de cuisines agencées, salles de bains et appareils électroménagers de toutes les grandes marques! Apportez-nous vos plans. Nous créerons avec vous la cuisine ou la salle de bains de vos rêves. Possibilité de commande pour montage jusqu'au printemps 1997.

Entreprise générale FUST
Votre directeur des travaux de la maison FUST se charge pour vous de l'ensemble des transformations (cuisines, salles de bains, bâtiments), y compris la planification. Offres, autorisations, ouvriers, direction du chantier et contrôle. Et cela pour un prix fixe garanti. Posez-nous vos questions!

30 ANS CUISINES BAINS

Electroménager, TV/HiFi/Video/Photo/PC

Sion, av. de Tourbillon 47 027/ 23 13 44

Visp-Eyholz, Fust-Center, 028/ 46 71 54

Kantonsstrasse 79 (EG) 021/960 25 11

Villeneuve, Centre Riviera

Romanel-sur-Lausanne, Hyper-Fust, 021/646 14 14

vis-à-vis Migros (EG) EG = succursales cuisines, salles de bains, avec département entreprise générale

ÉDUCATION ET ENSEIGNEMENT

INSTITUT DE TOURISME ET D'ACCUEIL

Une année pour entrer dans le monde du tourisme!

• **Acquisition de langues étrangères**
Allemand (Goethe), Anglais (First), Italien, Espagnol, Français (Alliance française)

• **Perfectionnement des connaissances commerciales**
Informatique, Comptabilité, Correspondance...

• **Apprentissage de connaissances professionnelles spécifiques**
Géo. touristique, Marketing, Relations Publiques & Accueil, Animations

• **Réalisation de projets & Stages pratiques**

Saint-Guérin 24 1950 Sion
Tél. 027 / 23 55 61 Fax 027 / 22 49 10

Massages

Cours de pathologie spécifique

Centre de formation professionnelle Sion.

Inscription jusqu'au 31 août:
Ø (026) 22 45 33
M. D. Fellay.

036-349917

Le bien-être par

relaxation et détente

par masseuse diplômée.

Aussi sans rendez-vous.

Forum des Alpes 8,

2e étage, Sierre.

Ø (077) 28 74 68.

036-349969

Cabinet Blanc

massages

classiques

Diplômée (VS)

Stucky Danielle

1920 Martigny.

Sur rendez-vous:

Tél. (026) 23 31 21.

036-350046

ANNONCES DIVERSES

INTERNET: WWW.TOPD.CH/TOPD



DISCOUNT



Boîtier minitower
Carte-mère avec 256 KB PipelinedBurst
Processeur IBM 6x86 P150+
(Plus performant qu'un Pentium 150)
Mémoire de 16 MB extensible à 128 MB
Disque-dur Quantum 1.28 GB E-IDE
Carte graphique PCI S3-Trio V+, 2 MB
Moniteur 15" digital basse rad. MPR II
Clavier, souris, tapis
Carte son 16 bit SoundBlaster comp.
CD-ROM Goldstar 8xspeed (150 ms)

Fr. 1'590.-

Biel/Bienne: 032/42 84 84 Fax: 032/42 84 85

Lausanne: 021/601 05 55 Fax: 021/601 05 56

Genève: 022/940 05 05 Fax: 022/940 05 06

Neuchâtel: 038/28 11 66 Fax: 038/28 11 67

06-122459/ROC

JEUDI 15 AOÛT ASSOMPTION

C'EST OUVERT!

Non-stop. De 9 h à 19 h 30.

BON 10.-

À VALOIR DÈS 100.- D'ACHATS!

Valable uniquement le jeudi 15 août 1996, dans tous les magasins du Centre Riviera à Villeneuve. 1 bon par personne.

waro riviera

CENTRE COMMERCIAL VILLENEUVE

L'important, ce sont vos cheveux

Conseils aux hommes et aux femmes concernés

Que puis-je faire contre la chute de mes cheveux?

C'est ce que plus d'une personne s'est déjà demandée, perplexe devant son miroir. Vulnérable et victime potentielle de campagnes publicitaires plus ou moins sérieuses avec pour résultat des nerfs à rude épreuve, aucun effet bénéfique pour sa chevelure et surtout un «allègement» de son porte-monnaie.

Nous vous informons ouvertement et en détail sur la possibilité d'une transplantation de vos propres racines capillaires.

- Comment vos propres cheveux repoussent après le traitement
- Les diverses méthodes de traitement, par ex. laser etc.
- Les différentes causes de la chute des cheveux

Demandez notre documentation gratuite - ou téléphonez à notre service de consultation pour un rendez-vous sans obligation.

Artemedic AG, Bernstr. 86, CH-4852 Rothrist AG
Tél. 022-788 90 00 Fax 022-756 26 76

Nom:	Prénom:
Rue:	NAP/Lieu:
Tél. P:	Tél. B:
Code: HWT "177"	Artemedic AG, CH-4852 Rothrist

222-16487/ROC

Le pessimisme domine!

Ménages inquiets. Le climat de consommation est à l'orage.

BERNE. - Selon l'enquête trimestrielle effectuée par l'Office fédéral des questions conjoncturelles auprès d'environ 1100 ménages, le climat de consommation s'est encore détérioré en juillet 1996. En tête des préoccupations: la sécurité de l'emploi.

Selon le communiqué de l'office publié hier à Berne, l'indice global du climat de consommation a chuté de trois points entre avril et juillet. Il n'a cessé de baisser depuis avril 1995.

La sécurité de l'emploi continue à inquiéter fortement les ménages. Cet indice ponctuel a plongé de -129 points en avril à -137 points en juillet et

n'est ainsi plus très éloigné de son point le plus bas, atteint en octobre 1992 avec -150 points!

D'après l'office, le pessimisme ambiant est encore accentué par la crainte d'une sensible détérioration économique dans les mois à venir. Pour ce qui est du renchérissement, les consommateurs pensent qu'il faiblira encore considérablement. Curieusement, plus de la moitié des ménages considèrent être encore en mesure de se constituer un bas de laine. Cette proportion a toutefois solidement diminué depuis juillet 1995. Quant à l'opportunité d'effectuer de gros achats, elle demeure tout aussi négative-

ment envisagée que lors de l'enquête précédente.

Au cours des derniers mois, observe l'office, diverses discussions relatives à la sécurité de l'AVS, aux baisses de salaires ou encore aux restructurations d'entreprises ont pu influencer l'indice de consommation. C'est pourquoi les consommateurs concernés par l'enquête ont été spécialement questionnés sur ces thèmes brûlants.

Résultat... Environ 39 % des ménages placent en tête de leurs préoccupations personnelles la sécurité de l'AVS. Viennent ensuite: les fusions et les fermetures d'entreprises (24 %), les réductions de salaires (15 %), puis la libre circu-

lation des travailleurs entre la Suisse et l'Union européenne (13 %).

Les trois quarts des ménages estiment que les sujets précités n'ont pas influencé leur comportement de consommation et d'épargne. La moitié de ceux qui avouent avoir été influencés affirment épargner davantage. Autre retombée: s'agissant du comportement sur les places de travail, 70 % n'envisagent pas de changement, 10 % veulent gagner davantage en travaillant plus à leur poste actuel, 10 % veulent chercher un revenu accessoire et 10 % veulent un nouvel emploi mieux rémunéré. (bos)

VALEURS

Des clients bichonnés

Depuis l'automne passé, les importations directes de véhicules européens sont devenues plus faciles. Si cette libéralisation du marché n'a pas vraiment modifié les circuits de distribution, c'est peut-être parce que les professionnels fournissent de gros efforts pour fidéliser la clientèle.

Le 1er octobre 1995 sont entrées en vigueur les nouvelles dispositions légales relatives à l'importation directe de véhicules munis de certificats de conformité de l'UE.

A l'heure actuelle, le public reste fidèle aux concessionnaires suisses et ne franchit qu'exceptionnellement la frontière pour acquérir un véhicule. Les vendeurs ont réagi en proposant de nouveaux avantages: équipements supplémentaires, amélioration des garanties, etc.

Trop de voitures

Le marché automobile helvétique présente cependant des signes indéniables de saturation. Avec une densité d'environ 460 voitures particulières pour 1000 habitants, la Suisse se situe certes derrière les Etats-Unis (570 voitures), mais dépasse la moyenne de l'Union européenne (380). Pour 1997, on s'attend à un léger redressement de la demande dû à des perspectives de croissance et des revenus plus favorables.

... et de garages

Dans les garages et les at-

liers de carrosserie, la situation demeure caractérisée par des surcapacités. En 1992, on enregistrait dans notre pays en moyenne 53 véhicules vendus par concessionnaire contre 140 et 500 respectivement en Europe et aux Etats-Unis! Sans doute les données géographiques et culturelles de la Suisse justifieraient-elles une plus forte densité du réseau, mais il faut tout de même s'attendre à un redimensionnement structurel massif à l'avenir.

Stations-boutiques: l'avenir

Dans le secteur des stations-services, seules celles conçues avec boutiques intégrées sont profitables. L'emplacement et le professionnalisme de la gestion sont des facteurs de succès déterminants. La marge bénéficiaire laissée par les carburants étant insuffisante, le personnel ainsi que l'infrastructure ne peuvent être financés que par les chiffres d'affaires réalisés dans le commerce de détail. Il se pourrait que l'on voie à l'avenir un plus grand nombre de magasins et de marchés spécialisés mettre sur pied des stratégies tout à fait prometteuses dans divers segments particuliers nécessitant un faible savoir-faire (tôlerie-peinture, vente de pneus, voitures d'occasion, pièces détachées et accessoires).

Bernard Monnet
Crédit Suisse
Martigny

Galenica en leader

BERNE. - Le grossiste en médicaments Galenica poursuit son expansion par acquisitions. Après Amidro en avril, le groupe bernois acquiert Stotzer S.A. et Wyberg S.A., deux firmes spécialisées dans la fourniture de médicaments aux médecins dispensant. Stotzer et Wyberg affichent ensemble un chiffre d'affaires de 210 millions de francs.

Le prix de la transaction n'a pas été dévoilé. Ces acquisitions, effectives depuis le 30 juin, constituent «une nouvelle étape dans la mise en œuvre par Galenica de son repositionnement stratégique dans un environnement en profonde mutation», a indiqué, hier à Berne, Etienne Jornod, président et administrateur-délégué de Galenica

Holding S.A. L'intégration des deux entreprises familiales se réalisera sur trois ans.

Stotzer S.A., dont le siège est à Berne, emploie une centaine de personnes. Wyberg S.A., qui est basé à Glattbrugg (ZH), une cinquantaine. Pour les employés touchés par les futures mesures de restructuration, «nous rechercherons chaque fois les possibilités d'offrir des emplois au sein de Galenica», a précisé M. Jornod.

Par la reprise des sociétés Stotzer et Wyberg, le groupe Galenica compte sur une augmentation de 80 millions de francs ou de 8 % du chiffre d'affaires consolidé du secteur «distribution», par rapport à 1995, a expliqué Fritz Hirsbrunner, directeur finan-

cier de Galenica Holding. Stotzer affiche un chiffre d'affaires annuel de 150 millions de francs et Wyberg de 60 millions.

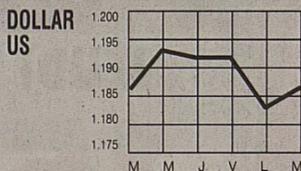
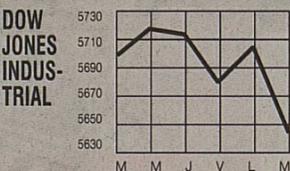
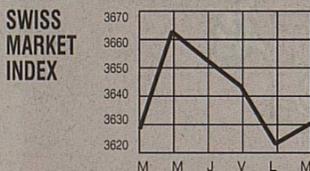
Pour l'ensemble du groupe, y compris Amidro, Galenica prévoit pour 1996 une progression de 36 % du chiffre d'affaires du secteur «distribution» à 1,5 milliard de francs. Le chiffre d'affaires consolidé du groupe devrait se monter en 1996 à 1,6 milliard de francs, soit une augmentation de 27 % par rapport à 1995. Sans les acquisitions, la croissance de Galenica serait cette année voisine de 4 %, a expliqué M. Hirsbrunner.

Selon M. Hirsbrunner, la croissance du bénéfice consolidé pour l'ensemble du groupe devrait atteindre 30 %

en 1996. Le résultat d'exploitation consolidé du secteur «distribution» devrait retrouver «au minimum» le niveau de 1994. En avril, le groupe Galenica avait repris le grossiste pour droguistes Amidro et sa filiale Wyss Pharma, spécialisée dans l'approvisionnement des médecins dispensant (qui remettent eux-mêmes les médicaments qu'ils prescrivent). L'opération s'est déroulée rapidement et très bien» et s'est traduite par la reprise de toutes les parts la coopérative, a indiqué M. Jornod.

Après ces acquisitions, Galenica occupe une position de leader dans la distribution de médicaments. (ats)

Bour\$es et va\$eurs\$



Indices		12.8	13.8	12.8	13.8
SPI	2328.21	2332.53	DAX	2528.18	2539.41
SMI	3623.10	3630.20	DJ Industrial	5704.99	5647.28
S & P 500	665.77	660.20	Hong Kong	11181.90	11165.70
Toronto	5064.16	5048.24	Sydney-Gesamt	2219.50	2230.30
Nikkei	20666.60	20865.00	MIB	1011.00	1019.00
Financ. Times	3803.30	3823.40	CAC 40	1978.17	1980.57

Bourse suisse		12.8	13.8
BLUE CHIPS			
ABB p	1475	1484	
Adia p	317	322	
Alusuisse p	957	959	
Alusuisse n	961	959	
Bâloise n	2448	2492	
BB Biotech p	1405	1415	
Bk Vision p	1438	1435	
Buehrle p	114.5	115	
Ciba-Geigy p	1471	1471	
Ciba-Geigy n	1478	1478	
Clariant n	430	432	
CS Holding n	129.75	129.75	
Electrowatt p	439	442	
EMS Chemie p	4855	4855	
Fischer p	1220	1220	
Forbo n	500	508	
Gas Vision p	665	670	
Hiiti bp	865	865	

Métaux précieux		Achat	Vente
Or	14850	15100	
Argent	189	204	
Platine	15325	15575	
Vreneli Fr. 20.-	84	94	
Napoléon	82	92	
Kruger Rand	458	473	

Fonds de placements		12.8	13.8
Credis Investment Funds			
MMF CS	1469.04 r	1469.04 e	
MMF DM	1917.57 r	1917.57 e	
MMF EU	1554.62 r	1554.63 e	
MMF FF	6915.56 r	6915.57 e	
MMF Fhr	1307.91 r	1307.92 e	
MMF Sfr	622.04 r	622.05 e	
MMF US	2000.82 r	2000.83 e	
S+M C. Sz. Str	229.75 r	234.35 e	
Eq Fd Em. M.	1079.66 r	1079.66 e	
Eq Fd LA US	930.23 r	930.24 e	
Eq Fd C. EDM	1109.93 r	1109.94 e	
Eq Fd C. USA	1574.59 r	1574.6 e	
Cap. 1997 DM	1897.4 r	0	
Cap. 2000 DM	1692.44 r	0	
Cap. 2000 Str	1743.13 r	0	
Bd Fd-DM B	1655.59 r	1655.6 e	
Bd Fd-FF B	1253.66 r	1253.66 e	
Bd Fd-F B	877.61 r	877.62 e	
Bd Fd-C B	1462.63 r	1462.64 e	
CS Pl Inc Str A	1010.67 r	1010.67 e	
CS Pl Inc Str B	1110.71 r	1110.71 e	
CS Pl Bld Str	1096.65 r	1096.66 e	
CS Pl Grwth Str	1015.11 r	1015.12 e	
Cred. Eq. Fd Bk-Ch A	303.76 r	303.77 e	
Cred. Eq. Fd Bk-Ch B	321.44 r	321.45 e	
Crd. E. Fd Germany A	276.43 r	276.44 e	
Crd. E. Fd Germany B	302.87 r	302.88 e	
CS Gold Valor Str	184.7 r	184.8 e	
Cred. Eq. Fd Jp. Mega	218.24 r	218.25 e	
CS Tiger FFS	1431.75 r	1431.76 e	
CS EU Valor Str	261.85 r	267.15 e	
CS Act. Suisses	1007.7 r	1027.9 e	
CS Bd Valor DM	127.79 r	129.07 e	
CS Bd Valor Str	118.7 r	119.9 e	
CS Bd Valor US\$	132.17 r	133.5 e	
CS Conv. Valor Str	169 r	170.65 e	
CS Fonds-Bonds Str	93 r	94 e	
Credis Bd Fd ECU A	107.45 r	107.46 e	
Credis Bd Fd ECU B	214.05 r	214.06 e	
Crd. Bd Fd Gulden B	180.94 r	180.95 e	
Crd. Bd Fd Europe A	231.37 r	231.38 e	
Crd. Bd Fd Europe B	407.22 r	407.22 e	
CS Euroreal DM	104.35 r	109.8 e	
BPS P. Inc. Str	1195.38 r	1195.38 e	
BPS P. J.G. Str	1225.5 r	1225.5 e	
BPS P. G. Str	1234.05 r	1234.05 e	
BPS P. J.G. DM	1295.87 r	1295.87 e	
BPS P. G. DM	1316.21 r	1316.21 e	

Bourses étrangères		12.8	13.8
PARIS (FF)			
CCF	234.8	234.3	
Gener. des Eaux	521	517	
Total	354	357.5	
Alcatel	405	402.9	
Suez	173.2	177	
Lafarge	296.5	297	
LMVH	1105	1100	
AGF	138	135.5	

NEW YORK (\$US)		12.8	13.8
Abbot	46.375	46	
Aetna Inc.	64.625	65.125	
Allied Corp.	62.25	62.5	
Amexco	45.5	44.875	
Am Int. Group	100.875	99.625	
Am Medical	33.25	33.125	
Chase Manhattan	73.875	74.375	
Apple Computer	23	22.5	
Atlantic Richfield	117.75	118.625	
ATT	55.5	54.125	
Avon	46.625	47.375	
Bankamerica	83.75	82.125	
Baxter	42.875	43.125	
Black & Decker	38.25	38.125	
Boeing	91.125	90.375	
Bristol-Myers	89.875	89.375	
Burlington North.	81.375	82.125	
Caterpillar	71	70.375	
Chase Manhattan	73.75	74.625	
Chrysler	29	28.25	
Claire Techn.	0.5	0.5625	
Coastal Corp.	41	40.875	
Coca-Cola	49.75	50.25	
Colgate	82.125	81.75	
Compaq Comput	68.75	68.125	
GPC Int.	50.125	49.75	
Data General	10.5	10.5	
Digital	39.875	37.75	
Dow Chemical	78.125	77.75	
Dow Jones Co.	40.375	40	
Dupont	83.125	82.25	
Eastman Kodak	75.875	75.5	
Exxon	81.625	81.25	
Federal Express	75.5	75.25	
Fluor	65	64.75	
Ford	34.25	33	
General Dyn.	65.875	65.125	
General Electric	85	85.125	
General Mills	55.5	55.375	
Gen. Motors	53	52.125	
Gen. Signal	38.75	39.5	
Gillette	62.125	62.625	
Goodyear	46.125	45.125	
Halliburton	54	53.125	
Heinz H.J.	33	32	
Hewl. Packard	45	43.625	
Hilton Hotels	111	106.375	
Home Depot	55.375	54.875	
Homestake	16.875	16.625	
Honeywell	56.875	55.75	
Humana Inc.	19.375	19	
IBM	112.125	109.25	
Intel	82.125	80.25	
Intern. Paper	41.375	40.875	
ITT	23.375	22.875	
Johns. & Johns.	52.5	52.375	
Kellogg	75.375	74.5	
Kimberly Clark	79	78.75	
K mart	10.125	10	
Lilly Eli	57.75	58.875	
Limited	20	19.625	
Litton	44.125	44.125	

Mazout: prix indicatif		12.8	13.8
McGraw-Hill	41	42	
Merck	69.25	69.125	
Merrill Lynch	65.75	63.375	
MMM	66	65.75	
Motorola	56.25	54.625	
Penzoll	52.25	51.75	
Pepsico	30.875	31.5	
Pfizer	73.875	73.25	
Pharm. & Upjohn	42.875	42.875	
Philips Petr.	39.875	39.75	
Philip Morris	93.375	90	
Polaroid	43.5	43.125	
Reynolds Metal	50.875	51	
Safety-Kleen	17.375	17.25	
Saralee	31.875	31.75	
Schlumberger	85	83.375	
Sears Roebuck	44.75	43.625	
SEPC	4.6875	4.51563	
SwissRay Int'l	4.75	4.5	
Texaco	86.375	86	
Texaco Instr.	46.875	46.375	
Time Warner	35.625	35.5	
UJAL	51.75	51.125	
Union Carbide	44.125	43.625	
Unisys	6	5.875	
United Techn.	117.625	116.875	
Viacom B			

LA QUALITÉ EN ACTION



L'action-fraîcheur
du 14.8 au 17.8

Melon Galia
la pièce **0.00**



L'action-fraîcheur
du 14.8 au 20.8

Le Beurre
250 g ~~3.10~~ **2.50**
(100 g 1.-)

la barquette
de 500 g ~~6.20~~ **5.-**
(100 g 1.-)

L'action-fraîcheur
du 14.8 au 20.8

Lait UHT «Pingu»
2 l ~~3.40~~ **2.40**
(1 l 1.20)



Action
MULTIPACK du 14.8 au 20.8

Confitures et gelées
en pots et sachets de 300-500 g
-.40 de moins

Exemple:
Confiture Extra
Abricots
en pot de 500 g ~~2.30~~ **1.90**

A partir de 2 produits au choix (100 g -.38)



L'action-fraîcheur
du 14.8 au 17.8

Pain mi-blanc
500 g ~~1.65~~ **1.25**
(100 g -.25)



Action
du 14.8 au 20.8

Toutes les boissons pour le petit-déjeuner en sachet
500/800 g **1.- de moins**
1 kg **2.- de moins**

Exemple:
Eimalzin
1 kg ~~10.~~ **8.-**



Action
JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK!

Polo pour homme «Authentic Wear»
maille structurée,
pur coton,
teintes diverses **15.-**

Actions
JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK!

Bâtonnets de cabillaud surgelés
3 pour le prix de 2
le lot de 3 x 300 g

900 g **6.20** au lieu de 9.30
(100 g -.69)

Essuie-tout ménagers Tissues papier recyclé
8 rouleaux de 100 feuilles
800 feuilles **5.60**

Essuie-tout ménagers Favorit
8 rouleaux de 68 feuilles
544 feuilles **6.-**

Pull à manches longues pour dame
encolure ronde, uni, côtelé
52% coton, 48% viscose
teintes et tailles diverses **28.-**

Collants pour dame «Feeling»
le lot de 3 **7.50** au lieu de 9.90
du 14.8 au 17.8

du 14.8 au 20.8

Ice Tea
1 l **-.20 de moins**
2 l **-.40 de moins**

Exemple:
Ice Tea citron
1 l **-.60** au lieu de -.80

Toutes les glaces
en pots de 80-100 g
-.30 de moins

Exemple:
Bananasplit
90 g **-.90** au lieu de 1.20
(100 g 1.-)

«St-Paulin» Fromage demi-dur
le kg **12.-** au lieu de 14.90

Parmesan «Grana Padano»
fromage italien à pâte dure
à la pièce
le kg **15.50** au lieu de 19.30

en sachet de 120 g **2.-** au lieu de 2.50
(100 g 1.67)



Action
MULTIPACK du 14.8 au 27.8

Toutes les couches-culottes Milette (à l'exception des emballages de voyage et d'essai)
4.- de moins

Exemple:
Milette Ultra Soft & Dry
Junior Fille
30 pièces ~~14.50~~ **10.50**

A partir de 2 paquets au choix



Action
MULTIPACK du 14.8 au 27.8

Tous les collants de maintien pour dame
1.30 de moins

Exemple: Collants de maintien pour dame «Compact»
tailles 1-4 ~~1.00~~ **9.70**

taille 5 ~~1.00~~ **11.70**

A partir de 2 emballages au choix

Toutes les sauces fraîches «La Salsa»
150/300 g
-.70 de moins

Exemple:
Pesto, 150 g **3.-** au lieu de 3.70
(100 g 2.-)

du 14.8 au 20.8

Pistaches grillées, salées
250 g **2.20** au lieu de 3.20
(100 g -.88)

Nids aux noisettes
215 g **2.10** au lieu de 2.70
(100 g -.98)

MULTIPACK du 14.8 au 20.8

Toutes les pâtes «Cara Mia»
300-750 g
-.30 de moins

Exemple:
Denti d'elefanti Tipo Napoli
750 g **1.30** au lieu de 1.60

A partir de 2 paquets au choix (100 g -.17)

MULTIPACK du 14.8 au 27.8

Couches-culottes lavables Milette
4-10 kg **29.-** au lieu de 33.-
10-20 kg **31.-** au lieu de 35.-

A partir de 2 emballages au choix

Action
JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK!

Tous les produits de lessive «Elan» par lot de 2

2 x 2 kg poudre **7.- de moins**
2 x 1,5 l liquide **5.60 de moins**

Exemple:
Elan fraîcheur fleurie
2 x 2 kg ~~19.~~ **12.-**
(1 kg 3.-)



MIGROS

EN BREF**Du danger de la sieste**

COIRE. – Un homme qui faisait la sieste sur un mur a fait une chute de sept mètres dans le lit de la Plessur hier à Coire. Il s'en tire avec un bras cassé et quelques égratignures, a indiqué la police cantonale. L'homme, qui dormait sur le côté, est tombé dans la rivière lorsqu'il a voulu se mettre sur le dos, selon des témoins. (ats)

Concours

NEUCHÂTEL. – Un concours national a été ouvert en vue de trouver un logo pour l'Exposition nationale organisée en 2001 sur les rives des lacs de Neuchâtel, Bienne et Morat. Le lauréat, choisi par un jury de 16 membres, sera connu le 12 décembre prochain.

Le meilleur projet du concours décisif obtiendra un prix de 30 000 francs. Le lauréat sera en outre mandaté pour élaborer l'image d'identification visuelle de l'Expo 2001. Chacun des cinq autres projets retenus pour le concours décisif recevra une récompense de 10 000 francs. (ap)

Au secours

BERNE. – L'armée est engagée depuis lundi à Flühli (LU) pour venir en aide au village lucernois de 1600 âmes, sinistré après plusieurs vagues d'intempéries. Les travaux des 120 sapeurs militaires devraient durer une semaine et demie, a annoncé hier le Département militaire fédéral (DMF). (ats)

En Bosnie

BERNE. – Le conseiller fédéral Adolf Ogi et 24 parlementaires fédéraux se rendront en Bosnie demain. Ce voyage d'un jour à Sarajevo et Mostar doit essentiellement leur permettre de s'informer du travail du contingent de bérets jaunes suisses, a-t-on indiqué au Département militaire fédéral (DMF). (ats)

Le chef du DMF, qui s'était déjà rendu à Sarajevo à la mi-juin, sera accompagné de plusieurs fonctionnaires de son département. Les 19 conseillers nationaux et 5 conseillers aux Etats sont membres des commissions de la politique de sécurité de leurs chambres respectives. (ats)

En chantier

GENÈVE. – Le Conseil d'Etat genevois a présenté hier des travaux de réfection de collecteurs et de pose de 500 mètres de rail de tramway, pour un coût total de 27,5 millions de francs. Le chantier occupera une cinquantaine de personnes et durera vingt mois. Durant cette période, le trafic sur la rive gauche du Rhône sera très perturbé. (ats)

L'auto... satisfaction

Greenpeace résout en deux ans le casse-tête éternel de tous les constructeurs.

LUCERNE. – Diminuer de moitié la consommation de carburant d'une automobile est possible. Greenpeace l'a démontré hier à Lucerne en présentant une Twingo modifiée.

Trois entreprises suisses mandatées par Greenpeace ont modifié durant deux ans une Renault Twingo Easy de série. Au lieu des 6,7 litres aux 100 km, le véhicule présenté hier au Musée des transports de Lucerne en consomme à peine la moitié. Il a été baptisé Smile, pour «small, intelligent, light, efficient» (petit, intelligent, léger, efficace). Le concept appliqué à la Twingo est «en principe» transposable à toutes les voitures équipées d'un moteur à essence, des petites cylindrées aux limousines. Avec cette voiture, Greenpeace veut prouver qu'avec les techniques actuelles il est possible de réduire la consommation de carburant – donc les émissions de CO₂ – sans compromettre les performances, la sécurité et le confort. Selon des calculs réalisés par des chercheurs de l'EPF de Zurich, les émissions de CO₂ pourraient être réduites de 38 % si toutes les voitures étaient construites selon le standard Smile.

L'essence à 4 francs!

Greenpeace demande aussi une hausse sensible du prix de l'essence, à quatre francs le litre, et l'introduction d'une taxe sur les véhicules en fonction de leur consommation dans tous les cantons. L'arrêt de la construction de routes, un développement attrayant des transports publics et l'encouragement des véhicules non motorisés sont également proposés par l'organisation. (ats)



Le prototype «génial» de Greenpeace présenté (par prémonition?) au Musée suisse des transports.

(Réd.: ce que tous les constructeurs automobiles tentent de réaliser, avec d'autant d'acharnement que leurs intérêts sont en jeu, Greenpeace le fait en deux ans! Chapeau...)

Il serait tout de même intéressant qu'on nous explique à quel prix on parvient à ce résultat. Car, s'il faut quadrupler la valeur marchande de l'auto verte, et avec l'essence

à quatre francs le litre, le «concept» ne semble pas voué à un brillant avenir...

Enfin, il faudrait bien que Greenpeace ne se contente pas d'affirmer que les performances et la sécurité ne sont pas modifiées. Il faudrait qu'elle le démontre. Alors, nous pourrions croire que ces petits génies verts ont résolu la quadrature du cercle. (pf)

Pour l'EEE à l'essai

BERNE. – Parallèlement aux négociations bilatérales avec l'Union européenne, le Conseil fédéral devrait réexaminer rapidement et sérieusement l'option «EEE à l'essai». C'est ce qu'a préconisé une nouvelle fois hier à Berne le groupe de travail Suisse-Europe, dont le comité est composé en majorité de parlementaires radicaux. Il demande aussi le retrait de la demande d'adhésion à l'UE.

L'idée d'un «EEE à l'essai» a été lancée il y a une année par le conseiller national François Loeb (rad., BE). Elle consiste à offrir au peuple la possibilité de se prononcer deux fois: dans l'hypothèse qu'un nouveau vote sur l'EEE passe la rampe, le peuple aurait la garantie de pouvoir se prononcer à nouveau, cinq ans après ou plus, pour dire si la Suisse doit rester membre de l'EEE. (ap)

Drogue: ni l'une ni l'autre

BERNE. – Les initiatives «Jeunesse sans drogue» et «Droleg» sont trop extrêmes. A l'instar du National, la commission du Conseil des Etats recommande nettement leur rejet. Elle entend toutefois opposer à la première un contre-projet direct, qui se veut pragmatique et tend à promouvoir une société sans consommation de drogue.

La commission de la sécurité sociale et de la santé publique du Conseil des Etats recommande le rejet des deux initiatives: par 13 voix sans opposition et une abstention pour «Jeunesse sans drogue» et 11 voix sans opposition et deux abstentions pour Droleg. Le Conseil national avait décidé de les rejeter en mars dernier.

Raisons du rejet

La commission des Etats a jugé excessive l'initiative «Jeunesse sans drogue», qui vise à résoudre les problèmes de la drogue par le biais d'une politique restrictive basée sur l'abstinence. En cas d'acceptation, elle exigerait un changement de cours radical de la politique actuelle de la Confédération, a expliqué hier le président de la commission Fritz Schiesser (rad., GL).

L'initiative tendrait à centraliser la politique en matière de drogue auprès de la Confédération et battrait en brèche la lutte contre des maladies comme le sida et l'hépatite. De plus, selon l'office fédéral de la Santé publique, l'initiative engendrerait un dou-

blement des coûts en matière de politique de la drogue qui sont actuellement de 870 millions de francs à un milliard. Ces 2 milliards iraient principalement à la thérapie et à la répression.

L'initiative Droleg préconise la dépenalisation de la consommation et l'acquisition de drogue pour ses besoins personnels et le contrôle du marché des stupéfiants par l'Etat. Raison principale du rejet de la commission des Etats: l'initiative impliquerait que la Suisse fasse cavalier seul.

Pour une politique raisonnable

Contrairement au Conseil fédéral et au National, la com-

Maradona se soigne

BUENOS AIRES. – Diego Maradona, qui a jugé «irrévocable» sa décision de quitter son club des Boca Juniors, s'est envolé pour la Suisse où il doit suivre une cure de désintoxication dans une clinique privée près de Genève pour un problème de toxicomanie récurrent.

Ce traitement «m'aidera à me sentir mieux et à faire face à un problème que tout le monde connaît, mon combat contre la drogue», a déclaré le footballeur à l'aéroport international Ezeiza de Buenos Aires devant des journalistes

étonnés. Au cours des dernières années, Maradona a écopé de deux suspensions de quinze mois après des contrôles antidopage positifs pour consommation de drogue. Il a expliqué son départ surprise par sa volonté de ne voir «aucun journaliste caché derrière un arbre».

Maradona a déclaré qu'il avait choisi la Suisse «non parce qu'il n'y a pas de bons médecins en Argentine, mais parce qu'en Suisse, ils m'ont assuré que leur traitement était efficace à 80 %». (ap)

Comment Swissair économise

ZURICH. – Après les hôtesse japonaises, du personnel de cabine originaire d'Inde et de Thaïlande va faire son apparition sur des vols Swissair. Huitante à cent «flight attendants» seront recrutés et basés dans ces deux pays. Swissair chiffre les économies en frais de personnel à 3 millions de francs par an.

Dès l'automne 1997, trois «flight attendants» originaires d'Inde et de Thaïlande seront intégrés aux équipages de cabine en provenance ou à destination de ces deux pays, annonce Swissair hier. Ces équipages sont composés de dix à quinze personnes. La compagnie assure actuellement sept liaisons par semaine entre la Suisse et chacun de ces pays.

D'entente avec l'association du personnel de cabine (Kapers), Swissair entend engager ses nouveaux employés étrangers avec une convention collective (CCT). Mais «les conditions d'embauche locales seront appliquées», précise bien la compagnie.

Le salaire annuel d'un employé de cabine recruté en

Suisse varie entre 48 000 et 96 000 francs, précise Peter Gutknecht, porte-parole de Swissair. Selon lui, un «bon salaire» tourne autour de 10 000 francs par an en Inde et de 30 000 francs en Thaïlande. Il estime que Swissair pourra ainsi réaliser jusqu'à 3 millions de francs d'économie par an.

Les 80 à 100 employés concernés seront basés à Delhi, à Bombay et à Bangkok. Suivant le développement du trafic, quatre à six membres d'équipage étrangers pourraient travailler plus tard sur certains vols, précise la compagnie. Il n'est pas exclu non plus qu'à l'avenir le principe des «équipages mixtes» soit repris sur d'autres vols long-courriers, ajoute Swissair.

Quelles que soient les options retenues, le nombre de membres d'équipage d'origine étrangère restera inférieur à 300. L'effectif total est actuellement de 3300 hôtesses et stewards. (ats)

Informatique: gare aux virus!

Internet et de nouvelles contaminations poussent à la prudence.

BERNE. – Internet augmente le risque de transmission des virus informatiques. De plus, les créateurs de ces programmes nuisibles sont parvenus à les rendre plus contagieux. Conséquence: le problème concerne la plupart des utilisateurs et plus seulement les pirates, habitués de la copie illégale de logiciels du marché.

Les virus sont des programmes très courts qui ont deux buts: perturber l'utilisateur et se répandre d'ordinateur en ordinateur. Ils se logent au cœur du système ou, le plus souvent, dans un logiciel d'application (traitement de textes ou tableur). Lorsque ce dernier est en fonction, le virus en profite pour se reproduire ou infecter les disquettes glissées dans l'ordinateur.

200 virus dangereux

Certains virus se comportent en véritables vandales. Ils détruisent des données conservées sur le disque dur de l'ordinateur ou l'effacent entièrement. D'autres se contentent d'afficher à l'écran des messages de plus ou moins bon goût. Il y a actuellement environ 10 000 virus informatiques différents, estiment les experts. Seuls 200 seraient vraiment dangereux.

Mais en infectant un ordinateur, ils occasionnent tous au moins quelques dommages légers. Pour se protéger, beaucoup d'utilisateurs utilisent un logiciel antivirus. Ces programmes identifient les infections, les suppriment et réparent les dégâts superficiels.

En outre, ils vérifient toute disquette glissée dans l'ordinateur pour éviter une contamination extérieure.

Mais avec Internet, les antivirus sont devenus aussi inefficaces que la ligne Maginot: attendus sur une disquette, les virus peuvent s'introduire sans problème par le réseau. Quand un utilisateur trouve quelque part un programme, il va le charger sur son ordinateur et l'essayer immédiatement, sans que ce dernier ait été examiné par un programme de sécurité.

Très contagieux

En outre, les logiciels de protection ne vérifient souvent que les programmes et pas les documents (textes, feuilles de calcul ou dessin). Mais les

nouveaux virus parviennent à voyager dans ces derniers. Premier du genre, «Winword-Concept» infecte depuis quelques mois les documents de «Word», le traitement de textes pour PC de la société Microsoft.

Ce premier «macro»-virus détourne à son avantage le langage de «macro»-programmation du traitement de textes. Derrière ce nom barbare se cache une option réservée aux utilisateurs avertis, qui leur permet d'enregistrer une suite de manipulations pour automatiser certaines tâches.

«Concept» n'est pas destructeur. Mais comme les documents sont plus fréquemment échangés que les programmes, il est la source numéro un d'infections informatiques et représente une contamina-

tion sur cinq. On l'a même retrouvé dans les murs de Microsoft, qui avait pourtant essayé de minimiser l'ampleur du problème.

Pas d'épidémie

Et depuis, les «macro»-virus sont devenus méchants. L'un deux, «Wazzu», efface ou modifie certains mots dans un texte. Un autre utilise des fonctions secrètes de Word pour échapper aux antivirus, adaptés entre-temps au nouveau mode de contamination. On a aussi repéré des macrovirus qui s'attaquent à d'autres applications, par exemple au tableur Excel.

Il n'y a aucune raison de craindre une épidémie. Même si 10 000 virus informatiques différents se promènent sur la

planète, ce sont toujours les cinq mêmes qui occasionnent presque la moitié de toutes les infections. Les communiqués alarmistes sur de nouvelles infections «tueuses» sont souvent l'œuvre d'éditeurs de programmes antivirus eux-mêmes.

Et certaines annonces tiennent du fantasme. On parle par exemple de «Good Times», un virus extrêmement virulent qui prendrait la forme d'une inoffensive lettre électronique circulant sur Internet. Il suffirait de le lire pour qu'il détruise le microprocesseur, le cerveau de l'ordinateur, et le disque dur. Malgré leur côté irréaliste, des messages «officiels» de mise en garde circulent depuis un an et demi sur Internet. (sim)

VÉHICULES AUTOMOBILES

Ford OFFRE CHOC

ESCORT 1.8i 16V NEWPORT 115 CV

NOTRE PRIX NET

Fr. 22 800.-

(LEASING Fr. 333.-/48 mois)



Climatisation, ABS, 2xairbags, direction assistée, antidémarrage, etc.

VERSION BREAK 105 CV

NOTRE PRIX NET

Fr. 23 800.-

(jusqu'à épuisement du stock)

Ford Escort N° 1 de sa catégorie dans toute la presse spécialisée

Garage du Rawyl

F. DURRET S.A. - SIERRE - Tél. (027) 55 03 08



Jeunes Mariés
une surprise vous attend...

Envoyez une photocopie de votre livret de famille au Nouvelliste "JEUNES MARIÉS" CP 680, 1951 Sion. N'oubliez pas d'y inscrire votre adresse et numéro de téléphone

Nouvelliste
ET FEUILLE D'AVIS DU VALAIS

Offre valable pour les mariés dès le 1.01.95

IMMOBILIÈRES LOCATION

A louer appartements 4½ pièces

avec aide fédérale,

à Aproz

dans immeuble neuf. Dès fin août 1996.

Renseignements: (027) 26 30 20.

036-349690

A louer tout de suite à Sion studio neuf Fr. 445.- ch. comprises

avec place de parc privé. Tél. (027) 314 314

36-349332

SION

A vendre ou à louer

vidéoclub

dans centre commercial.

(027) 41 13 15.

036-350140



DUC-SARRASIN & CIE S.A.

SIERRE

près du centre

★ 2 pièces

Fr. 680.-, charges comprises, libre tout de suite ou à convenir

★ 2 pièces

Fr. 790.-, charges comprises, complètement rénové et agencé, libre tout de suite ou à convenir

★ 4 pièces

Fr. 1100.-, charges comprises, libre dès le 1er septembre 1996.

36-349206

FIDUCIAIRE AGENCE IMMOBILIÈRE MARTIGNY - (026) 22 63 21

A louer à Sion

proche du centre

places de parc

dans parking souterrain.

Fr. 95.- par mois.

Rens. et visites: (027) 22 66 23

Immo-Info/Sopitec S.A.

036-347671

Saint-Léonard

A louer

3 pièces

dès le 1.10.1996.

Fr. 853.-, charges comprises.

Pour visites: (027) 31 19 78.

017-217147

A louer à SION, dans petit immeuble résidentiel, entouré de verdure, dans le quartier du Sacré-Cœur

spacieux 4½ pièces

230 m², grand séjour avec cheminée, 3 chambres, nombreuses armoires, cuisine habitable, 2 grands balcons. Fr. 1450.-.

(027) 22 48 84.

036-349671

Salquenen. A louer, dans bâtiment Mory B, spacieux

appartement 4½ p.

luxueux, situation calme et ensoleillée.

Dès Fr. 1006.- par mois + charges.

Libre tout de suite.



Renseignements et documents: Vitus Schnyder Bâtiment et génie civil

Tél. (028) 42 20 33

115-719647

A louer à Chermignon

appartement 3½ pièces

avec cheminée, grande terrasse, garage privé, cave.

Fr. 995.-, charges comprises.

(027) 43 25 24.

036-350113

A louer à Châteauneuf-Conthey

attique 3 pièces

calme, avec balcon.

Libre tout de suite ou à convenir.

(027) 36 59 52.

036-350092

A vendre ou à louer à MURAZ-COLLOMBEY

app. 3½ p.

rénové, avec conciergerie, + place de parc.

Prix très intéressant.

(027) 38 30 44

ou 38 18 92.

036-349921

A louer à MARTIGNY

4½ pièces en duplex

pelouse, cave et place de parc.

Fr. 1161.- c.c.

Loyer subventionné.

(026) 46 25 96.

036-349613

A louer à SION, av. de Tourbillon 25

appartement 4½ pièces

Cuisine équipée, 2 WC.

Libre tout de suite.

Fr. 1020.- + charges.

S'adresser à Michel Couturier

(027) 22 20 77,

heures de bureau.

036-350065

Ch. des Pêcheurs à VÉTROZ

A louer tout de suite

appartements 3 et 4 pièces

Cuisine agencée, situation calme.

Loyer: dès Fr. 860.- charges comprises.

Contactez Mlle D. Fournier

(027) 31 30 80.

036-349219

Vos annonces: (027) 29 51 51

VÉHICULES AUTOMOBILES

Vous cherchez

- Transporter AEBI TP 45 2590 heures, expertisé, avec auto-chargeuse, pont fixe, parfait état.
- Transporter AEBI TP 1000 A pont fixe, expertisé.
- Pompe de traitement HARDY LY 12 m. hydraulique, électrique, 600 l.
- Motofaucheuse Rapid 505 barre de coupe, fauteur à ruban.
- Faucheuse Mortl 2.10 éclateur, frontale.
- Faucheuse KUHN 1.65 éclateur, état imp.
- Faucheuse frontale pour TT 33 AEBI

Achetez voitures, bus et camionnettes

même accidentés, bon prix. Kilométrage sans importance.

Appelez-moi au (077) 28 79 29.

036-341738

A vendre

Opel Vectra GT

blanche, 1990, 80 000 km, 4 pneus hiver neufs sur jantes + 4 pneus été neufs sur jantes alu. Fr. 12 000.- à discuter.

A voir absolument!

(027) 22 57 25.

036-350074

Offre choc

Ford Mondeo 2.0i 16v CLX

1995, 36 000 km, ABS, airbag, direction assistée, radio-cassette, état de neuf, garantie. Fr. 16 800.-

(027) 55 03 08.

036-350132

Achetez voitures, bus et camionnettes

même accidentés. Appelez-moi avant de vendre.

Natel (077) 23 13 92

ou (021) 981 23 26, Ali.

036-340774

MONTHEY Closillon 19

A louer tout de suite ou à convenir 2 appartements de

2½ pièces

Loyer: dès Fr. 600.- + ch.

Pour traiter:

22-431359

VERIT SOCIÉTÉ DE GESTION ET IMMOBILIÈRE
1005 Lausanne, rue Marterey 34
Téléphone 021/323 99 31
Téléfax 021/323 99 12



DUC-SARRASIN & CIE S.A.

MARTIGNY-BOURG

Louer modéré

appartement 2½ pièces en duplex

Fr. 700.- + chauffage électrique, cuisine en bois massif, grande salle de bains.

Libre dès le 1er octobre 1996.

36-348667

FIDUCIAIRE AGENCE IMMOBILIÈRE MARTIGNY - (026) 22 63 21

En vertu de l'ordonnance de mesures provisoires rendue le 28 mai 1996 par le président du Tribunal du district de Vevey dans la cause divisant Histoire de Plaire S.A. d'avec M. Diserens, il est procédé à la publication du dispositif suivant: «Ch. I à V in extenso»

1. Ordonne à Mirjam Diserens de changer le nom «Envie de Plaire» de la boutique qu'elle exploite à la ruelle du Midi 3, à Sion, de telle manière qu'aucune confusion ne soit possible avec «Histoire de Plaire», dans un délai de vingt-cinq jours dès la notification de la présente ordonnance.
2. Ordonne à Mirjam Diserens de publier le présent dispositif, à une reprise, sur une surface d'un huitième de page, dans les quotidiens «24 Heures» à Lausanne, et «Nouvelliste», à Sion, dans le même délai que celui fixé au chiffre 1 ci-dessus.
3. Dit que les ordres donnés aux chiffres 1 et 2 du présent dispositif le sont sous menace, en cas d'inexécution, des peines d'arrêts et d'amende de l'art. 292 CP, qui dispose que «celui qui ne se sera pas conformé à une décision à lui signifiée, sous la menace de la peine prévue au présent article, par une autorité ou un fonctionnaire compétents sera puni des arrêts ou de l'amende».
4. Astreint Histoire de Plaire S.A. à fournir des sûretés, constituées par un dépôt en espèces ou par la remise d'une garantie bancaire émanant d'une grande banque ou d'une assurance, à concurrence de 7500 francs (sept mille cinq cents francs), dans un délai de vingt-cinq jours dès la notification de la présente ordonnance.
5. Alloue à Histoire de Plaire S.A. des dépens arrêtés à 1441 fr. 50 (mille quatre cent quarante et un francs et cinquante centimes).

22-130-25760



MAGRO

ROCHE

JEUDI 15 AOÛT (ASSOMPTION)

MAGRO ROCHE sera ouvert de 8h à 18.30h non-stop

P MAGRO GRATUIT

IMMOBILIÈRES LOCATION

A louer, rue de la Treille à SION, au dernier étage d'un petit immeuble

appartement 4½ pièces

Prix: Fr. 1200.-/mois, charges comprises.

Libre: début septembre 1996.

Pour tous renseignements complémentaires ou visite des lieux, s'adresser au (027) 36 14 24.

036-349960

A louer à SION, av. de Tourbillon 25

appartement 4½ pièces

Cuisine équipée, 2 WC.

Libre tout de suite.

Fr. 1020.- + charges.

S'adresser à Michel Couturier

(027) 22 20 77,

heures de bureau.

036-350065

Ch. des Pêcheurs à VÉTROZ

A louer tout de suite

appartements 3 et 4 pièces

Cuisine agencée, situation calme.

Loyer: dès Fr. 860.- charges comprises.

Contactez Mlle D. Fournier

(027) 31 30 80.

036-349219

Vos annonces: (027) 29 51 51



Vous le trouvez nulle part ailleurs.

Le nouveau Chrysler Voyager:

- Plus de sécurité.
- Plus de confort.
- Plus de polyvalence.
- Plus de choix.

Et encore: boîte manuelle ou automatique, 2 emplacements, 3 motorisations (2.4l, 2.5l TD, 3.3l V6 avec 85/116 - 116/158 kW/CV). De Fr. 36'990.- à 53'990.- TVA incluse.



CHRYSLER ALWAYS DRIVING FORWARD

Les seuls agents Chrysler Jeep officiels du Valais romand:

MARTIGNY: HI-TECH AUTOMOTIVE, ROBERT ET ALAIN ROUGE SA

RUE DU LEVANT 149, TEL. 026/22 70 70

SIERRE: GARAGE CITÉ DU SOLEIL, PAUL FELLAY & FILS SA

ROUTE DE SION 66, TEL. 027/55 11 48 - 56 11 38

SION: EMIL FREY SA SION

83 RUE DE LA DIXENCE, TEL. 027/31 50 50

Seuls ces agents officiels sont autorisés à effectuer les travaux de garantie.

EN BREF

**Braquage
d'un Airbus**

PARIS. - Des voleurs ont immobilisé hier soir un Airbus A 320 d'Air Inter qui venait d'atterrir sur l'aéroport de Perpignan. Arrivés en camionnette au bout de la piste, les malfaiteurs armés ont déployé une banderole où était écrit «Coupez le moteur et ouvrez la soute», a déclaré un porte-parole de la compagnie aérienne. On ignore le montant du butin, mais Air Inter a précisé que l'avion transportait une forte somme sur mandat d'un convoyeur de fonds.

Selon Air Inter, le pilote a dit aux 166 passagers de rester calmes et a ouvert la soute. Aucun coup de feu ne semble avoir été tiré. Les passagers ont pu quitter l'appareil après le départ des malfaiteurs, dont Air Inter a dit ignorer le nombre. (ats/reuter)

Diabole!

LONDRES. - Les conservateurs britanniques se sont attirés des critiques d'ecclésiastiques et d'éditorialistes. Les Tories ont en effet publié une affiche électorale présentant le dirigeant travailliste Tony Blair sous des traits démoniaques.

«Calomnier des membres d'autres partis politiques est une exercice puéril. Lorsque la calomnie met en jeu une image satanique, c'est non seulement stupide mais aussi potentiellement dangereux», a estimé l'évêque d'Oxford, Richard Harries. (ats/reuter)

Fauchés

SAINT-NAZAIRE. - Sept enfants âgés de 10 à 13 ans circulant à vélo ont été fauchés hier par une voiture près de Saint-Nazaire, en Bretagne. Trois d'entre eux ont été grièvement blessés.

Selon les premières informations, les enfants ont été fauchés par l'arrière dans un virage alors qu'ils circulaient à vélo en file indienne, dans la région de Saint-Nazaire, sur la côte atlantique au sud de la Bretagne. (ats/afp)

C'est mal parti

SAN DIEGO. - Au deuxième jour de leur convention, les délégués du Parti républicain, unis derrière leur candidat Bob Dole, ont tiré hier à boulets rouges sur le bilan des quatre ans passés par Bill Clinton à la Maison-Blanche.

Mais, à huitante-quatre jours de l'élection présidentielle du 5 novembre, le président sortant garde toujours une solide avance sur son rival dans les sondages: «L'effet Kemp» ne semble pas se faire sentir.

Selon un sondage réalisé pour la chaîne ABC samedi et dimanche après l'annonce du nom de Jack Kemp comme colistier de Bob Dole, le «ticket» républicain a en effet toujours 20 points de retard (36% des intentions de vote contre 56%) sur le «ticket» démocrate. (ap)

Tchéchénie: silence des armes?

Les chefs militaires annoncent un cessez-le-feu pour aujourd'hui.

MOSCOU. - Un cessez-le-feu doit entrer en vigueur dès aujourd'hui à midi (10 heures suisses) en Tchétchénie, après huit jours d'affrontements entre les troupes russes et indépendantistes. La décision d'arrêt des combats est intervenue hier à l'issue d'une rencontre entre le général russe Constantin Poulikovski et le chef tchéchène Aslan Maskhadov. L'accord prévoit également une séparation des belligérants et un échange des blessés et des

morts. Il s'agissait du premier contact entre belligérants depuis que les indépendantistes ont lancé le 6 août une vaste offensive sur Grozny. Cette attaque leur a permis jusqu'à ce jour de contrôler le centre de la capitale.

Alexandre Lebed, nouveau représentant du président Boris Eltsine en Tchétchénie, avait relancé les espoirs de paix lundi après une rencontre surprise avec M. Maskhadov en Tchét-

chénie. Tout en réclamant des pouvoirs supplémentaires pour mettre fin à la guerre qui dure depuis décembre 1994, le général Lebed avait annoncé que M. Maskhadov et le général Poulikovski allaient discuter d'un futur cessez-le-feu.

Le premier contact direct entre les chefs militaires russe et tchéchène n'a cependant généré hier aucune pause dans les combats. Les attaques indépendantistes semblaient même s'in-

tensifier à Grozny et dans le reste de la petite république caucasienne. Hier, le commandement russe a reconnu que ses forces n'avaient toujours pas repris le contrôle d'Argoun, troisième ville de Tchétchénie située à 15 km à l'est de Grozny.

Le commandement russe a également reconnu que la situation était «explosive» à Goudermès, deuxième ville de Tchétchénie à 40 km à l'est de Grozny. (ats/ap/reuter)

Parrains de la démocratie

Elections en Bosnie: sommet aujourd'hui à Genève.

GENÈVE. - Les Occidentaux ont entrepris hier de resserrer le processus des élections prévues dans exactement un mois en Bosnie. Un sommet sur ces élections doit se tenir à Genève, avec la participation du secrétaire d'Etat américain Warren Christopher, ainsi que de Flavio Cotti, président en exercice de l'OSCE.

A Genève, Warren Christopher rencontrera successivement les présidents bosniaque Alija Izetbegovic, croate Frandjo Tudjman et serbe Slobodan Milosevic, a annoncé hier la mission américaine auprès de l'ONU. Le chef du Département fédéral des affaires étrangères, Flavio Cotti, se joindra à une partie des entretiens. L'Organisation pour la sécurité et la coopéra-

tion en Europe (OSCE), actuellement présidée par M. Cotti, est chargée de la préparation des élections prévues le 14 septembre en Bosnie.

M. Christopher est arrivé hier soir à Genève, après une rencontre à Bruxelles avec le secrétaire général de l'OTAN, Javier Solana. Dans la capitale belge, MM. Christopher et Solana ont réaffirmé la volonté de la Force multinationale de paix en Bosnie (IFOR) de garantir le bon déroulement des élections.

Fâcheux précédent

La volonté affichée des Occidentaux de garantir des élections décentes le 14 septembre en Bosnie repose sur le fâcheux précédent de Mostar.

Dans cette ville, le scrutin municipal organisé le 30 juin a laissé un goût d'inachevé, dans la mesure où il n'a pas résolu l'antagonisme entre Croates et musulmans, qui continuent de refuser de cohabiter.

Hier encore, le Haut-Commissariat pour les réfugiés (HCR) a dénoncé à Genève la poursuite des expulsions de musulmans et de Serbes du secteur croate de Mostar. Ces expulsions «confirment les craintes du HCR selon lesquelles la Bosnie s'éloigne de son caractère multiethnique. Il s'agit d'une violation flagrante des accords de Dayton», a affirmé la porte-parole du HCR, Christiane Berthiaume. Le dernier incident a eu lieu le 9 août. (ats/afp/reuter)

Le Burundi rationne, les étrangers fuient



Pierre Buyoya pourra-t-il tenir?

BUJUMBURA. - Le gouvernement burundais a imposé mardi un rationnement draconien de l'essence à la suite de l'embargo qui frappe le pays. Pendant ce temps, les derniers ressortissants étrangers ont quitté le pays à bord des ultimes vols commerciaux.

L'essence a été limitée à 20 litres par mois pour les voitures, 40 pour les taxis, 200 pour les bus et 400 pour les camions. La distribution de cartes de rationnement a débuté mardi mais les rues de Bujumbura restaient calmes et seules quelques stations-services à court d'approvisionnement ont dû fermer.

La radio nationale a expliqué que ces mesures étaient nécessaires pour économiser les stocks d'essence le temps que les démarches diplomatiques de Bujumbura contre le blocus régional portent leurs fruits. La station a appelé les Burundais au sacrifice «pour combattre cette guerre déclarée» depuis le putsch de l'armée à dominance tutsie qui a porté l'ex-major Pierre Buyoya au pouvoir le 25 juillet dernier.

Réfugiée en Suisse?

Les étrangers et Burundais ont continué à quitter hier le

Burundi. Ils étaient quelque 400 à avoir réservé une place à bord des deux derniers vols commerciaux de Sabena au départ hier soir de l'aéroport de Bujumbura. Les passagers du vol Air France annulé samedi ont afflué aux comptoirs de la compagnie belge et les dernières places disponibles se sont arrachées.

De sources proches de l'ancien président hutu, Sylvestre Ntibantunganya, on indiquait que son épouse Paskazi Minani embarquerait sur l'un des vols Sabena pour gagner la Suisse via Bruxelles. De mêmes sources, on n'exclut pas un possible départ de M. Ntibantunganya, réfugié depuis le 23 juillet dans la résidence de l'ambassadeur américain à Bujumbura.

Depuis vendredi, le Burundi est totalement isolé des Etats voisins qui ont imposé un embargo et fermé leurs frontières pour obtenir le rétablissement du gouvernement civil. Sept camions du Programme alimentaire mondial de l'ONU ont cependant quitté hier la Tanzanie pour le Burundi avec 210 tonnes de vivres. La population burundaise dépendant de l'aide alimentaire du PAM est estimée à 300 000 personnes. (ats/reuter/afp)

La chasse aux sorcières

YAOUNDÉ. - Une chasse aux sorcières au Cameroun s'est récemment soldée par la mort de onze personnes, parmi lesquelles cinq se sont suicidées et trois autres brûlées par la foule hystérique.

Selon la presse camerounaise de lundi, cet événement a divisé la communauté de Njikwa entre ceux qui souhaitent punir les chasseurs de sorcières et ceux qui veulent poursuivre les auteurs de ces meurtres.

Un chasseur de sorcières, Didi Mukalu, avait été invité à venir à Njikwa, un village reculé du Cameroun, situé à environ 900 kilomètres au

nord-ouest de Yaoundé, où plusieurs personnes étaient décédées ou tombées malades.

Certains habitants du village avaient en effet invoqué des forces maléfiques et Mukala était convié à en découvrir les auteurs.

Ce dernier, lors d'une cérémonie rituelle, a publiquement identifié onze femmes comme étant des sorcières, demandant à cinq d'entre elles de se suicider. Trois autres femmes ont été attaquées, puis brûlées. Les trois dernières ont été capturées, les chasseurs de sorcières les ayant ensuite laissé mourir de faim. (ap)

Echec au désarmement

GENÈVE. - La conférence de désarmement était hier au bord de l'échec. A la suite de l'Inde, l'Iran a fait connaître son opposition au traité sur l'interdiction complète des essais nucléaires (TICE). Les Etats-Unis continuent de chercher un moyen de sauver le projet de traité, après deux ans et demi de négociations à Genève.

L'annonce par Téhéran de son rejet du traité dans sa version actuelle a mis fin aux espoirs de le faire adopter à Genève par consensus. L'Inde et l'Iran ont fait savoir qu'ils s'opposent à l'adoption du texte, si leurs demandes de modification du projet de

texte ne sont pas prises en considération.

L'Inde a menacé de bloquer la transmission du texte du traité à la séance plénière prévue jeudi. La réunion du comité spécial sur l'interdiction des essais nucléaires a en conséquence été interrompue par le président des travaux, Jaap Ramaker. Les consultations se poursuivront en groupes informels d'ici jeudi.

A la suite de l'Inde, Téhéran a demandé hier des négociations supplémentaires pour tenir compte de l'absence de consensus au sein de la conférence du désarmement. Mohamad Javad Zarif, vice-ministre iranien des Affaires

étrangères, a affirmé lors d'une conférence de presse que le texte est «un bébé dont l'accouchement prématuré obéit au seul souci de le voir naître avant l'élection présidentielle américaine de novembre».

L'opposition de l'Inde, dont la ratification est indispensable à l'entrée en vigueur du traité en même temps que 43 autres Etats, fait craindre néanmoins que ce traité ne soit pas appliqué. Le représentant iranien a estimé hier que le TICE pourrait subir le même sort que la Convention sur l'interdiction des armes chimiques, non ratifiée par les Etats-Unis et la Russie. (ats)

Extradition

BONN. - L'Allemagne a demandé à l'Italie l'extradition de l'ancien capitaine des SS Erich Priebke, a annoncé hier le ministère allemand de la Justice.

Erich Priebke, 83 ans, a été acquitté des accusations de crimes de guerre par un tribunal militaire de Rome le 1er

août mais a été à nouveau incarcéré peu après. Il était accusé du massacre des Fosses Ardeatines à Rome: la mort de 335 civils en 1944.

L'ambassade d'Allemagne à Rome a remis la demande d'extradition lundi aux autorités italiennes. (ap)

Un révolutionnaire en monocle

Mort du maréchal de Spinoza, héros de la révolution.

LISBONNE. - Premier président du nouveau Portugal démocratique, le maréchal Antonio de Spinoza est mort à Lisbonne hier à l'âge de 86 ans. Il avait été un des principaux protagonistes de la Révolution des œillets qui a mis fin en 1974 à quarante ans de dictature. Le gouvernement portugais a décrété deux jours de deuil national.

Le maréchal s'est éteint dans la nuit de lundi à mardi des suites d'une embolie pulmonaire dans un hôpital de Lisbonne, où il avait été admis depuis plusieurs semaines. Né le 11 avril 1910 à Estemoz, dans le sud du Portugal, Antonio Sebastiao Ribeiro de Spinoza était le fils d'un

inspecteur général des finances. Surnommé «le général au monocle», il fut gouverneur de Guinée Bissau en 1968.

En février 1974, alors qu'il est chef d'état-major adjoint des forces armées, il met le feu aux poudres en publiant «Le Portugal et son avenir», un livre critique mettant en évidence les tensions qui minent la société portugaise. La publication de cet ouvrage déplait au régime de Marcello Caetano, successeur en 1968 du dictateur Antonio Salazar (1899-1970). Spinoza, général adulé par ses hommes, est contraint de démissionner.

Cette affaire va accélérer le mouvement des capitaines révoltés par des guerres coloniales qu'ils mènent depuis 1961



Antonio de Spinoza en 1971, alors qu'il était gouverneur en Guinée Bissau.

en Afrique. Ils renversent le 25 avril 1974, sans effusion de sang, un pouvoir déjà vacillant.

C'est au général Spinoza que le chef du gouvernement Marcello Caetano se rend ainsi que quelques ministres. Il dirige alors la Junta de salut national au lendemain du coup d'Etat et est désigné ainsi premier président de la république.

Mais le «général au monocle» n'a pas renoncé à ses propres conceptions en matière de décolonisation progressive et de démocratie libérale à l'intérieur. Le 30 septembre 1974, il est obligé de démissionner, après s'être vainement opposé à l'influence grandissante des communis-

tes et à la décolonisation rapide du Portugal.

Après l'échec de sa propre tentative de coup d'Etat contre son successeur Francisco de Costa Gomes, le 11 mars 1975, il s'enfuit en Espagne, puis s'exile au Brésil. Il ne reviendra au Portugal qu'en août 1976, après le triomphe des socialistes.

Réintégré au sein de l'armée portugaise en 1978, il sera élevé en 1982 à la dignité de maréchal, honneur qu'il refuse alors. Ce n'est qu'en novembre 1991 qu'il accepte son bâton de maréchal des mains du président socialiste Mario Soares. Celui-ci lui avait conféré en 1987 la grand-croix de l'ordre militaire le plus élevé. (ats/afp/reuter)



A Atlanta, un Valaisan réalise son rêve sportif

Gérald Métroz participe ces jours aux Jeux paralympiques.

Gérald Métroz attendait ce moment-là depuis 1991. Depuis qu'il a découvert, en fait, le tennis en fauteuil roulant. Il s'est promis qu'un jour, lui aussi, il serait de la fête. «Quand on fait du sport, participer aux Jeux olympiques est l'objectif de tout un chacun. Je voulais y figurer au moins une fois dans ma vie.»

Par Christophe Spahr

Cette fois, il fait bien partie de la délégation suisse pour Atlanta et ses Jeux paralympiques. Gérald Métroz est présent au rendez-vous qu'il avait manqué d'un rien en 1992 déjà. «A Barcelone, c'était Martin Erni qui avait été choisi avec Daniel Goldblatt. J'avais été un peu déçu, car à l'époque, je le battais déjà. Mais les sélections sont toujours effectuées une année avant les Jeux.»

Le Valaisan n'était alors qu'un débutant. Mais il a appris très vite, au point d'avoir fait partie des vingt meilleurs joueurs de la planète. Aujourd'hui, il se situe entre le trentième et le quarantième rang mondial. «Depuis une année, je suis stable dans les classements. Dans chaque tournoi, je réalise à peu près les mêmes performances que l'année précédente.» Et pourtant, Gérald Métroz ne cesse de progresser. Ses efforts ne sont pas vains. «Non, mais de plus en plus de bons joueurs arrivent sur le circuit. C'est la conséquence d'un sport en plein développement.»

L'humidité est gênante

Pour ce rendez-vous olympique, qui n'est pas une fin en soi mais le couronnement d'une carrière, Gérald Métroz a mis tous les atouts de son côté. Il a intensifié son entraînement, s'est acclimaté à la surface. «Je me suis entraîné



Gérald Métroz serait comblé en atteignant les quarts de finale.

durant tout l'été à Villeneuve sur du greenset. C'est la surface que l'on rencontrera à Atlanta.» Mais il est un autre paramètre, incontrôlable celui-

là, qu'il s'agira de dompter en Georgie. La chaleur et l'humidité sont des éléments incontrôlables à Atlanta en cette période de l'année. «Ils jou-

ront de mauvais tours à certains. Rien que pour cela, des surprises sont à prévoir. Pour ma part, je ne souffre pas de la chaleur. Par contre, l'humidité

peut créer des problèmes pour le déplacement. Après une demi-heure de jeu, les roues sont mouillées et la main courante devient difficile à contrôler. Et puis il ne faudra pas oublier de boire régulièrement.»

Gérald Métroz récite ces recommandations comme s'il les avait apprises par cœur. Remarque qu'il aurait pu le faire. Chaque athlète a reçu trois pages de précieux conseils en vue de son séjour aux Etats-Unis.

Le tournoi débute le 16 août. Il s'étalera sur une bonne semaine. Mais le moment le plus attendu est probablement celui du tirage au sort. C'est à ce moment-là, vraiment, qu'on sait si on a une chance d'aller loin dans le tableau. «Il faut savoir que chaque nation a droit à deux représentants. Les Américains et les Australiens devront donc se passer de plusieurs joueurs qui, tous, auraient pu rêver d'une médaille. Grâce à cette règle, j'ai une toute petite chance de figurer parmi les têtes de série.»

On connaît l'importance de ces dernières, relativement protégées lors des premiers tours. Si Gérald Métroz n'en fait pas partie, il devra s'en remettre au destin d'un tirage favorable ou non. «Il est délicat de vouloir faire un pronostic. J'aimerais atteindre les huitièmes de finale. En quart, ce serait formidable. Je serais récompensé d'un diplôme. Une médaille? Il faudrait être au top et bénéficier d'une bonne dose de chance.»

En double, le Valaisan fera équipe avec Martin Erni. «Nous n'avons jamais obtenu de grands résultats ensemble. A mes côtés, il est tendu. Il me l'a souvent dit.»

La délégation suisse de tennis en fauteuil roulant est emmenée par Olivier Mabillard, entraîneur national.

TENNIS



Décidément, rien ne va plus pour «Kuba». asl-arch

Nouveau faux pas de Hlasek à Indianapolis

Tout ne va pas pour le mieux pour Jakob Hlasek au cours de sa tournée américaine. Dans le premier tour du tournoi d'Indianapolis, doté d'un million de dollars, il s'est incliné en deux sets devant le modeste Américain Don Johnson, qui n'occupe que la 300e place au classement de l'ATP. Dans le deuxième set, Hlasek est tout de même arrivé au jeu décisif mais il l'a perdu nettement (2-7). En cas de victoire, le Zurichois aurait eu la possibilité d'affronter une nouvelle fois Pete Sampras, contre lequel il s'était incliné au deuxième tour il y a une semaine à Cincinnati. (si)

COURSE A PIED

APRÈS SIERRE-ZINAL

Les concurrents valaisans se sont fort bien comportés lors de la course Sierre-Zinal. Nous publions les cinquante meilleurs résultats..... PAGE 19

HOCKEY

LE HCM SE PRÉPARE

Dans quelques semaines, le championnat reprendra ses droits. Le HC Martigny peaufine sa condition par des matches amicaux. PAGE 22

HIPPISME

LE CONCOURS DE VERBIER

Les cavaliers valaisans prennent part chaque week-end aux différents concours. Dimanche dernier, c'était à Verbier..... PAGE 24

***** ATHLÉTISME *****

Sur un air de revanche

62 médaillés d'Atlanta au meeting de Zurich ce soir.

Le meeting Weltklasse de Zurich, inégalé au monde depuis plusieurs années, se dépassera une fois encore lui-même ce soir. Dix jours après la fin des Jeux d'Atlanta, toutes les épreuves disputées au Letzigrund auront un goût de revanche. Cinq disciplines, au moins, présenteront un plateau plus relevé que les finales olympiques. Les grands moments de la soirée devraient

être masculins, sur 800 m, 5000 m et 3000 m steeple.

La 69e édition de la manifestation zurichoise, réunion du Golden Four pour la quatrième fois, regroupera soixante-deux médaillés des Jeux: vingt d'or, vingt-deux d'argent et vingt de bronze. S'y ajoutent dix-huit détenteurs des meilleures performances mondiales de la saison, dix-huit champions du monde en titre

et dix détenteurs de records du monde. Sur 800 m, 5000 m, 110 m haies, 400 m haies et 3000 m steeple, la participation sera supérieure à celle des épreuves olympiques. Atlanta résumé en un soir...

Blessés

Les principaux absents sont pour la plupart blessés. Outre le double champion olympique Michael Johnson (200-400 m), les organisateurs ont enregistré les forfaits des perchistes Sergueï Bubka, toujours souffrant de son tendon d'Achille, et Okkert Brits (problème ligamentaire), de l'Irlandaise Sonia O'Sullivan (demi-fond) et du Tchèque Jan Zelezny (javelot). La participation de l'Algérien Noureddine Morceli, touché au talon en finale olympique et encore sous antibiotiques, est incertaine.

La probabilité de voir au départ (du 1500 m) le Burundais Venuste Niyongabo, champion olympique sur 5000 m, l'Américain Allen Johnson, médaillé d'or sur 110 m haies, son compatriote Mike Conley (triple saut) et la championne du monde du 1500 m Hassiba Boulmerka (Alg) est d'au moins 50% dans tous les cas. Egalement en traitement, le Namibien Frankie Fredericks (200 m) et la Jamaïcaine Merlene Ottey (100, voire 200 m) sont partants presque certains. Pas de souci de ce côté au Letzigrund, où les sprinters, toujours à la fête à Zurich, disposeront de conditions optimales. Champion olympique et recordman du monde du 100 m, le Canadien Donovan Bailey retrouvera tous ses adversaires des Jeux, à l'exception de Fredericks. Sur 400 m, le Britan-

nique Roger Black visera le record d'Europe.

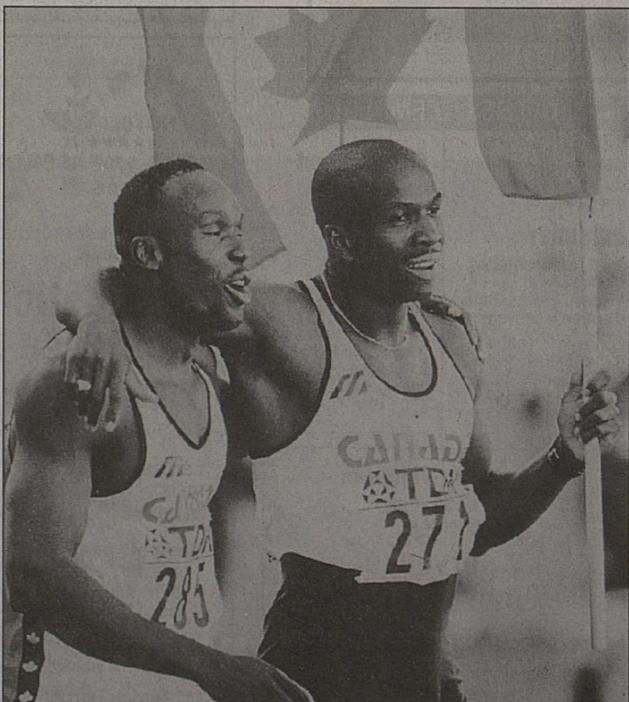
Duels au sommet

Wilson Kipketer, le Kenyan établi au Danemark, champion du monde du 800 m interdit de participation olympique, entend non seulement dominer ses rivaux, emmenés par le médaillé d'or d'Atlanta, le Norvégien Vebjørn Rodal, mais également s'attaquer au vieux record du monde de Sebastian Coe, établi en 1981. Même sans Niyongabo, le 5000 m aura fière allure, avec l'Ethiopien Haile Gebreselassie, champion olympique sur 10 000 m, et le Kenyan Daniel Komen.

D'autres duels au sommet sont prévisibles sur 400 m haies et au triple saut: l'ex-champion du monde Samuel Matete (Zam) et le champion du monde Jonathan Edwards (GB) en appelleront de leur échec olympique face aux Américains Derrick Adkins et Kenny Harrison.

Devers - Ottey - Torrence

Gail Devers (EU) face à Merlene Ottey (Jam) et Gwen Torrence (EU): la splendide bagarre d'Atlanta entre les trois athlètes sur 100 m devrait se renouveler à Zurich. En meilleure condition, Irina Privalova en sera-t-elle l'arbitre? Sur 800 m, l'Américaine Jearl Miles, spécialiste du tour de terrain, pourrait se mêler, pour sa première sortie sur la distance, au duel Maria Mutola (Moz) - Ana Fidelia Quirot (Cub). La double championne olympique Svetlana Masterkova (Rus) s'alignera sur le mile. (si)



Les sprinters seront de la fête, le Canadien Donovan Bailey retrouvera tous ses adversaires (ici avec Bruny Surin). Keystone

Des médailles suisses?

Ce ne sont pas moins de quarante et un concurrents et concurrentes suisses qui participeront, du 15 au 25 août, aux Paralympics d'Atlanta, en espérant faire au moins aussi bien que les sportifs suisses valides aux Jeux olympiques du Centenaire. La délégation helvétique sera emmenée par deux athlètes d'exception, les spécialistes des courses en chaise roulante Heinz Frei (Eziken) et Franz Nietlispach (Rheinfelden), qui figurent parmi les principaux candidats à une médaille. Dimanche dernier à Jona, Nietlispach a d'ailleurs amélioré de 46 centièmes son propre record du monde du 800 m en 1'36"81.

Mais d'autres membres de la sélection peuvent songer à un podium, dans les lancers et les sauts, comme Lukas Christin (Sempach), Urs Kolly (Guin) ou Patrick Stoll (Zurich). Le Swiss Paralympic Committee avait effectué sa sélection rapidement de façon à ce que les sélectionnés bénéficient de suffisamment de temps pour se préparer. «Tous ceux qui ont été retenus pour Atlanta ont les moyens de se mettre en évidence, a notamment déclaré Christian Egli (Spiez), le chef de délégation. Ce qui signifie qu'il n'y a donc aucun «touriste» suisse à ces Paralympics.

Les sélectionnés valaisans

Tennis (4): Gérald Métroz (Martigny). Voile (3): Philipp Moerch (Collombey). (si)

primo

toujours les dernières nouveautés!

visavis

valable dès le 14.8.96

String Cheese

Le snack à la mozzarella, un en-cas savoureux

Tonix

4 x 30 g 2.10

Nectarines succulentes d'Italie

kg 1.30

Poires Guyot suisses

kg 1.95

Le beurre 250 g 2.70

VegiFit™

- Galettes aux légumes 2x110 g
- Bâtonnets panés 8x25 g

3.90

TAVAROTTI

Saucisses de veau

2 pièces 2x130 g 2.95

Pâtes Classic Multipack Bschüssig

7x500g **11.95**

Uncle Ben's Riz

20% gratuit 900g + 20% 1080g **3.60**

DOLMIO

• Classico 400g **2.50**

Sofflan DUO

• lila 2x1 litre **7.90**

Suchard DUO

- Papillon 2x100g **2.80**

Assugrin • Gold

300+100 100 cubes gratuit 400 cubes **6.95**

- Cuisine liquide 4.50

Bouteille 125 ml

ARIEL Sachet de recharge futur

2,2kg **13.95**

Instant Ice Tea 900 g 7.-

FLAMINGO

Instant Ice Tea Pesca 900 g 7.50

5.95

Ice Tea 4x1 L 3.20

2.40

Ice Tea Pesca 4x1 L 4.40

2.80

Où cela? Mais, chez l'un des 1600 détaillants en alimentation indépendants primo et visavis

1.33/96 primo et visavis - toujours les dernières nouveautés!

GRAND PRIX DU MONT-FORT 96

LE CHÂBLE-VERBIER CABANE MONT-FORT



RUN AND BIKE

Organisation: MOUNTAIN BIKE CLUB VERBIER VAL DE BAGNES

DIMANCHE 18 AOÛT 1996

VERBIER

COURSE DE CÔTE EN PARALLÈLE A PIED OU A VÉLO DE 800 M A 2457 M - 24.5 km BIKE - 14.5 km RUN

INFO.: OFFICE DU TOURISME DE VERBIER. TÉL. (026) 31 62 22 36-349888

OFFRES D'EMPLOI

SION, bureau d'ingénieurs, cherche

apprenti dessinateur en génie civil

Écrire sous chiffre E 036-350027 à Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1

036-350027

Cherchons

vendeuse à mi-temps

(l'après-midi)

pour vidéoclub à SION.

☎ (027) 41 13 15.

036-350145

Serveuse

pour la restauration et le bar.

Horaires 18 h à 2 h.

Congé dimanche et lundi.

Suisse ou permis de travail valable

Tél. (022) 755 24 11, Nerfin Jacques.

018-336400

Salon de coiffure, à Sion, engage

coiffeur(se) messieurs ou mixte

Sérieux(se), Travail et salaire intéressants.

☎ (027) 22 12 74 ou ☎ (027) 23 23 19, dès 19 h 30.

Cherchons pour un poste stable

VITICULTEUR ARBORICULTEUR

comme

REPRÉSENTANT

à temps partiel

pour la région Sion et environs, Savièse - Saint-Léonard et environs.

Vendeur dynamique, conseiller technique aimant les contacts humains, sachant s'enthousiasmer.

Nous demandons:

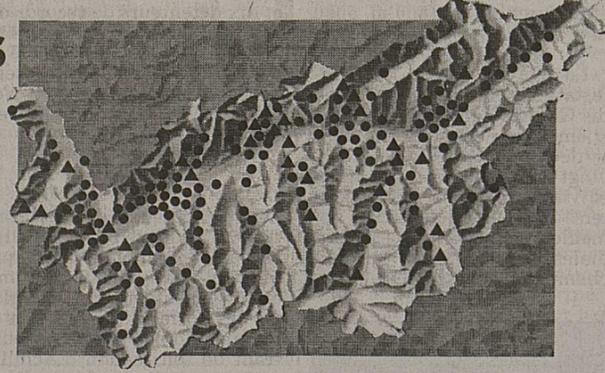
- connaissances des produits antiparasitaires
- diplôme d'une école d'arboriculture, viticulture ou d'agriculture
- se charger de la clientèle existante
- acquérir de nouveaux clients
- volonté de réussir.

Les personnes intéressées sont priées de nous envoyer leur candidature (discrétion assurée).

BURRI AGRICIDE

2514 Gièresse. Tél. (032) 95 16 86

Nos points de ventes à votre service en Valais



primo ▲ **visavis** ●

VOTRE SPÉCIALISTE EN AQUARIOPHILIE
EAU DOUCE, EAU DE MER, INVERTÉBRÉS

Aqua-Home

Rue de la Gare 6
1860 AIGLE
☎ (025) 27 17 76

Fabrication d'aquariums sur mesure
Matériel spécialisé toutes marques
Installation et entretien à domicile



Aquariums à prix cassés!

15 août Assomption

10% contre remise de cette annonce

36-330-4235

Nous cherchons tout de suite plusieurs

- peintres en bâtiment CFC
- plâtriers CFC

ou équivalents, expérimentés

Pour renseignements, prendre contact au (066) 22 46 76 ou (01) 462 11 66. Condor Personnel S.A., 23-Juin 1 2800 Delémont. 249-226921

Devenez
donneur!
★
Donnez
de votre sang

DEMANDES D'EMPLOI

Coiffeuse mixte

10 ans d'expérience bilingue

cherche place région Valais central.

☎ (027) 56 14 78. 036-349734

Cherchons

1 serveur(se)

Entrée tout de suite.

☎ (027) 43 18 12. 036-349949

Dame 21 ans

cherche travail comme

aide de cuisine ou dans l'hôtellerie.

☎ (027) 23 80 52, le matin et dès 18 heures. 036-350079

OFFRES D'EMPLOI

Café-restaurant du Valais central cherche

cuisinier

avec responsabilité d'un apprenti. Place à l'année. Date d'entrée à convenir.

Écrire sous chiffre S 036-350067 à Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1. 036-350067

Etablissement à Sion

cherche tout de suite

apprentie employée de commerce

Faire offre sous chiffre S 036-349934 à Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1. 036-349934

Manoir du Vigneron

1895 Vionnaz cherche

1 serveuse ou serveur

qualifié ou avec expérience, sans permis s'abstenir, entrée tout de suite ou à convenir. Place à l'année. Logement à disposition.

☎ (025) 81 22 64. 036-350049

CENTRE DE CURES

Maria Mosqué



HOTEL CRANS-AMBASSADOR 3962 CRANS-MONTANA SUISSE

Tél. (027) 41 52 22 - Fax (027) 41 91 55

Centre de cure réputé, situé dans un hôtel de premier rang, cherche

1 esthéticienne

1 hôtesse balnéothérapie

1 employé(e) de commerce

avec expérience sous Windows

Langues: français et bonnes connaissances d'allemand.

Motivées, flexibles et avec le sens de l'accueil.

Nous offrons:

- ambiance de travail positive dans équipe jeune et dynamique
- possibilités d'avancement, formation continue
- salaire selon qualifications.

Faire offre par écrit, avec curriculum vitae, à:

M. Patrick Bérod
Hôtel Crans-Ambassador
3962 Crans-Montana. 36-349961

AVF

Communiqué officiel N° 4

1. Résultats des matches des 9, 10 et 11 août 1996

Coupe valaisanne des actifs - 16e de finale

Varen - Lens	5-2
Hérémence - Agarn	1-5
Evolène - St-Niklaus	4-5
après tirs au but	
Lalden - Chalais	0-3
US ASV - ES Nendaz	0-3
Lalden - Aproz	3-6
Saxon - La Combe	3-5
Orsières - St-Maurice	5-2

2. Avertissements

Actifs
Cornut Pascal, Varen
Briguet Patrick, Lens; Walpen Patrice, Aproz; Bruchez Edgard, Saxon; Antony Pascal, St-Maurice; Ducret Olivier, St-Maurice.

3. Joueurs suspendus pour les 16, 17 et 18 août 1996

Actifs
Dos Santos Nelson, Aproz 2; Massano Luis Manuel, Aproz 2; Bonvin David, Ardon; Gaillard Christophe, Ardon; Marques Fernando, Ardon 2; Scilipoti Patrice, Châteaufort 2; Sulimani Resat, Evolène; Carron Philippe, Fully 2; Bitz Laurent, Grône; Clausen David, Lalden 2; Mudry Daniel, Lens 2; Martinet Pierre-Louis, Leytron 2; Nogueira Fer-

nando, Martigny 3; Palaz Arif, Massongex 2; Arnold Grégoire, Miège; Ritz Daniel, Naters 2; Gasser Frédéric, Noble-Contrée; Vidoni Florian, US Port-Valais; Almeida Albino, Saxon 3; Boujon Philippe, St-Gingolph 2; Varone Xavier, Savièse 3; Milone Sandro, Sierre 2; Bagnoud Raphaël, Sion 3; Bertholjotti Heinz, Stalden; Gsponer Raymond, Stalden; Erisman Daniel, Troistorrens 2; Amacker Roman, Turtmann; Décaillet Eric, Vernayaz; Bressoud Didier, Vionnaz 2; Klein Stéphane, Vouvy; Curdy Serge, St-Gingolph; Kalbermaten Dominik, Saas-Fee; Rocha Daniel, USCM; Antonin David, Erde; Elsig Mathias, Raron; Reynard Yvan, Savièse; Karlen Thomas, Visp; ; Juniors; ; Bellwald Roman, Brig; Pouget David, Sierre; Brunner David, Varen; Fux Thomas, Visp; Jakovic Boza, Stalden; Gruber Damian, Steg; Fux Sébastien, Visp.

4. Permanence

Elle sera assurée par M. Ephrem Eceur, Collombey, samedi 17 août 1996 de 8 à 10 heures et dimanche 18 août 1996 de 8 à 10 heures au No de tél. (025) 71 40 90.

Sion, le 14 août 1996:

AVF-comité central:

Le président: Christian Jacquod;
Le secrétaire: Jean-Daniel Bruchez

COURSE A PIED

Les 50 meilleurs Valaisans

La course de Sierre-Zinal a connu un succès populaire. Les temps réalisés furent bons, et surtout de nombreux coureurs valaisans se sont fort bien comportés. A la demande des organisateurs, nous publions ci-après les cinquante meilleurs temps de nos compétiteurs du Vieux-Pays.

Les cinquante meilleurs Valaisans: Rey Jean-Yves, Montana, 2 h 44'00"; Mathieu Armin, Miège, 2 h 49'04"; Moulin Norbert, Vollezes, 2 h 50'09"; Rouiller Stéphane, Troistorrens, 2 h 53'08"; Masserey Jean-Daniel, Vétroz, 2 h 55'08"; Taramaraz Pierre-Marie, Médières-sur-Verbière, 2 h 57'27"; Kalbermaten Tony, Viège, 2 h 58'46"; Rey Emmanuel, Chermignon, 3 h 03'24"; Moretti Isabella, Sion, 3 h 05'23"; Ançay Tarcis, Fully, 3 h 06'47"; Dumas Olivier, Grimontz, 3 h 06'54"; Delétraz Richard, Ayent, 3 h 10'41"; Aymon Stany, Ayent, 3 h 12'09"; Vaudan Emmanuel, Evionnaz, 3 h 13'09"; Perruchoud Laurent, Massongex, 3 h 14'11"; Marclay Blaise, Orsières, 3 h 19'19"; Voutaz Vincent, Sembrancher, 3 h 20'30"; Zufferey Georges, Mayoux, 3 h 22'00"; Lovey Patrice, Champex, 3 h 22'33"; Perren Ulysse, Randogne, 3 h 23'01"; Landry Philippe, Zermatt, 3 h 23'23";

Epiney Clément, Ayer, 3 h 23'27"; Mailler Jean-Michel, Leytron, 3 h 23'58"; Farquet Patrice, Le Levron, 3 h 25'07"; Lovvey Samuel, Orsières, 3 h 25'22"; Praz Jacques, Mayens-de-Sion, 3 h 25'47"; Hansen Nils, Sierre, 3 h 27'09"; Marro Christian, Haute-Nendaz, 3 h 28'27"; Bender Christian, Fully, 3 h 29'15"; Kahoun Thomas, Viège, 3 h 30'28"; Favre-Moretti Cristina, Zinal, 3 h 30'57"; Savioz Etienne, Ayer, 3 h 32'21"; Müller Daniel, Sion, 3 h 32'29"; Gillioz Edouard, Sierre, 3 h 33'24"; Clivaz Nicolas, Chermignon, 3 h 33'25"; Masserey Christian, Conthey, 3 h 35'27"; Theytaz Philippe, Sierre, 3 h 35'48"; Epiney Alain, Fully, 3 h 35'54"; Kuster Alain, Zermatt, 3 h 36'20"; Maillard Alain, Orsières, 3 h 36'50"; Lauber Uriel, Täsch, 3 h 37'04"; Mariéthoz Pierre-Alain, Haute-Nendaz, 3 h 37'52"; Lattion Pierre-Alain, Orsières, 3 h 39'34"; Gottsponer Gaston, Visperterminen, 3 h 39'59"; Naefen Lucia, Briguelis, 3 h 40'02"; Schmid Klaus, Reckingen, 3 h 40'20"; Staehli Christian, Martigny, 3 h 40'56"; Summermatter Jörg, Täsch, 3 h 41'08"; Bonvin Antoine, Montana, 3 h 41'17"; Bregy Heinz, Saas-Grund, 3 h 42'10"; Frey Stefan, Brigue, 3 h 42'12";

L'ASF a décidé...

Rolf Fringer, nouvel entraîneur de l'équipe de Suisse.

Après Artur Jorge, que Benfica venait de limoger, l'Association suisse de football engage au poste de sélectionneur un technicien qui reste également sur un échec. Si le VfB Stuttgart accepte de se séparer de Rolf Fringer, quatre jours avant le début du championnat de la Bundesliga 1996-1997, c'est pour mettre fin à une collaboration de plus en plus difficile.

Les jours de l'ex-entraîneur du FC Aarau étaient comptés sur les bords de la Neckar. Il sortait d'une saison 1995-1996 fort décevante aux yeux des supporters du VfB. Il n'avait pas assuré une qualification européenne qui était l'objectif minimum fixé au départ par le président Gerhard Mayer-Vorfelder. La demande de la fédération suisse dénoue de façon élégante une situation conflictuelle.

La nomination de Fringer a l'agrément du chef du département technique: «Il faut désigner un entraîneur qui connaît parfaitement le football suisse: Hitzfeld, Fringer, Barberis ont le bon profil», assure Hans-Ruedi Hasler à quelques heures de cette désignation. Adepte du marquage de zone, ce qui lui valut d'ailleurs bien des mécomptes en Allemagne, Rolf Fringer permettra aux internationaux suisses de retrouver les automatismes qu'ils appliquaient sous la direction de Roy Hodgson.

Premier contact à Genève

Fringer dirigera donc l'équipe à Bakou le 31 août. Il aura un premier contact avec les joueurs le mardi 27 août à Genève, lors du stage préparatoire avant le match contre l'Azerbaïdjan. Il utilisera les enseignements que Hans-Peter Zaugg lui fournira sur les premiers adversaires de la Suisse dans le tour préliminaire de la coupe du monde 1998. Le préparateur physique Zaugg avait en effet accompagné Artur Jorge à Oslo, le 2 juin dernier pour la rencontre Norvège-Azerbaïdjan.

Le nouveau sélectionneur bénéficie d'une excellente cote des deux côtés de la Sarine. Il parle parfaitement le



Rolf Fringer succède à Artur Jorge à la tête de l'équipe nationale.

français. Zurichois d'adoption mais de nationalité autrichienne, Rolf Fringer porte les espoirs de toute la Suisse. Pour le délégué du comité de la ligue nationale aux équipes nationale, Me Eugen Metzler, le dénouement est heureux. Mais il y a tout de même une ombre au tableau. Une indiscretion fâcheuse (n.d.l.r.: comme d'habitude d'ailleurs), a permis au «Blick» d'anticiper de quarante-huit heures sur l'annonce officielle de la nomination de Fringer.

Communiqué de l'ASF

La direction du VfB Stuttgart a répondu au vœu du comité central de l'Association suisse de football (ASF) et a libéré immédiatement son entraîneur Rolf Fringer. Le comité central de l'ASF a décidé au cours de sa réunion du jour de choisir Rolf Fringer comme nouvel entraîneur de l'équipe nationale. Le Suisse, né autrichien, signera aujourd'hui un contrat qui le liera dès ce jour jusqu'au 30 juin 1998 avec l'ASF. Fringer sera déjà en poste pour le premier match éliminatoire de la coupe du monde le 31 août à Bakou contre l'Azerbaïdjan.

RÉACTIONS

Yvan Quentin (défenseur du FC Sion et de l'équipe de Suisse): «C'est une bonne chose. Fringer connaît bien le football suisse. Il connaît particulièrement bien les mercenaires qui évoluent en Bundesliga. Vu le délai aussi court pour préparer la première rencontre des éliminatoires à la fin du mois, c'est la solution la plus valable. Je n'ai jamais eu de contacts personnels avec lui. Mais le je connais de réputation. Stephan Lehmann qui a joué avec lui à Schaffhouse m'en a dit le plus grand bien. De plus, il a l'avantage de parler allemand et français. Il ne faudra pas crier au scandale si d'aventure les résultats ne viennent pas tout de suite.»

Stéphane Henchoz (défenseur du SV Hambourg et de l'équipe suisse): «C'est un bon choix. C'est l'homme de la situation. J'ai très peu suivi ce qui s'est passé à Stuttgart et je ne sais pas à quel point la situation s'était dégradée. Ceci dit, l'équipe de Suisse doit faire avec des délais très courts. A lui de procéder au choix qui lui sembleront le plus judicieux. A l'époque Fringer m'avait jugé trop

jeune pour tenter ma chance en Bundesliga. Depuis, il a dû certainement changer son point de vue. J'ai joué à deux reprises contre Stuttgart et ses attaquants n'ont jamais passé.»

Christophe Ohrel (milieu du Lausanne Sports et de l'équipe de Suisse): «Ce n'est pas un choix surprenant. On l'évoquait depuis quelques jours. De par son expérience, Fringer connaît bien les particularités helvétiques et j'imagine qu'il a pu suivre de près l'évolution du football suisse à travers les performances de nos représentants en Allemagne. Nous, joueurs, sommes à nouveau un peu plus tranquilles. Nous savons maintenant où nous allons.»

Gerhard Mayer-Vorfelder (président du VfB Stuttgart): «Devenir l'entraîneur de l'équipe nationale de son pays est une chance dont nous ne voulions pas priver Rolf Fringer.»

Rolf Fringer (nouvel entraîneur de l'équipe nationale): «Dès que j'ai appris la nouvelle, j'ai ressenti un drôle de sentiment. Je m'étais fait des amis à Stuttgart, mais c'est une page qu'il faut tourner. Je me réjouis de revenir en Suisse. A cette joie, se mélange aussi la fierté d'être désormais à la tête de l'équipe nationale. Le défi est certes dur à relever, après le travail extraordinaire effectué par Roy Hodgson avec la qualification à la World Cup et à l'Euro. Mais j'entrevois de belles perspectives car la Suisse possède des valeurs confirmées auxquelles s'ajoutent de jeunes talents. Sur Artur Jorge, on a beaucoup écrit. Chaque entraîneur a sa personnalité. Personnellement, si je m'inspire davantage de Roy Hodgson que de Jorge, je possède mon propre style et me tiendrai à ma ligne de conduite.»

Eugen Mätzler (directeur des équipes nationales): «Il y avait plusieurs candidats qui ne manquaient pas de qualités. Mais Rolf Fringer s'est avéré être le sélectionneur qui correspond parfaitement au profil que nous recherchions. Nous allons également tirer les leçons à titre interne de l'épisode Artur Jorge.» (si)

HOCKEY SUR GLACE

Succès pour la formation

L'école valaisanne de hockey sur glace a pris ses quartiers à Loèche-les-Bains. Une participation à nouveau exceptionnelle.

La onzième édition de l'école valaisanne de hockey sur glace s'est déroulée, pour la sixième fois, à Loèche-les-Bains entre la fin juillet et début août. Une fois encore, les deux semaines ont été complètes avec 364 participants, dont 60% de joueurs valaisans et 40% en provenance du reste de la Suisse. Tous les objectifs du camp ont été atteints,

grâce à la compétence de tous les entraîneurs, maîtres de sport et moniteurs.

Chaque année, l'association valaisanne accueille plusieurs joueurs de ligue nationale, ou entraîneurs reconnus, afin d'assurer la formation de joueurs âgés entre 8 et 14 ans. Parmi les entraîneurs présents à Loèche, citons Philippe Erisman, Didier Massy,

Daniel Wobmann (joueurs du HC Sierre), Aycholos Escher, Patrick Grand, Didier Tosi (joueurs du HC Martigny), Thierry Evéquoz, Laurent Stehlin (joueurs du HC Lausanne), Egon Locher, chef technique du HC Sierre, ainsi que des entraîneurs reconnus dans la formation, tels que Res Künzi, Kilian Locher ou encore Sylvain Taillefer. Cette

année, plusieurs coaches étrangers ont apporté leur expérience. Ainsi, l'école a pu bénéficier des conseils de Normand Bazin, qui possède une école de hockey au Canada, et Evgueni Poleev, entraîneur au mouvement juniors de Krijla Moscou.

Une troisième semaine

L'école était placée sous la

responsabilité des maîtres de sport Olivier Fournier, Jean-Luc Hunziker, Philippe Pfammatter et de l'enseignant Jacques Lamon.

Entre outre, les juniors ont reçu la visite de l'équipe de Suisse d'In-Line Skate, composée de Sämml Raimann, David Lenoir, Alain et Yann Schweighauser pour un spectacle impressionnant de sauts

et d'acrobaties en tous genres. Les participants ont pu s'essayer à ce sport d'équilibre.

La douzième édition proposera pour la première fois une troisième semaine aux juniors suisses. Fort du succès de ces dernières années, l'association valaisanne a en effet décidé d'étendre son offre aux hockeyeurs âgés de 15 à 19 ans avec un programme spécifique.

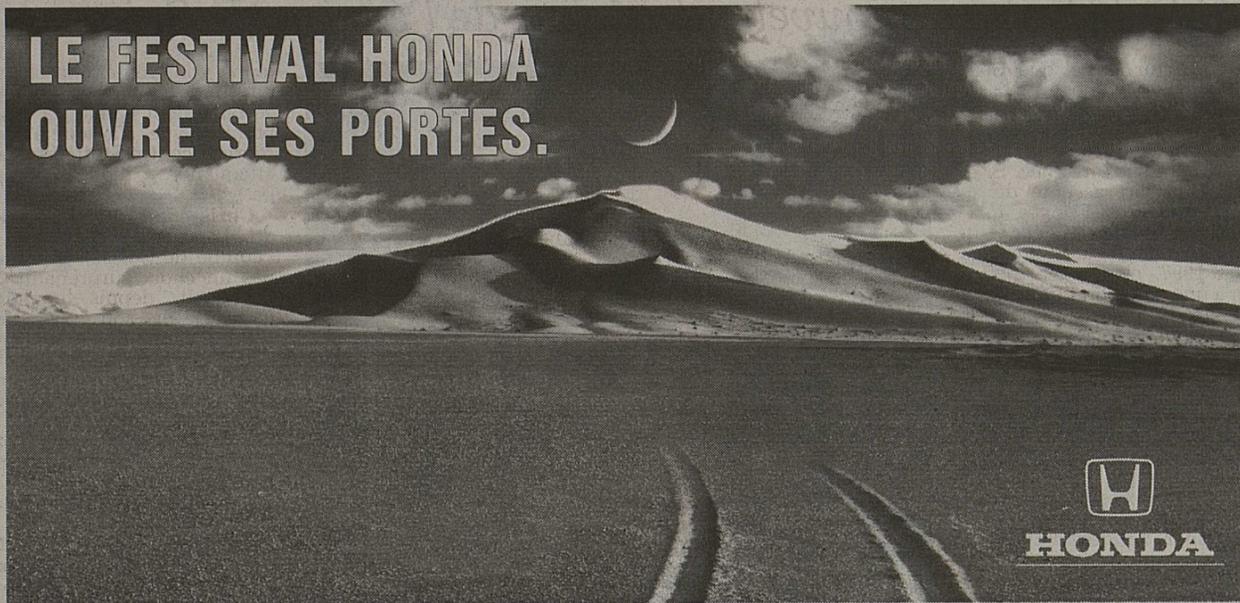


Une partie des juniors entourés par les moniteurs qualifiés.

EXPOSITION HONDA

AU GOLF DE LA BRÈCHE A GRANGES - SIERRE

LE FESTIVAL HONDA
OUVRE SES PORTES.



Vendredi 16 août
Samedi 17 août
Dimanche 18 août
de 9 à 17 heures

dans le cadre du

Challenge Honda Cup de golf

Garage BRUTTIN Frères S.A.
Route de Sion 79
3960 SIERRE
027 / 55 07 20

JEUDI 15 AOÛT - ASSOMPTION

CENTRE COMMERCIAL

LE CENTRE COMMERCIAL
SAINT-ANTOINE À VEVEY EST

OUVERT!



VEVEY

35 commerces pour vous servir et vous ravir. Ouvert lundi matin et tous les jeudis jusqu'à 20 heures.

Face à la gare CFF

RESPECTEZ la nature!

Un crédit - une adresse

Service gratuit 24 heures sur 24

0 800 800 100

Taux d'intérêt annuel effectif 12,9% - comparez, vous avez tout à y gagner!

Votre crédit privé BPS

Appelez-nous, ou envoyez le coupon à la Banque Populaire Suisse, Avenue du Midi 12, 1950 Sion, fax 027/29 72 95

Exemple de tarif: montant net fr. 5000.-, frais totaux pour 12 mois = fr. 336.40

Crédit désiré fr. _____
Mensualités env. fr. _____
Nom: _____
Prénom: _____
Rue/N°: _____
NPA/Localité: _____
Domicilié ici depuis: _____
Tél. privé: _____
Tél. prof.: _____
Date de naissance: _____
Etat civil: _____
Nationalité: _____
Revenu net: _____
Loyer: _____
Date: _____
Signature: _____

La banque est autorisée à s'adresser à la centrale d'informations des crédits ou à d'autres centres de renseignements.



Banque Populaire Suisse

IMMOBILIÈRES VENTE

A vendre, centre de Sierre
**maison ancienne
10 pièces**

Terrain 2000 m².
Convient pour
**home ou maison
de retraite.**

Tél. (089) 21 36 358
36-348118

PUBLICITAS (027) 29 51 51

On cherche à acheter
ou à louer

**villa
chalet
ou attique**

dans construction
bien située. Pour
couple retraité. De
préférence Mayens-
de-Chamoson.

Ecrire sous-chiffre P
36-350189, Publici-
tas case postale 1890,
1870 Monthey.

036-350189

A vendre dans le Chablais valaisan à 5 minutes de Bouveret-Plage et 15 minutes des pistes de ski,

appartement duplex

2 chambres, grand salon, cuisine + charmante mezzanine 34 m² en sous-charpente. Coût de construction Fr. 315 000.- (cause de faillite), cédé Fr. 167 500.- + Fr. 11 000.-, garage. Libre tout de suite. Ecrire sous chiffre Z 036-349711, à Publicitas, case postale 3540, 1002 Lausanne 2.

CHERCHONS
A ACHETER (évent.
location long bail)

**chalet
d'alpage**

isolé, avec accès vi-
ture.

☎ (021) 825 25 12
(répondeur).

Devenez

donneur!



Donnez

de votre sang

A céder à Sion, proche du centre

**magnifique parcelle
avec autorisation
de construire
4000 m² habitables**

Réalisation possible en deux étapes.

Prix de vente: Fr. 1 780 000.-
y c. frais d'architecture.

Rapport densité/prix très intéressant
compte tenu de la situation.

Ecrire sous chiffre F 036-349303 à Publicitas, case
postale 747, 1951 Sion 1.

036-349303

30 ANS Fust Soldes Du 10 au 31 août Soldes

TV/HIFI/VIDEO/PHOTO/NATEL/PC/CD

NOUVEAU • NOUVEAU
TV/HiFi/Vidéo/PC
au marché PAM à Martigny!

PIONEER SONY PHILIPS NOVATRONIC SANYO JVC Panasonic BOSCH Canon OLYMPUS COMPAQ

Panasonic G-400 GSM Set

- Handy-Natel-D
- Fonction dictaphone "Voice Memo"
- Indicateur d'appel optique
- Léger: 198 g

• Y. c. 2 accus
(550 mAh/
1300mAh)

• Adaptateur 12 V

~~866.-~~
648.-
Vous économisez
~~218.-~~

NOVATRONIC TEL 9000

- Téléphone sans fil avec autonomie de 300 m
- Mémoire pour 10 numéros
- Répétition de la sélection
- Touche flash

199.-
Accu de recharge: Fr. 59.-

Prix sensationnels sur les PC's, imprimantes et accessoires!

- Computer Siemens Scenic PT 111 Moniteur 15" incl. ~~2290.-~~ **1990.-**
- Computer Siemens Scenic PT 107 150 MHz ~~3490.-~~ **2990.-**
- Computer Fust PC-166 MHz/16 Mo RAM ~~3290.-~~ **2790.-**
- Notebook AST Ascentia 950/N Pentium 75 MHz ~~3490.-~~ **2990.-**
- Imprimante laser Brother HL 631 ~~649.-~~ **499.-**
- Imprimante couleur Lexmark Winwriter 150 C ~~522.-~~ **439.-**
- Imprimante couleur Epson Stylus Color II ~~675.-~~ **439.-**
- Imprimante à jet d'encre Compaq BJ-200 EX ~~329.-~~ **249.-**
- Scanner Microtek Phantom 1200 Scanner plat Single Pass ~~649.-~~ **499.-**

FUST Garantie 5 étoiles *****

- * Prix minimal garanti (remboursement si le produit est offert ailleurs officiellement moins cher dans les 5 jours)
- * Service garanti (livraison et raccordement)
- * Service de réparation garanti
- * Conseils professionnels garantis
- * Vaste choix garanti comprenant toutes les grandes marques

Raccordement à Internet

ZEUS Modem extern 1414
• Fax/E-Mail/Internet ~~169.-~~
Vous économisez
~~70.-~~ **99.-**

Nouveau: TV/HiFi/Vidéo/PC au marché PAM à Martigny!

Sion, avenue de Tourbillon 47
Sierre, chez Jelmoli (Innovation)
Martigny, Marche PAM, route de Fully
Nouveau dès le 16.7.1996
Visp-Eyholz, Kantonsstrasse 79
(PC = proposent également des ordinateurs)
Réparation rapide toutes marques
Service de commande par téléphone
HOT-LINE pour ordinateurs et fax (Fr. 2.-/minute)

Tél. (027) 22 17 66 (PC)
Tél. (027) 56 56 84 (PC)
Tél. (026) 22 66 50 (PC)
Tél. (028) 46 78 54 (PC)
Tél. 155 30 22
Tél. 155 56 66
Tél. 157 50 30

DAILLON-CONTHEY

Jeudi 15, vendredi 16
et samedi 17 août 1996

Fête au village



BREF REGARD SUR LE PASSÉ

Après plusieurs années passées au sein du Ski-Club Sanetsch, un groupe de jeunes gens de Daillon, réunis autour de MM. René Evéquoz, Luc Germanier et Cyrille Fontannaz, décident de fonder, en 1956, son propre club. S'inspirant du magnifique glacier sis entre l'Oldenhorn et la Tour Saint-Martin, aux confins de notre commune, ils l'appellent Ski-Club Zanfleuron.



Le premier comité, de gauche à droite: Luc Germanier, secrétaire; René Evéquoz, président; Michel Udry, caissier.

PROGRAMME

- Jeudi 15 août** Journée officielle du 40^e
- 10 h 00 Messe à la chapelle de Daillon
 - 11 h 00 Apéritif offert à tous
 - dès 14 h 00 **JEUX «SANS FRONTIÈRES»**
Possibilité de s'inscrire sur place.
Animation musicale avec l'orchestre VANILLE-FRAISE
 - dès 18 h 00 **SÉANCE DE DEDICACE** avec STEVE LOCHER, membre de l'équipe nationale suisse de ski
 - dès 21 h 30 **GRAND BAL** avec l'orchestre MIDNIGHT
- Vendredi 16 août**
- 20 h 00 **SOIRÉE FOLKLORIQUE** avec A COBVA de Conthey et théâtre en patois
 - dès 21 h 30 **GRAND BAL** avec l'orchestre SUNRISE 7-77 ORCHESTRA (7 musiciens)
- Samedi 17 août**
- dès 21 h 30 **GRAND BAL** avec l'orchestre SUNRISE 7-77 ORCHESTRA (7 musiciens)

**CANTINES - CAVES -
BARS -
GRILLADES -
RACLETTES**

*Ambiance garantie!
Venez vivre les
chaudes nuits
de DALLAS!*

Garage des Alpes de Conthey S.A.



Véhicules utilitaires
neufs et occasions
**Pont-de-la-Morge
Conthey**
Tél. (027) 36 16 28
Fax (027) 36 48 74
Dépannage jour
et nuit

Le plaisir d'offrir



JACQUES GERMANIER
1964 CONTHEY
(027) 36.12.14

SGF Société de Contrôle Fiduciaire SA



SCF Révision SA

Direction Claude NANCOZ

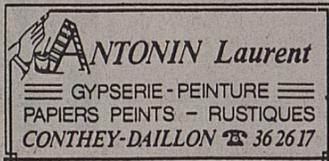
Licencié HEC / Expert-Comptable diplômé

Membre de la CHAMBRE FIDUCIAIRE

Avenue de la Gare 32 - Sion
Tél. 027/22 05 55

Café-rest. La Ménagère 1964 Conthey

Famille G. Papilloud - Tél. (027) 36 11 37
Sur commande: assiette du jour,
spécialités valaisannes.
Bonne Cave. Fermé le lundi



A votre service depuis
plus de 10 ans

Institut Athena



ELIANE ZENGAFFINEN
Drainage lymphatique
selon méthode
E. Vodder

Massage sportif, relaxant, en-
veloppement, soins du visage,
abonnement solarium.

Ditéticienne diplômée à votre disposition.
Sur rendez-vous.

Nouvelle adresse: rue des Fougères 23
(anc. pharmacie), 1964 Châteauneuf-Conthey.
☎ (027) 36 33 35

Pour le plein de MAZOUT

A. Rossier & Cie

Mazout Distribution S.A.
Le mazout, c'est meilleur marché
SION - CHATEAUNEUF-CONTHEY
Tél. (027) 36 15 45
Carburants - Combustibles - Huiles Shell
Citernes - Briquettes



AUTO-MOTO-ÉCOLE

GAËTAN BIANCO

Diplômé de l'école
professionnelle
de Lausanne

La Poya -
1964 CONTHEY
Tél. (027) 36 37 94
Natel (077) 28 48 94

Chaque samedi matin, 8 h à 12 h
COURS MOTO



CAFÉ-
RESTAURANT
SIERRE

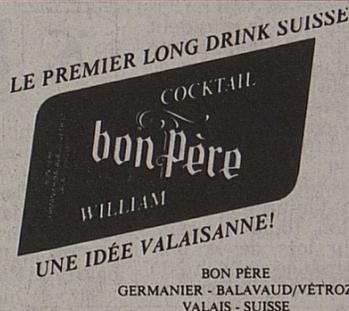
André
RAPILLARD
Tél. (027)
55 25 03

Fermé dimanche et lundi
De retour de vacances le 20 août

Pour le vélo, le mountain bike et la course à pied



Location de matériel de fête



LE PREMIER LONG DRINK SUISSE
COCKTAIL
WILLIAM
UNE IDÉE VALAISANNE!
BON PÈRE
GERMANIER - BALAVAUD/VÉTROZ
VALAIS - SUISSE



Centre MAGRO-UVRIER
Tél. (027) 31 27 36



naturellement avec
elysée voyages

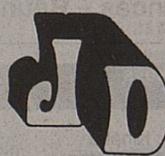
jean-paul biaggi
1950 sion
tél. (027) 22 53 63



j. berthoud

CHAUFFAGE
BRÛLEURS MAZOUT ET GAZ

rue de vétroz - 1964 conthey
tél. (027) 36 19 91 - 36 36 37



Jacques
Dessimoz

Menuiserie

- Parquets en tous genres
 - Fenêtres PVC
 - Escaliers tournants
- ☎ (027) 36 16 63 - Fax (027) 36 67 63
1976 Daillon-Conthey

Café des Alpes

Pierrot Dessimoz

Daillon-Conthey

Tél. (027) 36 26 13

★ Fermé le mardi ★



P. Emery & Fils SA

Rue des Ateliers 8 - 1950 SION
Natel (077) 28 55 55
Fax (027) 31 66 36
Tél. (027) 31 37 48 - 31 47 31



DAILLON
Tél. (027) 36 11 30 - Marthe et Durtol
Petite restauration - Fermé le lundi

NOËL
DESSIMOZ
TV HI-FI PHOTO
Magro

Saint-Léonard
Tél. (027) 31 13 23

CHATEAUNEUF-CONTHEY
Rue des Fougères 23



Articles 2e main pour enfants jusqu'à 12 ans

VIVIANE LUYET

Magasin Privé
Lu, ma, je 14 h - 18 h. Ve 8 h 30 - 11 h 30



Fabrique valaisanne
timbres
caoutchouc
Dateurs - numéroteurs - Gravure
Encres spéciales
Tél. (027) 22 55 55
SION - Tourbillon 40
Fax (027) 22 96 31

SPORTS EXPRESS

Football



Castillo: recours de Zurich

Le FC Zurich déposera auprès de la ligue nationale (LN) un recours contre la suspension de trois rencontres infligée à son attaquant Pascal Castillo. Le club du Letzigrund entend bien prouver, images et témoignages à l'appui, que son attaquant n'a pas donné un coup au visage à Fiechter, le défenseur du FC Lugano, samedi dernier lors de la dernière journée du championnat de LNA (2-2). Quel que soit le verdict de la LN, Castillo ne pourra pas disputer le match contre Neuchâtel Xamax, vendredi, comptant pour la 8e journée du championnat de LNA.

Championnat de LNB

Gossau - Locarno	1-4
Wil - Schaffhouse	2-2
Winterthur - Baden	1-1
Yverdon - Delémont	1-0
Meyrin - Etoile Carouge	2-5
Kriens - Soleure	3-1

Classement

1. Winterthur	7	3	3	1	11-5	12
2. Schaffhouse	7	3	3	1	9-5	12
3. Etoile Carouge	7	3	3	1	12-10	12
4. Yverdon	7	3	3	1	7-5	12
5. Soleure	7	3	3	1	7-6	12
6. Kriens	7	3	2	2	12-9	11
7. Wil	7	3	2	2	8-8	11
8. Gossau	7	3	1	3	18-12	10
9. Locarno	7	2	3	2	8-6	9
10. Baden	7	1	3	3	5-7	6
11. Delémont	7	1	1	5	7-13	4
12. Meyrin	7	0	1	6	4-22	1

L'équipe de Suisse des «moins de 21 ans»

En attendant que leurs aînés de l'équipe A ne découvrent le visage de leur nouveau coach, les «moins de 21 ans» ont eu un premier contact avec le successeur de Ruedi Nægeli. A Fully, Michel Renquin a réuni 24 joueurs pour un premier stage.

Hier matin, le directeur du département technique, Hansruedi Hasler, assista une séance d'entraînement tenue sur les remarquables installations du club valaisan. A quelques heures d'une séance extraordinaire du comité central de l'ASF consacrée au problème de la succession d'Arthur Jorge, Hansruedi Hasler rappelait un fait essentiel: «Depuis une année, nous avons mis au point une philosophie du jeu qui s'appuie sur le marquage de zone et l'emploi du 4-4-2. Nous nous recherchons une unité de doctrine pour toutes les sélections d'âge. Le footballeur suisse manque de culture tactique. Pour remédier à cette lacune, nous avons besoin de continuité. Une durée de cinq à six ans...»

Le «patron» de la formation

Recherche président et entraîneur

Le basket suisse espère trouver les deux perles rares.

L'équipe de Suisse n'a plus d'entraîneur. L'italien Mario de Sisti (55 ans), dont le contrat portait jusqu'en automne 1997, a démissionné de son poste de sélectionneur national pour se consacrer désormais aux équipes jeunes italiennes, dont il sera le nouvel entraîneur. Le technicien transalpin conservera toutefois sa mission de formation dans le cadre des cours d'entraîneurs organisés par la Fédération suisse (FSBA) sous l'égide de l'Ecole fédérale de sport de Macolin.



Mario de Sisti se consacrera à la jeunesse italienne.

Dans son sillage, Michel Roduit (46 ans), le directeur des équipes nationales, s'est lui aussi retiré. Le Valaisan sera le nouvel entraîneur du BBC Monthey, champion de Suisse au cours du dernier championnat. Ancien entraîneur de Martigny (1975-1983) et Epalinges (1987), Michel Roduit s'était déjà occupé de Monthey durant plusieurs saisons (1983-1987, 1988-1990), plus particulièrement du mouvement des juniors du club chablaisien.

Si le départ de Mario de Sisti constitue une promotion pour l'ancien entraîneur de

Banco di Roma, vainqueur de la coupe Korac en 1986, celui de Michel Roduit résulte sans aucun doute de la situation financière cahotique de la FSBA, dont la dette se montait à près de 465 000 à l'issue des comptes 1994-1995. «On ne pouvait plus travailler correctement», lâche dépité Michel Roduit. Le nouvel entraîneur de Monthey a proposé un budget de 600 000

francs pour les équipes nationales (seniors et juniors), un budget finalement amputé de moitié. «Le conseil de la fédération a demandé au comité directeur d'effectuer de nouvelles coupes pour éponger le déficit sur deux ans, au lieu de trois. Si on veut des résultats, il faut aussi se donner les moyens de les atteindre», estime l'ancien directeur des équipes nationales.

Le président de la FSBA s'en va

Outre un nouvel entraîneur, la FSBA devra également dénicher un nouveau président. Dans la tourmente, Elio Ostinelli a lui aussi rendu son tablier, à l'instar de Roland Schaller, président du département des équipes nationales (DNM). Le poste de l'architecte tessinois, qui a obtenu un mandat auprès de l'Université de Venise, sera désormais occupé par Luc Anex, nommé président intérimaire au 1er juillet dernier. L'ancien président du département des associations régionales cède quant à lui son fauteuil à Fausto de Marchi.

Enfin, Richard Baillif, président du département technique, reprendra le poste occupé précédemment par Roland Schaller tout en conservant sa fonction au département technique.

Quel entraîneur contre la Belgique?

Dans l'immédiat, la FSBA doit trouver un nouvel entraîneur avant la prochaine échéance de l'équipe nationale, le 30 octobre à Fribourg, contre la Belgique en éliminatoires de l'Euro 97. Richard Baillif affirme déjà posséder une liste de dix candidats «sérieux» - dont une partie résulte d'offres spontanées - provenant d'entraîneurs suisses et étrangers, dont certains opèrent en Suisse pour ces derniers.

Le temps presse désormais. L'équipe de Suisse devra poursuivre sa progression dans la hiérarchie européenne «à la mesure des moyens financiers de la FSBA», avoue Richard Baillif. Le président du département technique assure que l'équipe de Suisse pourra préparer ces prochaines échéances avec sérénité. (si)

souhaite donc que le futur sélectionneur national adhère aux options choisies par son département et qui étaient celles que prônait Roy Hodgson.

Les «espoirs» helvétiques se réuniront à nouveau ce mois, du 27 au 31 août à Kriegstetten. Ils disputeront un match amical le 30 août contre le FC Bâle.

Hockey sur glace



HC Olten: le président s'en va

Manfred Schmid, le président du HC Olten, a démissionné en raison d'un désaccord avec le comité du club au sujet de la politique d'avenir de l'équipe soleuroise, en proie à de graves difficultés financières. C'est l'entrepreneur Marco Dätwyler (43 ans) qui assurera l'intérim avant d'être, selon toute vraisemblance, élu lors de la prochaine assemblée ordinaire du club, dont la date n'est pas encore connue.

Le Suédois Sjoegren suspendu pour deux mois

La commission de discipline de la fédération finlandaise a

suspendu pour deux mois le Suédois Thomas Sjoegren, qui joue au club finlandais JyPa HT de Jyvaeskylae. Sjoegren avait assommé un adversaire, dimanche, au cours d'un match amical.

Le Suédois avait donné un violent coup de cross au Finlandais Tommi Kovanen de KalPa, à la 7e minute du 3e tiers-temps. Kovanen était tombé inconscient et avait été hospitalisé. Sjoegren pourra rejouer à partir du 15 octobre, a précisé la fédération finlandaise.

Tennis



Tournoi à Sion

Un tournoi Perrier, réservé aux joueurs R4-R9, s'est déroulé ce week-end au centre CIS Les Iles à Sion. Battu rapidement la semaine dernière, Marian Cernicky a cette fois atteint la finale où il a été battu par Yannick Vuignier.

Simple messieurs, quarts de finale: Marian Cernicky (R4) bat Steve Blanchet (R6) 6-2 5-7 6-0; Stéphane Kuonen (R5) bat Thomas Schwyter (R6) 6-1 6-1; Oliver Diserens (R5) bat Ruby Schmidheiser (R6) 6-2 6-2; Yannick Vuignier (R5) bat Cyril Hutin (R7) 6-3 6-2.

Demi-finales: Cernicky bat

Kuonen w.o.; Vuignier bat Diserens 6-2 6-3.

Finale: Vuignier bat Cernicky 6-3 7-6.

Ivanisevic à Bucarest

Le Croate Goran Ivanisevic, 7e joueur mondial, et l'Espagnol Alberto Berasategui, 21e mondial, sont les principaux inscrits du tournoi sur terre battue de Bucarest, du 9 au 15 septembre. Cette épreuve, comptant pour le circuit ATP et dotée de 550 000 dollars, est organisée par Ion Tiriac et Ilie Nastase.

Cyclisme



Katty Watt quitte la piste

La championne olympique sur toute des Jeux de Barcelone, l'Australienne Katty Watt, a déclaré forfait pour les championnats du monde sur piste de Manchester, du 28 août au 1er septembre. Déçue par ses résultats à Atlanta, où elle n'a pu monter sur le podium en poursuite individuelle, Watt va se consacrer aux championnats du monde sur route de Lugano, en octobre prochain.

Virenque renonce à la Vuelta

Richard Virenque (Festina) préparera le championnat du monde sur route, le 13 octobre à Lugano, en participant pour l'essentiel à des courses d'un jour. Le Provençal, premier coureur français aux JO d'Atlanta (5e), a préféré ce programme plutôt que de s'aligner comme l'an passé à la Vuelta pendant le mois de septembre.

Athlétisme



Jan Zelezny à Linz

Le lanceur de javelot tchèque Jan Zelezny, médaille d'or aux Jeux olympiques d'Atlanta, reprendra probablement la compétition le 21 août lors d'une réunion internationale à Linz, a annoncé à Prague son manager, Jan Pospisil.

Zelezny souffrait depuis la semaine dernière d'un début d'inflammation de ligaments à la main droite qui l'a contraint à déclarer forfait aux réunions de Zurich et de Lahti. Il subit encore des traitements, mais devrait participer à la réunion de Linz, selon Pospisil.

Ski de fond



Christophe Birchler cinquième

Une semaine avant le coup d'envoi du grand prix d'été, le Suisse Christoph Birchler a pris le cinquième rang de l'épreuve de saut à skis sur le tremplin de Trondheim. C'est le surprenant Norvégien Henning Stensrud qui s'est imposé devant le vainqueur de la coupe du monde et champion du monde autrichien, Andreas Goldberg.

Le coup d'envoi du grand prix d'été sera donné le 18 août à Trondheim. Pour la première fois, les épreuves d'été seront également comptabilisées pour désigner l'ordre de départ en coupe du monde. Outre Trondheim, Oberhof (All, 21 août), Hinterzarten (All, 25 août), Predazzo (It, 28 août) et Stams (Aut, 1er septembre) accueilleront le circuit d'été. (si)

Hockey sur glace

HC Martigny: première rencontre amicale

Dix jours seulement après avoir repris la glace, Martigny dispute sa première rencontre amicale. Ce soir, dès 20 heures, il accueille Lucerne, néo-promu en compagnie d'Ajoie en ligue B. Les Valaisans évolueront au grand complet.

Avant la rencontre, un apéritif sera offert à tous les supporters du club. Il se tiendra entre 19 h 30 et 20 heures au bar du club.

Le programme

Martigny disputera divers matches amicaux cet été. Le programme est le suivant:

- 17 août: Martigny-Chamonix
- 24 août: Martigny-Ajoie
- 30 août: Martigny-Ch.-de-Fonds
- 2 septembre: F. Morges-Martigny
- 10 septembre: Martigny-Lausanne.



Pierre-Alain Ançay. Reprise ce soir.

LISTE DES PARTANTS DU P.M.U. DE DEMAIN JEUDI



Deauville - Pari Tiercé, Quarté+, Quinté+, 2 sur 4
Prix du Parc des Princes - Réunion I (3°), plat, 1600 m, départ 15 h 50

No	Entraîneurs	Age	Chevaux	Jockeys	Poids	Performances	Cote
							o=obst. p=plat t=tombé
1	S.-L. Dow	M 4	Wakeel	M.-J. Kinane	59	4p 1p 2p	12/1
2	P. Desrosiers	M 4	Temps Modernes	E. Saint-Martin	58,5	1p 3p 3p 1p 7p (95) 7p 4p	4/1
3	H. Van de Poële	M 6	Attune	S. Guillot	58	5p 0p 9p 8p 9p 8p 1p 0p	11/1
4	J.-M. Capitte	H 6	Egoïste	F. Sanchez	58	4p 0p 2p 0p 5p 6p 1p 1p	7p 15/1
5	J.-E. Hammond	F 4	Genny Wren	C. Assmusen	58	7p 0p 1p 0p (95) 0p 0p 4p	18/1
6	P. Barbe	H 4	Shindo	F. Head	57,5	0p 1p 4p 1p 3p 4p (95) 1p	8/1
7	C. Ribbe	F 6	Speransella	A. Junk	57	5p 2p 2p 4p 1p 5p 0p 4p	7p 6/1
8	D. Smaga	M 7	Elblest	D. Boëuf	56,5	2p 0p 4o 7o (95) 3p 0p 5p	2/1
9	F. Doumen	M 3	Fly Fishing	G. Mossé	56	1p 2p 5p	14/1
10	J. Rossi	M 4	Hunter Field	T. Jarnet	56	3p 3p 3p 5p 4p 1p 0p	8/1
11	Ph. Van de Poële	F 5	Chantilly Fashion	L. Dettori	55,5	5p 7p 1p 1p 0p 0p 0p 4p	10/1
12	P. Barbe	F 5	Antilles	M. Ebina	55	0p 0p 6p 0p 0p 0p 0p	25/1
13	P. Demercastel	H 4	Poco Loco	O. Thirion	55	0p 1p 2p 0p 0p 0p 0p	17/1
14	R. Crépon	M 5	Now's the Time	O. Peslier	54,5	0p 0p 4p 9p 4p 9p 0p 0p	22/1
15	J. Martens	M 4	Karlyriv	T. Thulliez	54	3p 4p 0p 5p 0p 0p (95) 3p	15/1
16	R. Collet	H 4	Tycoon King	C. Hanotel	54	0p 0p 0p 8o 2o 9o 0o 9o	2p 25/1
17	V. Dissaux	M 4	Soldier's Leap	S. Coffigny	53,5	0p 5p 4p 4p 1p 0p 5p 0p	22/1
18	M. Nigge	M 6	Waitango	N. Jeanpierre	52,5	9p 2p 5p 6p 7p 2p 5p 5p	30/1

ARRIVÉE ET RAPPORTS DE MARDI

Deauville, Prix du Havre

2 - 1 - 7 - 10 - 11

Jeu simple (pour Fr. 2.-)

Gagnant	Placé
2	10.80
1	4.40
7	4.80
	5.40

Tiercé (pour Fr. 1.-) 2 - 1 - 7

Ordre exact d'arrivée.....	Fr.	99.50
Ordre différent.....	Fr.	19.90

2 sur 4 (pour Fr. 5.-)

Rapport unique.....	Fr.	21.50
---------------------	-----	-------

Quarté+ (pour Fr. 1.-) 2 - 1 - 7 - 10

Ordre exact d'arrivée.....	Fr.	755.20
Ordre différent.....	Fr.	94.40
Trio/bonus.....	Fr.	3.20

Quinté+ (pour Fr. 2.-) 2 - 1 - 7 - 10 - 11

Ordre exact d'arrivée.....	Fr.	13 800.--
Ordre différent.....	Fr.	277.60
Bonus 4.....	Fr.	22.40
Bonus 3.....	Fr.	2.60

TP AKT 33/96

COOP PROMOTION:

LES JEUDI, VENDREDI ET SAMEDI SEULEMENT du 15.8 au 17.8.96

Viande suisse

Poulets frais suisses
de 900 à 1300 g env.
le kg

5.90 ~~7.90~~

Bouquet de roses
les 7 roses, 45 cm

5.90

Raisin Lavallée d'Espagne
le kg

1.90



HITS HEBDO COOP

du 13.8 au 19.8.1996

10 Truten-Schnitzel Escalopes de dinde Fettine d'Action

le sachet de 1000g
Escalopes de dinde panées surgelées
Gold Star

11.90 ~~17.50~~

Tartare 2x100g	duo	8.90	4.90
Plateau de fromages suisses env. 220g, les 100g		2.80	1.90
Viande des Grisons à la coupe ou préemballé, les 100g		8.55	5.20
Tarte de Linz Coop 450g		4.40	3.30
CÉRÉALES POUR MÜESLIS/OVO			
Müesli Bio Coop NATURAplan sans sucre le sachet de 750g		5.50	4.-
Jungle Crunch Coop le sachet de 375g		3.95	2.95
Ovomaltine 2x750g	duo	18.50	15.90



duo à partir de 15.-

Chemise Texstar en flanelle + T-Shirt divers modèles, 100% coton

à partir de 18.-

Jeans Texstar Denim ou Colour-Twill avec ceinture, divers modèles 100% coton

Ne se trouve pas dans les petits points de vente Coop.

HITS HEBDO COOP du 13.8 au 19.8.1996

la brique de 2 litres, avec fermeture combitop
Ice Tea Coop classic

-90 ~~1.50~~



BOISSONS			
Rivella rouge ou bleu en PET de 1,5 litre (+ consigne)	la bouteille	2.80	1.70
BISCUITS/CHOCOLATS			
Gaufrettes au chocolat Arni 2x250g	duo	5.40	4.30
Chocoly au lait Oulevay 2x250g	duo	5.90	4.50
Petit Beurre Choco de Wernli 2x125g	duo	6.60	4.95
Campagna, chocolat blanc Arni 3x100g	trio	3.90	2.90
Chocolat Arni Orange 3x100g	trio	4.20	2.90
Chocolat Arni Lait 5x100g	multipack	6.-	4.80
Chocolat Arni Noisettes 5x100g	multipack	6.50	4.80

VINS EN PROMOTION du 13.8 au 19.8.1996

15.- de moins

le carton de 6x75 cl

30.- ~~45.-~~

Rioja Crianza «Las Flores» D.O. 1993 M.O.

2.- de moins

la bouteille de 75 cl

7.90 ~~9.90~~

Bursinel «Domaine de l'Oujonnet» A.O.C. 1995 M.O.

Ne se trouve pas dans les petits points de vente Coop.



HITS HEBDO COOP du 13.8 au 19.8.1996

HYGIÈNE FÉMININE			
Tous les protège-slips et serviettes hygiéniques Linda, en lot de deux ou de trois			1.- de moins
p. ex. Serviettes hygiéniques Linda fix 3x20, trio	4.80	3.80	
p. ex. Protège-slips Linda elle, 2x50, duo	4.-	3.-	
DÉTERGENTS/PRODUITS VAISSELLE			
Ajax vitres 1 bouteille + 1 recharge de 500 ml chacune	combi-pack	7.45	5.60
Fox standard 3x700g	trio	5.70	4.50
Foxomat, poudre 2x1kg	duo	7.60	5.90
ALIMENTS POUR CHIENS			
Bouchées au poulet ou au bœuf César 6x150g	multipack	8.40	6.40
PROMOTION			
Pelle à ordures Indigo la pièce			5.-
Balai Indigo la pièce			10.-
Balai brosse Indigo la pièce			10.-

Tous les prix comprennent la TVA

Coop Restaurants

Toujours à moins de 10 fr.!

Menu de la semaine

Filets de perche, sauce tartare
Pommes vapeur

9.80

Dans les restaurants en libre-service

ego Coop

KALEIDOSPORTS VALAISAN



De gauche à droite: Pascal Mathieu, Alexandra Gasser, Laurent Mudry (professeur), Caroline Emery et Yvan Emery.

Golf

Championnat de Suisse juniors

Les juniors du Golf-Club Crans-sur-Sierre vice-champions de Suisse

Emmenée par l'une des meilleures joueuses de notre pays, Alexandra Gasser (vainqueur de l'Ordre du mérite national des dames 1995), l'équipe des juniors du Golf-Club Crans-sur-Sierre s'est remarquablement comportée lors du championnat de Suisse interclubs juniors disputé la semaine dernière sur le parcours d'Esery, près de Genève.

Sur un parcours rendu difficile par des greens très rapides, l'équipe composée d'Alexandra Gasser (hdcp 1), Caroline Emery (hdcp 4), Pascal Mathieu (hdcp 4) et Yvan Emery (hdcp 4) s'est en effet classée deuxième derrière une intouchable équipe du Golf-Club Genève. Avec des scores de 75 pour Alexandra Gasser et de trois fois 80 pour les autres joueurs de l'équipe, les juniors du Haut-Plateau devançant d'un seul coup l'équipe de Lausanne, classée troisième.

4^e titre national d'affilée pour Alexandra Gasser

Le parcours d'Esery accueillait également les championnats de Suisse juniors individuels. Pour sa dernière année dans cette catégorie, Alexandra Gasser n'a laissé aucune chance à ses adversaires puisque, avec un total de 301 (73-75-78-75), elle s'impose avec 12 coups d'avance sur la deuxième joueuse classée, la Tessinoise d'Ascona Maria-Louisa Caroni. Elle remporte après 1993, 1994 et 1995 son quatrième titre national d'affilée.

Dès le mois de septembre prochain, une nouvelle vie débutera pour Alexandra Gasser, puisqu'elle s'envolera pour les Etats-Unis, plus précisément pour Los Angeles, où elle défendra les couleurs de la célèbre université de UCLA.

Dans les autres catégories, si les résultats d'Yvan Emery (septième) et Pascal Mathieu (quatorzième) chez les juniors (18-21 ans) ont été satisfaisants, il faut relever le résultat très moyen de Caroline

Emery (cinquième) qui défendait un titre de championne de Suisse des girls (moins de 18 ans) remporté brillamment l'année dernière à Zumikon.

Jeunesse et Sports

Cours expérimental de prévention contre les toxicomanies

Lieu: centre sportif cantonal d'Ovronnaz.

Dates des cours: du samedi 28 septembre à 10 h 30 au dimanche 29 septembre à 16 heures.

Délai d'inscription: 30 août.

Condition d'admission: ce cours est ouvert à toutes les personnes âgées de plus de 20 ans qui s'occupent des jeunes et qui s'intéressent aux problèmes des toxicomanies. Comme le nombre de places est limité à vingt, les inscriptions seront acceptées en fonction de leur réception.

Les formules d'inscription ainsi que tous les renseignements complémentaires sont à demander à l'Office cantonal J + S, avenue de France 8, 1950 Sion, tél. (027) 60 52 40.

Trial

Cédric Monnin 6 sur 8 à Bassecourt

Le Jurassien Cédric Monnin (Bévilard) a remporté dimanche 11 août à Bassecourt la huitième épreuve du championnat de Suisse de trial, en catégorie internationale, avec 79 points. Il s'impose donc pour la sixième fois en huit courses.

Il a devancé le quadruple champion de Suisse Dominique Guillaume qui roulait sur ses terres, avec 81 points, et Laurent Daengeli (Fontaine-melon), avec 81 points également, mais classé troisième à cause d'un nombre moins élevé de zone en 0 point de pénalité que le deuxième (12x0 contre 14x0 à D. Guillaume).

Didier Monnin (Tavannes, 89 points) se classe quatrième, précédant les deux pilotes du Team Trial Valais, Olivier Duchoud (Icogne, cinquième avec 112 points) et Philippe Cottet (Collombey, sixième avec 122 points).

Au classement général, alors qu'il reste encore une course à disputer, C. Monnin file tout droit vers le sacre tant mérité cette saison. En effet, même si mathématiquement il reste encore une infime possibilité à L. Daengeli de le dépasser, il faudrait donc une grande catastrophe pour que C. Monnin n'obtienne pas son troisième titre d'affilée.

Les deux pilotes du Team Trial Valais, O. Duchoud et Ph. Cottet, conservent leurs cinquième et sixième places.

La dernière épreuve de la saison se disputera le dimanche 8 septembre, à Grimalp, épreuve combinée avec une course de championnat d'Europe. Une semaine auparavant à Kinna, en Suède, aura lieu le prestigieux trial des nations avec la qualification, pour l'équipe de Suisse, des frères Cédric et Didier Monnin, Laurent Daengeli et Olivier Duchoud.

Tir



Championnat de Suisse

Résultats des Valaisans

Les championnats de Suisse se sont disputés le week-end dernier à Zurich. Olivier Cottagnoud est devenu champion de Suisse au petit calibre. Quant aux autres Valaisans, ils ont connu des fortunes diverses.

Principaux résultats

Hommes, pistolet percussion centrale (25 m): 1. Schneider Hansrudolf, Langnau, 581 points; 2. Gsell Hansruedi, Stachen, 580; 3. Bürkli Hans, Untervaz, 577; puis: 29. Roh Philippe, Vétroz, 548; 31. Burgener Ernst, Naters, 546.

Hommes, pistolet libre (50 m): 1. Abt Markus, Wolfwil, 552 points (90.6-642.6); 2. Jöhl Ralph, Wil, 546 (94.5-640.5); 3. Wörndli Stefan, Wettingen, 553 (84.7-637.7); puis: 45. Morel Alain, Muraz, 503.

Dames, pistolet sport (25 m): 1. Renggli Manuela, Lucerne, 571 points (98.5-669.5); 2. Dobler Elisabeth, Appenzell, 571 (97.0-668.0); 3. Fröhlich Cornelia, Zurich, 568 (98.6-666.6); puis: 5. Bonvin Cathy, Sion, 565 (95.9-660.9).

Dames, match couché, petit calibre: 1. Denzler Irène, Kloten, 592 points; 2. Bühlmann Gaby, Arlesheim, 592; 3. Duplain Valérie, Undervelier, 586; puis: 23. Furrer Nicole, Muraz, 570.

Dames, match 3 positions, petit calibre: 1. Bühlmann Gaby, Arlesheim, 577 points (99.9-676.9); 2. Colombo Claudia, Flumenthal, 566 (93.3-659.3); 3. Ruch Christine, Oberwichtacht, 560 (96.9-656.9); puis: 11. Furrer Nicole, Muraz, 548.

Hommes, match couché, petit calibre: 1. Kägi Rolf, Uster, 590 points (102.1-692.1); 2. Mäder Peter, Niederwangen, 592 (99.8-691.8); 3. Schweizer Dominique, Echallens, 590 (101.4-691.4); puis: 20. Pfaffen Werwin, Naters, 584; 34. Dorsaz Daniel, Zermatt, et Kalbermatter Martin, Steg, 581; 47. Biner Sandro, Zermatt, 577.

Hommes, match couché, 300 m: 1. Jäggi Konrad, Gümli, 595 points; 2. Schläfli Christof, Roggwil, 595; 3. Sturny Norbert, Tavers, 594; 4. Cottagnoud Olivier, Vétroz et Kalbermatter Martin, Steg et Lochmatter Robert, Täsch, 586; 7. Imboden Odilo, Saint-Nicolas, 579; 8. Schnidrig Roland, Grächen, 576; 9. Bagnoud Roland, Orsières, 573.

Hommes, match 3 positions, 300 m: 1. Sturny Norbert, Tavers, 1159 points; 2. Künzli Hans-Peter, Ebnat-Kappel, 1154; 3. Burger Daniel, Marly, 1153; puis: 5. Cottagnoud Olivier, Vétroz, 1147; 7. Kalbermatter Martin, Steg, 1146; 10. Bagnoud Roland, Orsières, 1142; 21. Brügger Jean-Luc, Monthey 1108.

Hommes, match 3 positions, petit calibre: 1. Cottagnoud Olivier, Vétroz, 1160 points (97.8-1257.8); 2. Birchler Peter, Gossau, 1148 (100.0-1248.0); 3. Sturny Norbert, Tavers, 1152 (95.2-1247.2); 4. Dorsaz Daniel, Zermatt, 1131; 5. Kalbermatter Martin, Steg, 1130; 6. Schnidrig Roland, Grächen, 1118; 7. Zufferey Christian, Sion, 1114.

Football



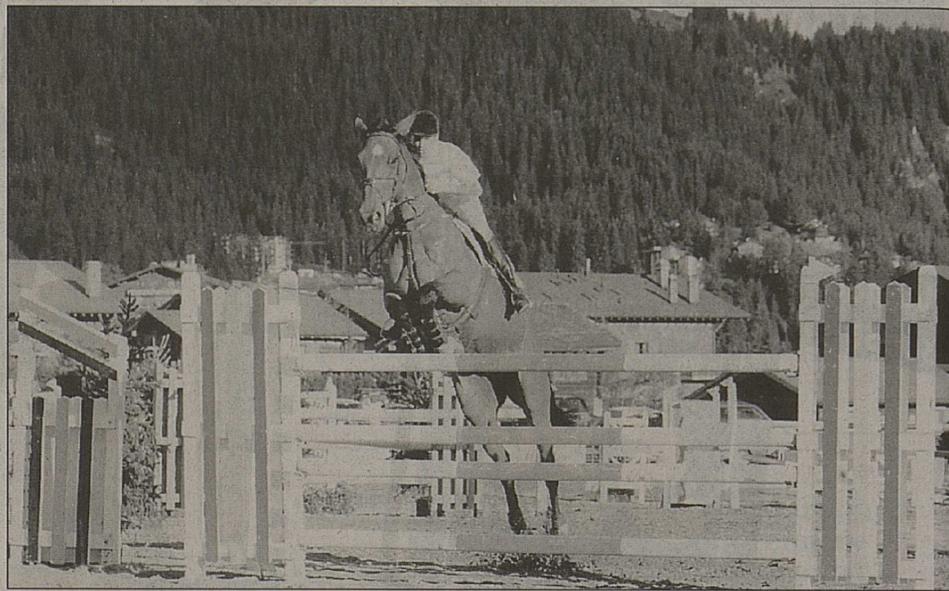
Ce soir: Conthey - Fully

Stade des Fougères ce mercredi 14 août, 18 h 45, seizième de finale de la coupe valaisanne: Conthey - Fully.

Après avoir éliminé le FC Arbaz en trente-deuxième de finale sur le score de 6-1, l'équipe fanion du FC Conthey a le plaisir d'accueillir pour entamer sa saison le FC Fully. Fixé en semaine pour permettre aux visiteurs de récupérer après leur match du dimanche 11 août en coupe de Suisse, l'entraîneur Evéquo et ses joueurs comptent sur la présence de tous leurs amis et supporters pour ce match de coupe valaisanne.

Caroline et «Vilouette» survolent le barrage

A Verbier, il y eut la qualité et la quantité.



Caroline Donnet et «Vilouette» remportent l'épreuve reine du concours hippique de Verbier.

sporting photo verbier

Verbier, qui s'est donné les moyens d'organiser un concours hippique d'envergure, a pleinement réussi son pari: une participation nombreuse et de qualité, un public sportif qui n'a pas boudé son plaisir. Car dans ces épreuves, richement dotées, il fallait prendre des risques pour l'emporter.

Dans le duel que se sont livré durant ces trois jours, Philippe Emery et Philippe Putallaz, pour obtenir le prix de la meilleure paire des parcours 1, 2 et 3, catégorie M2 et S1, le Valaisan de Genève gagne la première manche vendredi avec «Lowingo» plus rapide de trois secondes que le champion romand en titre, montant «Addy de Montgomery». Revanche, samedi l'ordre des places est inversé;

«Vilouette» et Catherine Donnet, sixièmes, sont dans la course. Et finale dans la grande épreuve catégorie S1, dimanche. Quarante-deux concurrents au départ et quatorze qualifiés pour le barrage. Dont Philippe Emery avec deux chevaux et Sandra Putallaz également. Son mari, par contre, est hors jeu avec deux perches. Six paires tourneront sans faute sur les combinaisons de Pierre Dolder, Caroline Donnet trouve la meilleure ligne et remporte avec panache l'épreuve reine. Totalisant les meilleurs classements (il sera septième dans ce S1), le champion romand en titre remporte la prime du week-end.

Pour le meilleur classement dans les épreuves 4, 5 et 6 (R3/M1, M2) Laurence Crot, de Savigny et «Loppy Laura», s'adjugent le prix spécial dans cette catégorie. Tiercé valaisan en tête du barème A au chrono en catégorie R2/2, couru samedi: Nathalie Schlegel avec «Windy Fox CH», suivie de Maud Clivaz avec «Ontario III», et de Laetitia Delaloye montant «Vertueux du Piquet». En libre, Stéphanie Imhof s'adjuge l'épreuve départagée au style, devant Nadine Reichen et «Huntsman», puis Laure Clivaz avec «Gitano VIII CH» qui gagnent le libre, disputé en deux manches avec barrage, plus rapides que Mélanie Carron et «Beauty», les seules deux paires à boucler sans faute. Prochain rendez-vous hippique, Sierre les 15, 16 et 17 août. Françoise de Preux

Curling



Tournoi d'été à Verbier

Résultats

Quatrième tour: Saas-Fee (Gottspöner) - Genève-Château (F. Jörg) 11-7 - 2-1; Nendaz CC (Rossier) - GE Pampigny (Froidevaux) 6-5 - 3-3; Martigny-Latour (Rappo) - Genève CC (Clostre) 8-3 - 6-5; GE Six-Chemins (Vuagniaux) - Verbier Vieux-Valais (Griesen) 11-6 - 2-2; Sion Bon Père (Roten) - Genève-Curiades (Nicolas) 6-4 - 5-4; Verbier c/o Martin (Lehner) - Genève-Château Best (S. Jörg) 13-6 - 3-2; Bern-Zytglogge (Remund) - Verbier CC (Guanzoli) 9-5 - 5-3.

Classement final

Gagne la coupe Au Vieux-Valais: 1. Verbier chez Martin (Pierre Lecoulter, Louis Piaget, Olivier Guignard, Markus Hug, Martin Lehner, skip) 7 points, 19 ends, 34 pierres. Gagne la coupe Bacanal: 2. Sion Bon Père (Henri Eggs, Joseph Zermatten, Emile Pilet, Werner Roten, skip), 6, 19, 33. Gagne la coupe Agence Abati: 3. Genève-Château Best, 6, 18, 33; 4. Berne-Zytglogge, 6, 18, 28; 5. Genève-Curiades, 5, 16, 32; 6. Genève-Six-Chemins, 4, 18, 34; 7. Verbier CC, 4, 17, 30; 8. Nendaz CC, 4, 16, 24; 9. Martigny-Latour, 4, 15, 29; 10. Genève CC, 3, 15, 28; 11. Verbier Vieux-Valais, 3, 15, 22; 12. Genève-Pampigny/let, Werner Roten, skip), 6, 19, 33. Gagne la coupe Agence Abati: 3. Genève-Château Best, 6, 18, 33; 4. Berne-Zytglogge, 6, 18, 28; 5. Genève-Curiades, 5, 16, 32.

Doris Nicolet se place pour la finale romande



Doris Nicolet et «Paganini» ont joué leur grand air à Cheseaux.

Dans le calendrier des concours de dressage, Cheseaux marque une date importante à la veille du championnat romand. La participation y est nombreuse et relevée, et les Alémaniques y viennent avec leurs meilleures montures. Ainsi Suzanne Egli a régné en souveraine dans les épreuves de niveau L et M dont elle occupe les premières places avec «Rapino», «Romero» et «Lillebron CH».

Si les Valaisans la savaient intouchable, ils n'en ont pas moins conquis de haute lutte les places d'honneur. Dans le programme PD 12, Doris Nicolet classe «Rexos CH» troisième avec 595 points, «Rapino» en ayant obtenu 611 et «Fidelio» avec Marianne Burri 602; Micaëlla Rey sera quatrième avec «Véni d'Artoire» (567 points), alors que l'écurière du manège de l'île Falcon place encore «Louisiane», qui a vite appris le métier, au cinquième rang (553

points). Et dans l'autre reprise de catégorie L, le PD 14, la Sierroise et son indigène aléman brûlé seront ex aequo au deuxième rang avec «Fidelio» (662 points) à 6 points de «Rapino»!

Dimanche c'est avec «Royal Blue» et «Paganini» que Doris Nicolet se présentait en catégorie M. Dans le programme PD 21, elle classe son danois troisième, alors que dans le PD 2e c'est «Paganini» qui prend cette place, brûlant la politesse à «Royal». Quant à Jean-Bernard Zambaz et «Tropicalis», s'ils ont devancé des concurrents notoires, se trouvant aux neuvième et treizième rangs, ils ne sont pas classés.

Dans la catégorie R, Anne-Lyse Bonvin et «William» obtiennent un sixième rang dans le programme FB 6.

On retient son souffle pour la finale romande le week-end des 15, 16 et 17 août!

Françoise de Preux

MEMORIAL JOSEPH MOÛT & CHANDON

EXPO SAINT-URSANNE
15, 16, 17 et 18 août 1996
Saint-Ursanne - Les Rangiers

PORSCHE (Championnat)
MOÛT & CHANDON
Fondé en 1743

JOLIMENT AVANTAGEUX



SIBONET
douche duo
2 x 250 ml
~~9.80~~
6.90
Recharge
500 ml
~~7.90~~ 6.40



AXE
gel de douche
duo, 2 sortes
2 x 200 ml
~~9.20~~
6.90



CLIFF douche, 250 ml
~~3.90~~
3.20



OIL OF OLAZ 2 en 1
3 pour 2 (2 sortes)
3 x 250 ml
~~17.70~~

11.80



BAC douche
duo, 2 sortes
2 x 250 ml
~~7.40~~
5.80



NIVEA douche
baume sensitif
duo, 2 x 250 ml
~~9.80~~
8.40



NIVEA douche
duo, 2 sortes
2 x 250 ml
~~7.80~~
6.30

NIVEA douche
2 en 1, duo
2 x 250 ml
~~9.80~~ 8.40



DUSCHDAS
3 pour 2 (5 sortes)
3 x 250 ml
~~11.40~~
7.60



REXONA
douche duo
3 sortes
2 x 250 ml
~~7.60~~
5.90

Recharge
3 sortes
500 ml
~~6.40~~ 5.30



FENJAL douche
duo, 2 sortes
2 x 200 ml
~~7.80~~
6.20

Recharge, 2 sortes
400 ml ~~6.40~~ 5.30



40 ans

ABM

Sympa et différent

PROGRAMMES

MERCREDI

● TSR

7.00 Euronews
9.15 Top Models
9.35 Une autre vie
9.50 Perry Mason
10.40 Les plus beaux jardins du monde
11.05 Les feux de l'amour
11.45 Marc et Sophie
12.15 La vie de famille
12.45 TJ-flash
12.50 Les nouvelles filles d'à côté
13.15 Les espions
13.35 L'as de la Crime
14.25 L'homme à la chaussure rouge
15.55 La croisière s'amuse
16.45 Bravo la famille
16.55 Salut Lulul
17.00 Sandokan
17.25 La petite merveille
17.50 Pacific Beach
18.20 Top Models
18.40 Rigolot
18.50 TJ-titres
18.55 TJ-régions
19.15 Tout Sport
19.20 Marie-Thérèse Porchet née Bertholet
19.30 TJ-soir
20.00 Météo
20.05 Les grands fleuves

► 21.00 Dans un grand vent de fleurs

Téléfilm de Gérard Vergez. Sorenza et Guillaume sont fâchés. Chassée de son travail à La Croix de Lumière par Marli, Sorenza poursuit les recherches sur l'identité de son père. Quant à Guillaume, il se laisse séduire par la fille d'un riche baron italien, dont la fortune pourrait sauver l'entreprise familiale. Sorenza apprend que ses parents avaient été accusés à tort de vol. A la base de cette injustice il y aurait l'odieuse Marli. Blessée, la jeune femme jure alors de venger sa famille et de reprendre le domaine de La Croix de Lumière.

22.40 Mission impossible La martingale.
23.25 TJ-nuit
23.30 Les grandes batailles du passé
Le siège de la Rochelle, 1627.
0.30 Imagine
0.50 Télétexte

● TSI

6.30 Textvision 7.00 Euronews 8.55 Euronews 11.55 Textvision 12.00 Le nuove avventure di Skippy 12.30 Telegiornale 12.40 Passioni 13.35 Marielena 14.25 La ranocchietta e la balena 16.00 La Grand Trunk Road 16.50 Baywatch 17.40 Sharky & George 18.05 The Flying Doctors 18.55 Telegiornale flash 19.00 Locarno 1996 19.30 Il Quotidiano 20.00 Telegiornale - Meteo 20.30 Lamerica 22.25 Telegiornale titoli 22.30 Tema d'estate 23.30 Telegiornale notte 23.45 Cento volte 0.05 Blunotte - The Album Show 0.55 Textvision

● ARD

5.00 Brisant 5.30 Morgenmagazin 9.03 Corentins phantastische Abenteuer 9.30 Die Zauberringe 11.04 Spionage 13.00 ZDF-Mittagsmagazin 13.45 Wirtschafts-ZDFmagazin 14.00 Tagesschau 14.03 Rehmssen 15.00 Tagesschau 15.03 Juliane und Andrea 16.00 Tagesschau 16.03 Fliege 17.00 Tagesschau 17.10 Brisant 17.40 Regionale Information 17.50 Tagesschau-Telegramm 17.55 Verbotene Liebe 18.25 Marienhof 18.49 Tagesschau-Telegramm 18.54 Zappek 19.53 Das Wetter 19.58 Heute abend im Ersten 20.00 Tagesschau 20.15 Ärzte 21.45 Mit elf allein in China 22.30 Tagesthemen 23.00 Sterne des Südens 0.30 Nachtmagazin 0.50 Kelly, der Bandit 2.30 Nachtmagazin 2.50 Fliege

● TVE

6.00 Euronews 10.00 Los rompecorazonos 11.00 Serie juvenil 11.30 Arco iris 11.45 Misión en el tiempo 12.30 Rompecocos 13.00 Noticias 13.30 Lingo 14.00 Renegado 15.00 Telediario 1 15.45 Perla negra 17.30 Una chica explosiva 17.50 Se ha escrito un crimen 18.40 Noticias 19.00 Corrupción en Miami 20.00 Gente 21.00 Telediario 2 21.40 Pepa y Pepe 22.20 Especial cine a determinar 24.00 Esto es espectáculo 2.00 El lector 3.00 Ley y orden 4.00 Telediario 3

● TF1

5.00 Musique
5.05 Histoires naturelles
6.00 Intrigues
6.30 Méaventures
7.00 TF1 infos
7.10 A tout' Spip
7.30 Disney Club été
8.30 A tout' Spip
9.00 Club Dorothée vacances
11.40 La roue de la fortune
12.15 Le juste prix
12.50 A vrai dire
13.00 Journal
13.35 Femmes
13.40 Les feux de l'amour
14.30 L'hôtel des passions
15.30 Les sauveteurs de l'impossible
16.15 Club Dorothée vacances
17.00 Des copains en or
17.35 Les nouvelles filles d'à côté
18.00 L'école des passions
18.25 Jamais 2 sans toi...t
18.55 Case K.O.
19.25 La chanson trésor
20.00 Journal

► 20.50 Intervilles

Le Cannet rencontre Antibes. En direct de Le Cannet. Les jeux proposés ce soir: Les services hôteliers au balcon de la Méditerranée; Le festival de jazz d'Antibes; Le jeu des dés; Le jeu des boules; La merveilleuse histoire du peintre Bonnard. Jean-Pierre Foucault représentera Le Cannet tandis que Fabrice défendra Antibes. Comme d'habitude, Nathalie Simon et Olivier Chiabodo se dépenseront sans compter sur le terrain, aux côtés des athlètes, revêtus des couleurs de leur ville.

23.00 Idéal Palace
Une journée idéale dans trois somptueux palaces, à Paris, New York et Singapour.
0.15 Commissaire Moulin: La surprise du chef
1.50 TF1 nuit
2.00 Histoires naturelles
3.05 L'équipe Cousteau en Amazonie
4.05 Histoires naturelles

● DRS

7.00 Wetterkanal 9.00 Die Bambus-Bären-Bande 9.50 Doogie Howser 10.10 Dallas 10.55 Capital City 11.45 Wildlife On One 12.15 California Dreams 12.35 Trautes Heim 13.00 Tagesschau 13.10 Gute Zeiten, schlechte Zeiten 13.35 Machen Sie Ihr Spiel! 14.55 Berliner Weisse mit Schuss 15.55 Ein Traum wird wahr 16.45 Boogies Diner 17.10 «Schlipps»-Sommerpecial 17.40 Gute-Nacht-Geschichte 17.50 Tagesschau 17.55 Marienhof 18.45 Flipper 19.15 Schweiz aktuell 19.30 Tagesschau - Meteo 19.55 Leichtathletik 23.00 Tagesschau 23.05 Filmszene 23.45 Nachtbulletin / Meteo

● ZDF

5.00 Dalli-Dalli 5.30 Morgenmagazin 9.00 Heute 9.03 Dallas 9.45 Bodyfeeling 10.00 Heute 10.03 Totentanz 10.35 ZDF-Info Verbraucher 11.00 Heute 11.04 Spionage 12.40 Umschau 12.55 Presseschau 13.00 ZDF-Mittagsmagazin 13.45 Königlich Bayerisches Amtsgericht 14.10 Ehen vor Gericht 15.40 Logo 15.45 Heute 15.50 Die fliegenden Ärzte 16.35 Jede Menge Leben 17.00 Heute 17.05 ZDF-Abendmagazin 17.55 Ein Mann am Zug 18.45 Lotto am Mittwoch 19.00 Heute / Wetter 19.25 Familienbilder 21.00 Wie würden Sie entscheiden? 21.45 Heute-Journal 22.15 Internationales Leichtathletik-Sportfest 23.30 Derrick 0.30 Heute nacht 0.45 Leni-aktuelle 2.30 Text aktuell

● RTP

7.30 24 horas 8.00 Noticias 8.35 Remate 9.15 Júnior 10.15 A banqueira do Povo 11.00 O mar e a terra 11.30 a volta do coreto 12.30 Praça da alegria 14.00 Jornal 14.30 País real 15.00 Na paz dos anjos 15.30 Clássicos RTP 16.30 Cupido electrónico 17.00 Júnior 18.00 Rotações 18.30 Noticias 18.45 A Aldeia da roupa branca 20.00 Noticias 20.15 Primeiro amor 21.00 Jornal 21.45 Contra Informação 21.50 Financial Times 22.00 Cabaret 23.00 Remate 23.15 Artes e letras 0.30 Jornal 1.00 Lendas e narrativas

● FR2

5.05 Dans la tourmente
6.00 Rancune tenace
6.30 Télématin
8.35 Amourusement vôtre
9.00 Amour, gloire et beauté
9.20 Un livre, des livres
9.25 L'annexe
9.50 Hanna Barbera
10.50 Laurel et Hardy
11.10 Flash infos des sourds et des malentendants
11.15 Motus
11.45 Les Z'amours
12.20 Pyramide
13.00 Journal
13.30 Un livre, des livres
13.45 Derrick
14.50 Matt Houston
15.40 Les deux font la paire
16.25 Hartley, cœurs à vif
17.15 Les Hardy Boys
17.35 Un livre, des livres
17.40 Un toit pour dix
18.10 Les bons génies
18.45 Qui est qui?
19.20 Les enfants de la télé en vacances
19.50 Tirage du Loto
20.00 Journal

► 20.55 Le raisin d'or

Téléfilm de Joël Seria. Le baron de Malbray, un gai luron qui ne supporte pas l'idée de se mettre à l'ouvrage et que mine en secret la mort accidentelle de sa femme, dont il se sent responsable, a confié l'entretien de ses vignes du Bordelais aux moines de l'abbaye voisine et à son vieux maître de chais, Dino. Mais à l'heure où il enterre Dino et où le fisc menace de le saisir, le baron n'a plus vraiment le cœur à rire.

22.40 Les fédéraux: Suspect
0.10 Journal
0.25 Tator: Valeur malgré lui
1.50 Un jour dans la vie d'un enfant
2.20 L'aile et la bête
2.30 Loubard des neiges
2.45 Source de vie
3.15 Jour du seigneur
3.45 24 heures d'infos
4.00 Pyramide
4.30 Les Z'amours

● TV5 EUROPE

5.00 Le point médias 6.00 La boîte à mémoire 6.30 Télématin 8.05 Journal canadien 8.30 Passe-moi les jumelles 9.30 Magellan 10.00 Autant savoir 10.30 Visions d'Amérique 10.45 40° à l'ombre 12.35 Journal (Fr.3) 13.00 Paris lumières 13.30 Le grand chef 15.00 30 millions d'amis 15.30 La boîte à mémoire 16.00 TV5 infos 16.15 Bibi et ses amis 16.50 Fa si la chanter 17.15 Pyramide 17.45 Questions pour un champion 18.15 Visions d'Amérique 18.30 TV5 infos 19.00 Paris lumières 19.30 Journal (TSR) 20.00 Pégase 21.00 Strip Tease 22.00 Journal (Fr2) 22.30 Des trains pas comme les autres 23.30 Check-up 0.30 Soir 3 (Fr.3) 1.00 Journal (RTBF) 1.30 Visions d'Amérique 1.45 Université de nuit

● ORF

5.10 Akte X - Die unheimlichen Fälle des FBI 6.00 Roseanne 7.00 Die Abenteuer der Bremer Stadtmusikanten 8.15 Die Schlümpfe 8.35 Bugs Bunny 9.05 ALF 9.30 Wer ist hier der Boss? 10.00 Knight Rider 10.45 Superman 11.30 Alfred, die Knallerbse 13.00 Milla Superstar 13.25 Die Abenteuer der Bremer Stadtmusikanten 13.50 Niklaas, ein Junge aus Flandern 14.15 Captain Planet 14.45 Die Schlümpfe 15.10 Bugs Bunny 15.45 Superman 16.30 Knight Rider 17.20 Eine starke Familie 17.45 Wer ist hier der Boss? 18.10 Full House 18.35 ALF 19.05 Roseanne 19.30 ZIB - Kultur - Wetter 20.00 Sport 20.15 Das Russland-Haus 22.15 Codename: Nina 24.00 Leichtathletik

● BBC

7.00 Newsday 8.05 Codename Icarus 9.00 Big Break 10.00 Esther 11.30 Best of Anne and Nick 13.10 Best of Pebble Mill 14.00 Great Ormond Street 15.00 Fun With Kids 15.15 Julia Jekyll und Harriet Hyde 16.10 Count Duckula 16.30 Codename Icarus 17.00 Esther 17.35 The Life and Times of Lord Mountbatten 18.30 Big Break 19.00 The World Today 19.30 Bellamy's New World 20.00 The Secret Diary of Adrian Mole, aged 13 and 3/4 20.30 The Bill 21.00 Bleak House 22.00 World News 22.30 Making Babies 23.30 2Point4Children 24.00 Night Programme

● FR3

6.00 Euronews
7.30 Bonjour Babar
8.00 Les Minikeums
10.35 Les mystères de l'Ouest
11.25 La cuisine des mousquetaires
11.45 Titres de l'actualité
11.50 Estivales
12.35 Journal
13.00 Keno
13.10 La boîte à mémoire
13.40 Télétag
14.40 Fame
15.30 Matlock
16.25 40° à l'ombre
18.20 Questions pour un champion
18.55 19/20
20.05 Fa si la chanter
20.35 Tout le sport
20.40 Consomag

► 20.50 Frankenstein

Dans le silence du cercle arctique. Un attelage de chiens de traîneau traverse à toute allure un paysage d'une clarté éblouissante. Il transporte un homme menacé par un horrible géant, bien décidé à le tuer. Le passager, épuisé, est sauvé in extremis par une équipe de reconnaissance dont le bateau est pris dans les glaces polaires. Une fois remis de ses émotions, le docteur Victor Frankenstein, un honorable scientifique d'Ingolstadt, leur raconte son aventure incroyable. Pionniers dans la recherche sur le cerveau humain, ses travaux ont débouché sur des résultats remarquables.

22.50 Soir 3
23.10 Un siècle d'écrivains
Henry de Monfreid.
Un documentaire réalisé par Philippe Baraduc en 1996. Portrait de l'écrivain et aventurier Henry de Monfreid. Trafiquant d'armes et de drogue, navigateur intrépide et pirate parfois, mais aussi peintre et surtout écrivain, Henry de Monfreid mena sur les rives de la mer Rouge aussi bien qu'en Ethiopie une vie mouvementée, qui lui inspira la matière de près de soixante romans d'action devenus des classiques.
24.00 Dancing
1.00 Bizarre, bizarre

● TMC

9.00 Récité Kids 10.00 Football mondial 10.30 Badae 11.00 Pacific Blue 11.45 C'est sympal 12.00 Sylvie et cie 12.30 Récité Kids 13.35 Doc Fun 14.05 Jinny de mes rêves 14.30 Les secrets de la Mer Rouge 15.30 Tribunal 16.00 L'île fantastique 17.00 Le courage de Lassie 18.45 Vive l'été! 19.10 Flash Eurosud 19.20 Harry et les Hendersons 19.45 C'est sympal 20.00 Sylvie et cie 20.30 Drôles d'histoires 20.35 Hercule Poirot: La mort dans les nuages 22.20 H2O 22.45 Romarin 0.30 Le club

● RAI1

6.00 Euronews 6.30 TG 1 6.45 Unomattina estate 9.30 TG 1 10.00 Quant'è bella giovinezza 11.35 E.N.G. / Presa Diretta - Operatore d'assalto 12.25 Che tempo fa 12.30 TG 1 - Flash 12.35 La signora in giallo 13.30 TG 1 13.55 TG 1 - Economia 14.05 Caccia ai marito 15.55 Solletico 18.00 TG 1 18.10 La piovra 20.00 TG 1 - Sport 20.45 Lo spirito guerriero 22.25 Anteprima Miss Italia 1996 22.55 TG 1 23.00 XX Secolo 24.00 TG 1 - Notte 0.30 Videosapere

● TNT CARTOON

6.00 Sharky and George 7.00 The Fruitties 8.00 Roman Holidays 9.00 The Flintstones 10.00 Two Stupid Dogs 11.00 Scooby and Scrappy 12.00 Goldie Gold and Action Jack 13.00 World Premiere Toons 14.00 Bugs and Daffy Show 15.00 Flintstones Kids 16.00 Centurions 16.30 Swat Kats 17.00 The Addams Family 17.30 Two Stupid Dogs 18.00 Scooby Doo, Where Are you? 18.30 The Jetsons 19.00 Tom and Jerry 19.30 The Flintstones 20.00 La blonde défie le FBI 22.00 Opération Crossbow 24.00 Jules César 2.05 Le supplice des aveux 3.50 La blonde défie le FBI

● LA 5^e

6.00 L'ABC d'hier
6.10 Le journal du temps
6.15 Déclics été
6.30 Sherlock Holmes: La voix de la terreur
7.30 Jeunesse
9.00 Les écrans du savoir
10.30 Les enfants de John
11.00 Jimbô
11.25 Fête des bébés
11.55 Histoires d'eau
12.00 Le monde des animaux
12.30 Les grandes aventures du XXe siècle
12.55 Attention santé
13.00 Mag 5
13.30 Découverte
14.30 L'histoire du cinéma français
15.30 Déclics été
15.40 Les palaces
16.00 Cellulo
16.30 Alf
17.00 Au plaisir de Dieu
18.00 La France aux mille villages
18.30 Le monde des animaux
18.55 Le journal du temps

● ARTE

19.00 L'homme invisible
19.30 7 1/2
20.00 Animaux en péril
20.30 8 1/2 Journal
20.45 Les mercredis de l'Histoire
Chroniques du Danube (2/3): Vienne au crépuscule.
Un documentaire français réalisé par Georges Nizan en 1996. Croisière sur un fleuve riche de mémoire, artère historique et culturelle de la Mitteleuropa: escale à Vienne. Images nocturnes de la capitale autrichienne, sur laquelle plane l'ombre du Prater et du Troisième Homme.
21.40 Musica - Babilée 91
22.40 Musicarchive
Mario del Monaco et Irina Arkhipova
23.15 Docteur Mabuse, le joueur: Le démon du crime
Film de Fritz Lang (2/2).
1.25 La fin
1.40 Rupture
2.05 Amour couleur sanguine

● RTL9

8.10 Télé-achat 8.35 Le Renard 9.35 Le clan Drombusch 10.35 Junior en vacances 10.40 SOS Fantômes 11.00 Fat Albert et les Cosby Kids 11.25 Mister T 11.45 Bravestarr 12.10 Les bonnes affaires 12.20 Happy Days 12.45 Arnold et Willy 13.10 Pacific Beach 13.35 Derrick 14.35 Le Renard 15.35 Lassie 16.05 Les contes d'Avonlea 17.00 Le ranch de l'espoir 17.50 Double gagnant 18.15 Top Models 19.05 Pacific Beach 19.30 Happy Days 19.55 Arnold et Willy 20.20 Jeu Téléstar 20.30 Maxime et Wanda: L'homme qui n'en savait pas assez 21.55 La malédiction du loup-garou 22.20 La course du lièvre à travers les champs - 0.25 Télé-achat 0.40 Dis bonjour à la dame 1.55 Classique 2.55 Compil RTL9

● RAI2

7.00 Paradise Beach 7.45 Quante storie 9.00 Blossom 9.25 Popeye 9.55 Condominio 11.30 Medicina - 33 11.45 TG 2 - Mattina 12.00 Speciale Ecologia Domestica in Periferia 13.00 TG 2 - Giorno 13.30 TV Zone: Raccolta differenziata 13.40 Quante storie Flash 14.15 Gianni Ippoliti e Tempe Estivo 14.25 E... l'Italia racconta 14.45 Quando si ama 15.10 Santa Barbara 16.00 TG 2 - Flash 17.15 TG 2 - Flash 17.50 In viaggio con Sereno Variabile 18.05 TGS - Sportsera 18.20 Meteo 2 18.30 Un caso per due 19.50 Go-Cart 20.30 TG 2 - Venti e trenta 20.50 Senza motivo apparente 22.35 Format 23.15 TG 2 - Notte 23.55 Meteo 2 24.00 Tenera e la notte «Arte in lottà» 1.05 Italia - Germania 4 a 3

● EUROSPOrts

8.30 Formule 1 10.00 Golf 11.00 Aérobic 12.00 Boxe 13.00 Karting 14.00 VTT 15.00 Equitation 16.00 Football 18.00 Motors 19.30 Tennis 21.30 Formule 1 «Grand Prix» Magazine 22.00 Sumo 23.00 Equitation 24.00 ATP Tour Magazine 0.30 Boxe

● M6

5.40 Culture pub
6.05 Boulevard des clips
7.00 M6 express
9.05 M6 boutique
10.50 Wolff, police criminelle
12.00 Ma sorcière bien-aimée
12.25 Docteur Quinn, femme médecin
13.15 L'enfant de Bosnie
14.45 L'enfant de Bosnie
16.15 Boulevard des clips
16.30 Hit machine
17.00 Croc-blanc
17.30 Classe mannequin 18.00 V
19.00 Highlander
19.54 6 minutes
20.00 Troisième planète après le soleil
20.35 Ecolo 6
20.45 La traque: le scoop
Marco Basiano, un jeune photographe de mode, mitraille des modèles dans les rues de Rome lorsqu'une fusillade éclate près de lui. Julio Corie, un riche financier, est littéralement criblé de balles par un groupe d'hommes armés. Marco réagit instantanément et photographie les agresseurs, ainsi qu'un autre homme, qui se tient en retrait de la scène. Le jour même, Marco développe les clichés et en vend un jeu à Irène, une amie qui dirige un grand journal. Le soir, il a la désagréable surprise de trouver son appartement complètement dévasté.

● S4

22.20 La traque: le scoop
23.40 Sexy zap
0.10 Highlander
0.55 Highlander
1.45 Rock express
2.20 Best of pop-rock
3.50 Turbo
4.20 La croisière rouge

● S4

5.00 Euronews
10.00 Télé-Achat
10.30 Euronews
14.00 Télé-Achat
14.30 Euronews
19.30 Les femmes de sable
19.55 Athlétisme
23.00 Festival du cinéma de Locarno 1996
23.20 Best of... Documentaires - L'Afrique Rwanda
23.50 Euronews

● LA PREMIÈRE

9.10 Sous réserve Françoise Hardy
10.05 Comédie d'été 11.05 Zapp/Suisse 12.05 Bing-Bang Pascal Amphoux, étude l'environnement sonore dans les villes 12.30 Journal de midi 13.00 Les dicodours Heinrich von Gröningen 14.05 Bakélite 15.05 Marabout de ficelle 17.05 H2 O mon amour 18.00 Journal du soir 18.20 Déjà bravo, encore merci! 19.05 Journal des sports 19.10 Sérénades 20.05 Pas très cathodique 22.05 A mots découverts 23.30 Journal de nuit 0.05 Programme de nuit.

● RADIO RHÔNE

6.00 Le tam-tam régional. Info 6.28 L'état des routes 6.30 Edition principale 6.50 Les anniversaires 7.00 Info 7.10 Le Quiz 7.15 Chronique satirique de Pierre 7.28 Météo et l'état des routes 7.30 Edition principale avec journal des sports 8.00 Info. Le Huit-Dix 8.10 La rubrique-à-brac 8.20 Le carnet de deuil 8.30 La revue de la presse 8.50 La rubrique TV 9.00 Info 9.10 A votre service 9.50 La rubrique emploi 10.00 Rouge-Orange 10.15 Le portrait 11.00 Info 11.15 Le pendu 12.15 Edition principale 13.00 Débrayage 17.00 Dynamhit. Info 18.00 Info 18.15 Ni oui ni non 18.30 Au bistrot du coin 19.00 L'agenda 19.30 Nos e vos 20.00 Juste Ciel

● CANAL 9

Agenda spécial vacances: jusqu'à la reprise de nos émissions normales (fin août) Canal 9 vous propose un agenda des diverses manifestations régionales importantes.

Rediffusions estivales: pour conserver nos rendez-vous hebdomadaires du mercredi, vendredi et dimanche, les émissions seront remplacées par des rediffusions de reportages réalisés depuis le début de l'année.

PROGRAMMES

JEUDI

● TSR

- 7.00 Euronews
- 9.10 Top Models
- 9.30 Une autre vie
- 9.45 Perry Mason
- 10.35 Les plus beaux jardins du monde
- 11.00 Messe de l'Assomption
- 12.00 Ballade
- 12.15 La vie de famille
- 12.45 TJ-flash
- 12.50 Les nouvelles filles d'à côté
- 13.15 Les espions
- 13.40 L'as de la Crème
- 14.25 Une policière à la page
- 16.00 La croisière s'amuse
- 16.45 La panthère rose
- 16.55 Salut Lulu!
- 17.00 Sandokan
- 17.25 La petite merveille
- 17.50 Pacific Beach
- 18.20 Top Models
- 18.40 Rigolot
- 18.50 TJ-titres
- 18.55 TJ-régions
- 19.15 Tout Sport
- 19.20 Marie-Thérèse Porchet née Bertholet
- 19.30 TJ-soir
- 20.00 Météo

► 20.05 Temps présent

Né deux fois. Alors qu'il n'avait que 24 semaines de gestation, Ben a été retiré du ventre de sa mère pour être opéré avant d'être replacé dans l'utérus. Aujourd'hui, à deux ans, il se porte bien. Ces opérations de la dernière chance sont impressionnantes, mais elles occasionnent également des abus et des dangers.

- 21.05 Urgences
La pleine lune un samedi soir.
- 21.50 Urgences
Tout s'effondre.
- 22.35 Urgences
Les hommes proposent.
- 23.20 TJ-nuit
- 23.25 Haute tension: Meurtre en douce
Peut-on croire une femme qui ment et qui pourrait bien être l'instigatrice de deux meurtres dont se trouve accusé Lucas Spiro, actuellement fou d'elle?
- 23.35 Urgences
Les hommes proposent.
- 0.55 Télétexte

● TF1

- 5.00 Musique
- 5.10 Histoires naturelles
- 6.05 Méaventures
- 6.30 Intrigues
- 7.00 TF1 infos
- 7.10 A tout! Spip
- 7.20 Disney Club été
- 8.30 Télé-shopping
- 9.05 Club Dorothée vacances
- 11.40 La route de la fortune
- 12.15 Le juste prix
- 12.50 A vrai dire
- 13.00 Journal
- 13.35 Femmes
- 13.40 L'express ne répond plus
- 15.10 Détours vers le bonheur
- 16.45 Vidéo gag
- 17.00 Des copains en or
- 17.35 Les nouvelles filles d'à côté
- 18.00 L'école des passions
- 18.25 Jamais 2 sans toi...t
- 18.55 Case K.O.
- 19.25 La chanson trésor
- 20.00 Journal

► 20.50 Navarro: Froid devant

Avec Roger Hanin, Jacques Martial, Grace de Capitani, Daniel Rialet, Christian Rauth. Laura Marcos, une nouvelle stagiaire, vient renforcer l'équipe de Navarro. Elle va faire l'apprentissage de son métier à Barbès, quartier aussi bouillonnant que cocasse. Alors qu'une vague de froid s'abat sur Paris, Navarro reçoit la visite d'un clerc de notaire. C'est ainsi qu'il apprend qu'il hérite d'un studio situé précisément à Barbès et ayant appartenu à un oncle assassiné en Afrique. Appartement occupé par une locataire qui fait profession de ses charmes.

- 22.25 Stars en folie
Invités: Zouk Machine, Eric Morena, Nicoletta, Edgard Grosipron, Alain Scoff. Nulle saison ne vaut l'été pour titiller la nostalgie à coups d'éclats de rire.
- 23.50 Histoires naturelles
Brésil: le rêve amazonien.
- 0.45 TF1 nuit
- 1.00 La pirogue
- 2.00 Histoires naturelles
- 2.40 L'équipe Cousteau en Amazonie
- 3.45 Histoires naturelles
- 4.45 Musique

● FR2

- 5.00 Dans la tourmente
- 6.00 Rancune tenace
- 6.30 Télématin
- 8.30 Un livre, des livres
- 8.35 Amoureuement vôte
- 9.00 Amour, gloire et beauté
- 9.30 Orthodoxie
- 10.00 Chrétiens orientaux
- 10.30 Jour du seigneur
- 11.00 Messe
- 12.00 Chants à la Vierge: Liban 1996
- 12.15 Un livre, des livres
- 12.20 Pyramide
- 12.55 Rapports du Loto
- 13.00 Journal
- 13.40 Chère inconnue
- 15.20 Tiercé
- 15.40 Les deux font la paire
- 16.25 Hartley, cœurs à vif
- 17.15 Un livre, des livres
- 17.20 Les Hardy Boys
- 17.40 Un toit pour dix
- 18.10 Les bons génies
- 18.55 Qui est qui?
- 19.25 Les enfants de la télé en vacances
- 20.00 Journal

► 20.55 Princesse Alexandra

Téléfilm de Denis Amar. Avec Anne Roussel, Matthias Habich, Andrea Occhipinti, Rüdiger Vogler, Maxime Leroux. (1/2) L'Autriche en 1869. Alexandra, nièce de l'empereur François-Joseph et princesse de Wisnien, ne supporte plus les contraintes dont l'accablent son indigne mari, Franz, et les devoirs de son rang. Sous un faux nom, elle quitte l'empire des Habsbourg et se réfugie à Paris, avec ses deux enfants. Sous le faux nom de Jeanne Barbier, elle se lie avec ses voisins, de braves gens au cœur large, et trouve un emploi.

- 22.35 Princesse Alexandra (2 et fin)
Alexandra et Fabio vivent le grand amour.
- 0.10 Journal
- 0.25 Tatort: Colère aveugle
- 1.50 La vie privée des plantes
- 2.40 Les bons génies
- 3.15 Les Z'amours
- 3.45 24 heures d'infos
- 3.55 Accélération verticale
- 4.15 Les sentiers de La Favelle

● FR3

- 6.00 Euronews
- 7.30 Bonjour Babar
- 8.00 Les Minikeums
- 10.35 Les mystères de l'Ouest
- 11.25 La cuisine des mousquetaires
- 11.45 Titres de l'actualité
- 11.50 Estivales
- 12.35 Journal
- 13.00 Keno
- 13.10 La boîte à mémoire
- 13.40 Y'a pire ailleurs
- 14.10 L'île au trésor
- 16.25 40° à l'ombre
- 18.20 Questions pour un champion
- 18.55 19/20
- 20.05 Fa si la chanter
- 20.35 Tout le sport
En direct.

► 20.50 Les dix commandements

Film de Cecil B DeMille. 220' - USA. - 1956 Avec Charlton Heston, Yul Brynner, Ann Baxter, Edward G Robinson, Yvonne De Carlo. Le peuple d'Israël est retenu contre son gré en Egypte et réduit en esclavage. Moïse échappe à une extermination massive des nouveau-nés, ordonnée par le cruel pharaon. Sauvé des eaux par la propre fille du persécuteur, l'enfant grandit à la cour d'Egypte comme un prince de sang, acquérant l'art des armes et la renommée d'un habile bâtisseur. Il s'attire ainsi la haine de Ramsès, fils du pharaon, qui voit en lui un concurrent à la succession. Moïse ignore encore tout de ses véritables origines, mais le doigt de Dieu est pointé sur lui. Révolté par l'injustice faite à ses frères de sang, il prend peu à peu conscience de son rôle historique et se dresse contre l'oppression. Mais les Egyptiens ne veulent pas laisser partir leurs esclaves. Une série d'épreuves s'abat alors sur le pays...

- 0.30 Soir 3
- 0.50 Espace francophone
- 1.15 Bizarre, bizarre

● LA 5^e

- 6.00 L'ABC d'hier
- 6.10 Le journal du temps
- 6.15 Déclics été
- 6.30 Au plaisir de Dieu
- 7.30 Jeunesse
- 9.00 Les écrans du savoir
- 10.30 L'aventure des sciences
- 11.25 Fête des bébés
- 11.55 Histoires d'eau
- 12.00 Le monde des animaux
- 12.30 Les grandes aventures du XXe siècle
- 12.55 Attention santé
- 13.00 Défi
- 13.30 Elle voulait faire du cinéma
- 15.00 Marrakech
- 15.30 Déclics été
- 15.40 Les palaces
- 16.00 Cellulo
- 16.30 Alf
- 17.00 Au plaisir de Dieu
- 18.00 La France aux mille villages
- 18.30 Le monde des animaux
- 18.55 Le journal du temps

● ARTE

- 19.00 L'homme invisible
- 19.30 7 1/2
- 20.00 Paysages
Campello alto. (5/7)
L'Ombrie, en Italie, est le résultat du travail de l'homme pour dominer la nature.
- 20.30 8 1/2 Journal
- 20.40 Elle est si verte ma vallée
Cinéma et littérature de terroir en Allemagne.
- 20.45 Via Mala
La famille Lauret vit dans un coin isolé des Alpes suisses. Autrefois, ils étaient riches. Mais Jonas, le père, a dilapidé tout l'argent de la scierie familiale. C'est un être alcoolique, fruste et tyrannique. Sa femme et ses enfants craignent sa violence. Il a tant battu son fils aîné que celui-ci en a le corps déformé.
- 22.20 Heimat, Heimat über alles
Le phénomène heimat - le pays natal - dans la culture allemande, illustré par des extraits de films inconnus en France.
- 23.20 Via Mala
Jonas est sorti de prison. Il est encore plus violent qu'avant et va jusqu'à maltraiter Silvie.
- 0.50 La fête des autres

● M6

- 5.00 Fréquentar
- 5.50 Boulevard des clips
- 9.15 M6 boutique
- 9.30 Infconso
- 9.35 Brisco County
- 10.20 Le retour de Wyatt Earp
- 12.00 Ma sorcière bien-aimée
- 12.25 Docteur Quinn, femme médecin
- 13.15 Les dessous de Hollywood
- 15.05 Les dessous de Hollywood
- 17.00 Rintintin junior
- 17.30 Classe mannequin
- 18.00 V
- 19.00 Highlander
- 19.54 6 minutes
- 20.00 Troisième planète après le soleil
- 20.35 Les sagas Culture Pub
- 20.45 Escort Girl
Film de Bob Swaim. 95' - - 1986
Avec Sigourney Weaver, Michael Caine, Patrick Kavanagh, Ram John Holder, Keith Buckley. Après trois années passées en Chine, Lauren Slaughter, docteur en sciences politiques, diplômée de Harvard, s'installe à Londres. Elle travaille pour un salaire dérisoire au sein d'un organisme spécialisé dans les problèmes du Moyen-Orient.

- 22.20 Les contes de la crypte
- 23.45 Murder One: L'affaire Jessica (15/23)
- 0.40 Best of trash
- 2.10 Rock express
- 2.35 Culture pub
- 3.25 La saga de la chanson française
- 4.20 Tahiti et ses îles de rêve

● S4

- 5.00 Euronews
- 10.00 Télé-Achat
- 10.30 Euronews
- 14.00 Télé-Achat
- 14.30 Euronews
- 19.30 Les femmes de sables
- 20.00 Les chevaliers du ciel
Syracuse rouge.
- 20.55 CH magazine
Les scooters.
- 21.20 Journal-Tout Sport
- 21.55 Swing
- 22.25 Vidéofashion
- 22.50 Festival du cinéma de Locarno 1996
- 23.10 Euronews

● TSI

- 6.30 Textvision 7.00 Euronews 8.55 Euronews 10.55 Textvision 11.00 Sana Messa dell'Assunzione 12.00 Le nuove avventure di Skippy 12.30 Telegiornale 12.40 Passioni 13.30 Marielena 14.20 Solo il cielo lo sa 15.55 Assisi, poesia dello spirito 16.50 Baywatch 17.40 Sharky and George 18.05 The Flying Doctors 18.55 Telegiornale flash 19.00 Locarno 1996 19.30 Il Quotidiano 20.00 Telegiornale - Meteo 20.30 Città del mondo 21.15 Extralarge - Il signore del sole 22.40 Telegiornale notte 22.55 Il giorno del bagno 23.15 Festival Jazz 1996 23.55 Textvision

● ARD

- 5.00 Brisant 5.30 Morgenmagazin 9.00 Heute 9.03 Corentins phantastische Abenteuer 9.30 Achtung: Streng geheim! 11.04 Willkommen in Kronstadt 12.35 Umschau 13.00 ZDF-Mittagsmagazin 13.45 Wirtschafts-Telegramm 14.03 Rehmsen 15.03 Juliane und Andrea 16.03 Fliege 17.10 Brisant 17.55 Täter unbekannt 18.25 Zur Ehe haben sich versprochen 18.54 Stahlkammer Zürich 19.15 Kein schöner Land 19.53 Das Wetter 20.00 Tagesschau 20.15 Kein schöner Land 21.00 Kontraste 21.45 Die Prüfung 22.30 Tagesthemen 23.00 Wenn der Teufel in die Kirche kommt 23.45 In der Hitze der Nacht 0.30 Nachtmagazin 0.50 Lektion in Liebe 2.20 Nachtmagazin 2.40 Fliege

● TVE

- 6.00 Euronews 10.00 Los rompecorazones 11.00 Serie juvenil 11.30 Arco Iris 11.45 Misión en el tiempo 12.30 Rompecocos 13.00 Noticias 13.30 Lingo 14.00 Renegado 15.00 Telediaro 1 15.45 Perla negra 17.30 Una chica explosiva 17.50 Se ha escrito un crimen 18.30 Noticias 19.00 Corrupción en Miami 20.00 Gente 21.00 Telediaro 2 21.40 Colegio Mayor 22.40 ¡Qué grande es el cine español! 1.00 Ley y orden 2.00 Telediaro 3

● DRS

- 7.00 Wetterkanal 9.00 Die Bambus-Bären-Bande 9.50 Doogie Howser 10.10 Dallas 10.55 Capital City 11.45 Wildlife On One 12.15 California Dreams 12.35 Trautes Heim 13.00 Tagesschau 13.10 Gute Zeiten, schlechte Zeiten 13.35 Kurven-Lilly 15.05 Verliebt, verlobt, verheiratet 15.55 Ein Traum wird wahr 16.45 Sancho und Pancho 16.55 Kit & Co. 17.40 Gute-Nacht-Geschichte 17.50 Tagesschau 17.55 Marienhof 18.45 Flipper 19.15 Schweiz aktuell 19.30 Tagesschau 19.50 Meteo 19.55 Donnschtig-Jass 1996 21.00 Spiel mit dem Tod 21.50 10 vor 10 22.15 DOK 23.20 Die letzten Tage der Unschuld 0.15 Nachtbulletin - Meteo

● ZDF

- 5.00 Dalli-Dalli 5.30 Morgenmagazin 9.00 Heute 9.03 Dallas 9.45 Bodyfeeling 10.00 Heute 10.03 Zurück zur Natur! 10.35 ZDF-Info Arbeit und Beruf 11.00 Heute 11.04 Willkommen in Kronstadt 12.35 Umschau 12.55 Presseschau 13.00 ZDF-Mittagsmagazin 13.45 Königlich bayerisches Amtsgericht 14.10 Die Kralle 15.20 Logo 15.40 ZDF-Glückstelefon 15.45 Heute 15.50 Die fliegenden Ärzte 16.35 Jede Menge Leben 17.00 Heute 17.05 ZDF-Abendmagazin 17.55 Zwei alte Hasen 18.50 Jedes Jahr nach Tinos 19.00 Heute - Wetter 19.25 Freunde fürs Leben 20.15 Das grosse Los 21.15 WISO 21.45 Heute-Journal 22.15 IQ 22.45 Allein gegen die Mafia 0.45 Wiegenlied für eine Leiche 2.55 Text aktuell

● RTP

- 7.30 24 horas 8.00 Notícias 8.10 Financial Times 8.45 Imagens de arte portuguesa 9.15 Júnior 10.15 A banqueira do Povo 11.15 Notícias 11.30 A volta do Coreto 12.15 Culinária 12.30 Praça da alegria 14.00 Jornal 15.00 Na Paz dos Anjos 15.30 Clássicos RTP 16.30 Cupido electrónico 17.00 Júnior 18.00 Ferro Forjado 18.30 Notícias 18.45 Alarriba 20.00 Notícias 20.15 Primeiro amor 21.00 Telejornal 21.45 Contra informação 21.50 Financial Times 22.00 Ligações Perigosas 23.00 Remate 23.15 Noite de tours 0.15 Obras de arte Portuguesas 0.30 Jornal

● TV5 EUROPE

- 5.00 Histoires naturelles 6.00 La boîte à mémoire 6.30 Télématin 8.05 Journal canadien 8.30 Des trains pas comme les autres 9.30 Check-up 10.35 Visions d'Amérique 10.45 40° à l'ombre 12.35 Journal (Fr.3) 13.00 Paris lumières 13.30 Pégase 14.30 Strip Tease 15.30 La boîte à mémoire 16.00 TV5 infos 16.15 Bibi et ses amis 16.50 Fa si la chanter 17.15 Pyramide 17.45 Questions pour un champion 18.15 Visions d'Amérique 18.30 TV5 infos 19.00 Paris lumières 19.30 Journal (TSR) 20.00 Traffic 21.40 Bob le déplaçable 22.00 Journal (Fr.2) 22.30 Ca se discute 0.05 Embarquement porte n°1 0.30 Soir 3 (Fr.3) 1.00 Journal (RTBF) 1.30 Visions d'Amérique 1.45 Des trains pas comme les autres 2.45 Check up

● ORF

- 6.00 Der Traum vom Clown 6.25 Mila Superstar 6.50 Die Abenteuer der Bremer Stadtmusikanten 7.15 Nikolaas, ein Junge aus Flandern 7.40 Captain Planet 8.05 Die Schlümpfe 8.25 Die verzauberte Anika 9.50 Woody Woodpecker 10.05 Disney-Festival 11.00 Clarence, der schielende Löwe 12.30 Disneytime. Summer 13.25 Feivel, der Mauswanderer 14.40 Zurück nach Hause - Die unglaubliche Reise 16.00 Mama, ich und wir zwei 17.40 Banana Joe 19.25 Money Maker 19.30 ZIB - Kultur - Wetter 19.48 Money Maker 19.54 Sport 20.00 Seitenblicke 20.15 Ein Concierge zum Verlieben 21.45 Cocktail. 23.20 ZIB 23.25 Auf der Fahrt des Adlers 0.50 Jack the Ripper - Die Rückkehr

● BBC

- 7.00 Newsday 7.30 Bitsa 7.45 Run the Risk 8.10 Maid Marian and Her Merry Men 9.00 That's Showbusiness 10.00 Esther 11.30 Best of Anne and Nick 13.10 Best of Pebble Mill 14.00 Wildlife 14.30 The Bill 15.00 Fun With Kids 16.00 Bitsa 16.40 Maid Marian and Her Merry Men 17.05 Esther 17.30 True Brits 18.30 The Secret Diary of Adrian Mole, aged 13 and 3/4 19.00 The World Today 19.30 Antiques Roadshow 20.00 Dad's Army 20.30 EastEnders 21.00 Capital City 22.00 World News 22.30 Alison's Last Mountain: Inside Story Special 24.00 Night Programme

● TMC

- 9.05 Récir Kids 10.10 Maguilla le gorille 10.20 Beauté sauvage 10.50 Les Windsor - Vie privée à la cour d'Angleterre 11.45 C'est sympal 12.00 Sylvie et cie 12.30 Récir Kids 13.00 Beauté sauvage 14.00 Télé-shopping 14.25 Les secrets de la Mer Rouge 15.20 Tribunal 15.50 L'art et la manière d'un privé très spécial 16.00 Badae 17.10 Superboy 17.30 Parker Lewis 17.55 L'équipée du Poney Express 18.45 Vive l'été! 19.10 Flash Eurosud 19.20 Harry et les Hendersons 19.45 C'est sympal 20.00 Sylvie et cie 20.30 Drôles d'histoires 20.35 La vie passionnée de Vincent Van Gogh 22.35 Boléro 23.35 Monte-Carlo 1.05 Les secrets de la mer Rouge

● RAI1

- 6.00 Euronews 6.30 TG 1 6.45 Unomattina estate 9.30 TG 1 - Flash 10.25 Speciale su La Madonna 10.45 Santa Messa 11.50 Angelus 12.25 Che tempo fa 12.30 TG 1 - Flash 12.35 La signora in giallo 13.30 TG 1 13.55 TG 1 - Economia 14.05 Racconti d'estate 15.55 Solletico estate 18.00 TG 1 18.10 La piovra 20.00 TG 1 - Sport 20.45 Su le mani 23.15 TG 1 23.20 Hotel Babylon 24.00 TG 1 - Notte 0.30 Videosapere

● TNT CARTOON

- 6.00 Sharky and George 7.00 The Fruitties 8.00 Roman Holidays 9.00 The Flintstones 10.00 Two Stupid Dogs 11.00 Scooby and Scrappy 12.00 Goldie Gold and Action Jack 12.30 Help, it's the Hair Bear Bunch 13.00 World Premiere Toons 14.00 Bugs and Daffy Show 15.00 Flintstone Kids 15.30 Thomas, the Tank Engine 15.45 Down with Droopy D! 16.00 Centurions 16.30 Swat Kats 17.00 The Addams Family 17.30 Two Stupid Dogs 18.00 Scooby Doo, Where Are you? 18.30 The Jetsons 19.00 Tom and Jerry 19.30 The Flintstones 20.00 L'île au trésor 22.30 Grand Prix

● RTL9

- 8.10 Télé-achat 8.35 Le Renard 9.35 Le clan Drombusch 10.35 Junior en vacances 10.40 SOS Fantômes 11.00 Fat Albert et les Cosby Kids 11.25 Mister T, 11.45 Bravestarr 12.10 Les bonnes affaires 12.20 Happy Days 12.45 Arnold et Willy 13.10 Pacific Beach 13.35 Derrick 14.35 Le Renard 15.35 Lassie 16.05 Les contes d'Avonlea 17.00 Le ranch de l'espoir 17.50 Doublé gagnant 18.15 Top Models 19.05 Pacific Beach 19.30 Happy Days 19.55 Arnold et Willy 20.20 Jeu Téléstar 20.30 Fort Saganne 23.35 Télé-achat 23.50 La course du lièvre à travers les champs 1.55 Classique 2.55 Compil RTL9

● RAI2

- 7.00 Paradise Beach 7.45 Quante storie 9.05 Blossom 9.30 Popeye 10.00 Un medico tra gli orsi 11.30 Medicina - 33 11.45 TG 2 - Mattina 12.00 La grande vallata 13.00 TG 2 - Giorno 13.35 Meteo 2 13.40 Quante storie flash 14.30 Ecologica domestica 14.45 Quando si ama 15.10 Santa Barbara 16.00 TG 2 - Flash 17.15 TG 2 - Flash 17.50 In viaggio con Sereno Variabile 18.05 TGS - Sportsera 18.20 Meteo 2 18.30 Un caso per due 19.35 TG 2 - Sport 19.45 TG 2 - Anteprema 19.50 Go-Cart 20.30 TG 2 - Venti e trenta 20.50 Perry Mason 22.30 Format 23.30 TG 2 - Notte 0.05 Meteo 2 0.10 Tenera e la notte «Recanati» 1.10 Appuntamento al cinema 1.15 Il conflitto 2.35 Ma la notte - Percorsi nella memoria

● EUROSPORTS

- 8.30 VTT 9.30 Eurofun 10.00 Athlétisme 12.00 VTT 14.00 Moto «Grand Prix» Magazine 14.30 Eurofun 15.00 Golf 17.00 Athlétisme 19.00 Formule 1 «Grand Prix» Magazine 19.30 Tennis 21.30 Course de camions 22.00 Sumo 23.00 Athlétisme 24.00 Sailing 0.30 Moto «Grand Prix» Magazine 1.00 Formule 1 «Grand Prix» Magazine

● LA PREMIÈRE

- 9.10 Sous réserve Antoine Decaunes 10.05 Comédie d'été 11.05 Zapp/Suisse 12.05 Bing-Bang Philippe Viridis, ingénieur électricien 12.30 Journal de midi 13.00 Les dicodéurs Heinrich von Grüningen 14.05 Marabout de ficelle 15.05 Marabout de ficelle 17.05 H2 O mon amour 18.00 Journal du soir 18.20 Déjà bravo, encore merci! 19.50 Journal des sports 19.10 Sérénades 20.05 Pas très cathodique 22.05 A mots découverts 22.30 Journal de nuit 0.05 Programme de nuit.

● RADIO RHÔNE

- 7.00 Le tam-tam régional. Info 7.10 Le Quickquiz 7.28 Météo et l'état des routes 7.30 Info 8.00 Le Huit-Dix. Info 8.10 La rubrique-à-brac 8.20 Le carnet de deuil 8.50 La rubrique TV 9.00 Info 9.10 A votre service: les Magasins du monde 9.50 La rubrique emploi 10.00 Rouge-Orange. Info 12.00 Le jeu de la cabine téléphonique 12.15 Edition principale 13.00 Débrayage: musique et info 15.00 Info 17.00 Info 18.00 Edition principale 18.15 Ni oui ni non 18.30 Touristique: votre: Ovronnaz et sa région 19.00 L'agenda 19.30 Afrodisiac 20.00 Souvenirs, souvenirs

● CANAL 9

Télévision régionale présente sur les téléseaux de Sierre et Sion. Une émission par semaine, le mercredi, dès 20 heures. Rediffusion le vendredi et le dimanche à 20 heures également. Entre ces directs, informations sur les activités des deux districts. Les sociétés qui désirent apparaître au menu du cablotexte ou du télétexte peuvent faxer leurs renseignements au (027) 57 23 51.

SEPTEMBRE 1996

Reprise de tous nos cours de formation continue en informatique

CERTIFICATS CANTONAUX

3 formations en emploi, 400 heures durant 1 année à raison de 12 heures par semaine. **Rentrée 9 septembre 1996**

1. Bureautique appliquée

Automatisation des tâches de bureau, maîtrise des logiciels bureautiques, administration de l'équipement informatique, gestion documentaire, techniques de productivité, travail pratique de certificat.

2. Utilisateur qualifié DAO

Pour les professionnels du dessin tous métiers (AutoCAD 13 - Dos + Windows - ADE - AutoSurf)

3. Responsable système DAO

2^e année d'approfondissement après l'obtention du certificat d'utilisateur qualifié en DAO

COURS GRAND PUBLIC

Produits bureautiques en permanence toute l'année.

FORMATIONS INTENSIVES

3 formations avec possibilité d'indemnisation totale des frais de cours pour les personnes à la recherche d'un emploi

1. Bureautique appliquée - 4 semaines / 120 h

1^{er} cours du 2 au 27 septembre 1996

Bureautique, intégration tableur, traitement de textes sous Windows, initiation au réseau d'entreprise, étude de cas.

2. Bureautique avancée - 12 semaines / 240 h

1^{er} cours du 2 septembre au 22 novembre 1996

Automatisation des tâches bureautiques, gestion électronique des documents, archivage, communication, installation et paramétrisation des logiciels et périphériques bureautiques... (Suite du cours bureautique de 4 semaines)

3. Utilisateur en DAO - 4 semaines / 120 h

1^{er} cours du 16 septembre au 11 octobre 1996

Pour dessinateurs CFC ou expérimentés dans le dessin technique. (AutoCAD 13).

Conditions, renseignements, inscriptions:

ÉCOLE SUPÉRIEURE D'INFORMATIQUE DE GESTION

Avenue Max-Huber 6 - CH-3960 Sierre
Tél. 41 27 / 55 98 62 - Fax 41 27 / 55 25 76

Membre de l'Etablissement d'Enseignement Professionnel Supérieur



Le Docteur Jean DANIEL

Médecine générale
a le plaisir de vous annoncer

l'ouverture de son cabinet médical à Fully dès le 19 août.

Consultations sur rendez-vous.

Bâtiment Corner, rue de la Poste 24
1926 Fully

☎ (026) 46 46 56.

036-349880

IMMOBILIÈRES LOCATION

Jeune médecin et famille cherchent à Sierre

logement privé meublé 4½ ou 5 p.

à partir d'octobre 1996, proche moyens de transport.

☎ (021) 861 06 54, privé.

036-349876

MARTIGNY

A louer appartement 7 pièces

Fr. 2300.- charges comprises. Libre tout de suite ou à convenir, dans quartier proche de toutes les commodités.

Pour renseignements et visites ☎ (026) 22 63 21.

A LOUER :

à Châteaufort-Conthey joli 3½ p.

au rez-sup. Situation plein sud. Loyer: Fr. 800.- + charges. Libre tout de suite ou à convenir.

Tél. 027 / 22 85 77

A louer à SION, les Platanes

luxeux 5½ p.

neuf, pelouse privée, jardin d'hiver, Fr. 1650.- charges, garage et place de parc compris

luxeux 3-4 pièces

en attique, cachet, Fr. 1500.- charges, garage et place de parc compris.

Valogi S.A., ☎ (027) 38 28 18.

036-349841

A LOUER :

à Champlan joli studio meublé

Loyer: Fr. 400.- + charges. Libre tout de suite ou à convenir.

Tél. 027 / 22 85 77

A louer à Sion-Vissigen

spacieux appartement 2½ pièces

situation calme, très éclairé, cuisine séparée, grande terrasse. Libre début octobre 1996.

Fr. 856.- charges comprises. ☎ (027) 31 75 34, soir ou répondeur ☎ (027) 25 19 30, midi.

036-350057

A LOUER :

à Bramois, dans immeuble récent, grand studio (40 m²)

Loyer: Fr. 500.- + charges. Libre tout de suite ou à convenir.

Tél. 027 / 22 85 77

ANNONCES DIVERSES

Les Crosets

Samedi 17 août 1996

dès 10 h animations champêtres

6^e Foire de bétail des Crosets Race Tachetée Rouge

Les Crosets (1670 m), au-dessus de Val-d'Illiez, dans le Bas-Valais (sortie autoroute à St-Triphon ou Bex, dir. Monthey) est au centre du domaine skiable

Les Portes du Soleil

☎ 025 / 79 14 21 - 79 18 67

AGENCE VALAISANNE DE RENSEIGNEMENTS

DÉTECTIVES PRIVÉS

1950 SION, rue du Sex 36, tél. 027/23 13 15

Nos prestations - enquêtes, filatures, recherches et constats
- concepts de sécurité pour sociétés et entreprises

Nos références agents(es) titulaires du diplôme de police, de gendarmerie de l'armée, GA, de l'E.P.D.P.-I.S.F. et de l'API-ASPI

Nos atouts 20 ans d'expérience professionnelle, reconnue par l'Ass. Prof. Intercantonale API-ASPI

Direction M. Jo Georges, dir. de l'E.P.D.P.-I.S.F.

La rubrique des souhaits

Eh oui, c'est bien vous!
Heureux anniversaire à Bob et à son épouse Simone pour leurs 50 ans de mariage



Surprise

36-349967

Eh bien oui! il lui manque 1 ou 2 dents, mais elle a tout de même 75 ans!



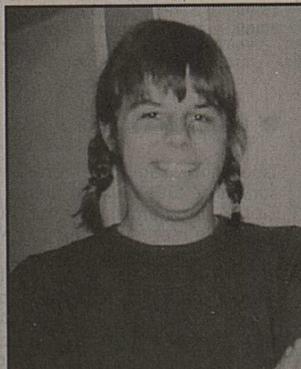
Si vous la croisez le 14 ou le 15, offrez-lui un apéro ou un vol en hélico!

Un sur six

36-349958

Pour tes 41 ans

J.-P.



36-349825

Corruption de fonctionnaire



Gigi, Raton

36-350007

FACILE D'AVANCER AVEC LE NOUVELLISTE



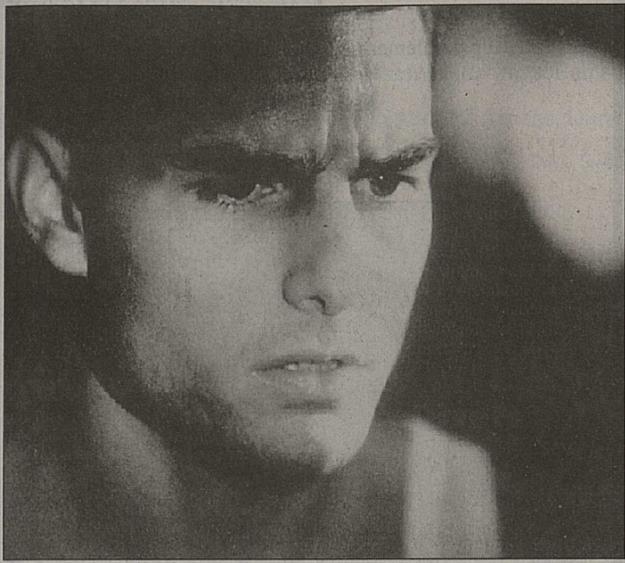
http://www.nouveliste.ch

Nouveliste
ET FEUILLE D'AVIS DU VALAIS

BRANCHEZ-VOUS!

Cinéaste retrouvé

De Palma mène à bien sa mission.



Rôle double pour Tom Cruise, acteur énergique et producteur heureux.

Impossible n'est pas Cruise. Coiffé pour la circonstance de la casquette de producteur, Tom Cruise a osé confier la réalisation de «son» film à Brian De Palma. Un cinéaste brillantissime, mais qui restait sur des échecs cinglants («Le bûcher des vanités», «L'esprit de Cain»). Bien vu, Tom. «Mission: impossible» est non seulement un divertissement agréable, mais l'énorme succès public qu'il rencontre devrait définitivement remettre De Palma en selle.

Les hommes de Jim Phelps doivent récupérer une disquette contenant les noms des agents américains postés dans le monde. L'opération vire au fiasco. Seul de l'équipe, Ethan (Tom Cruise) survit au massacre. Et si la taupe de l'organisation, c'était lui? Pour se disculper et trouver la balance, Ethan réunit une nouvelle équipe.

Quelques notes de musique, une bande vidéo qui lâche son message («Votre mission, si vous l'acceptez...») avant de s'autodétruire. Dès les pre-

mières séquences, les fans de la série télé se sentent en terrain connu. Mais qu'ils s'accrochent, leurs repères vont bientôt se brouiller. «Mission: impossible» version Cruise-De Palma n'a qu'un lointain rapport avec la série homonyme. Si les grandes lignes sont conservées, l'esprit, lui, s'est perdu en route. La faute à la fin de la guerre froide? Les nouveaux agents de l'Impossible Mission Force ont troqué l'idéal de leurs prédécesseurs (sauver la démocratie) contre du fric, des ordinateurs et des téléphones portables. Disparue, l'union qui faisait leur force, place à la trahison.

Le changement ne plaira pas aux accros du feuilleton télévisé. Les autres prendront plaisir à ce divertissement haut de gamme, habité par la virtuosité d'un cinéaste retrouvé, et hanté par la paranoïa. Il faut se méfier de tous et de tout. Y compris d'une goutte de sueur.

Manuela Giroud

Des gommages en folie

Souriez, vous êtes effacé!

Il ne boit pas, il ne fume pas, il ne cause pas tellement, mais alors, qu'est-ce qu'il flingue! Il est comme ça, John Kruger, le très efficace agent du Programme de protection des témoins. Sa mission consiste à assurer la sécurité d'informateurs impliqués dans des affaires criminelles très chaudes. Il le fait en gommant toute trace de l'existence du témoin menacé, en lui fournissant une planque sûre et une nouvelle identité. Cette activité a valu à Kruger le surnom d'«Effaceur». Et voici notre héros qui prend Lee, une ravissante Black, sous sa grande aile protectrice.

Après les succès mitigés de ses derniers films, Schwarzenegger revient au genre qui a

fait sa gloire - et pour lequel son corps est sculpté - le film d'action. Avec castagne et châtiments des méchants. Un tableau complété dans «L'Effaceur» par un traître, des alliés affamés, des secrets stockés sur disquettes, des trafiquants russes (à l'Est, rien de nouveau) et, cerise sur le gâteau, des armes hyper-sophistiquées. Ah! on allait oublier l'avion de ligne, décor de la scène de bravoure du film. Kruger ouvre la porte en plein vol, arrache un siège d'une seule main, le lance dans le réacteur qui prend feu, largue un parachutiste dans le vide, saute lui-même de l'appareil, rattrape l'aile après quelques figures gracieuses, se fait canarder la volure qui se met en

torche, et s'écrase finalement sur une bagnole à l'arrêt. Rassurez-vous, Kruger s'en sort sans bobo.

On peut adorer «L'Effaceur» précisément pour ce type de scène. Le «bigger than life», après tout, a son charme. Mais on peut aussi trouver que trop, c'est trop. Et que les producteurs du film; vu le budget à disposition, auraient pu s'offrir de bons scénaristes, un responsable des effets spéciaux performant et, accessoirement, un réalisateur plus créatif que Charles Russell.

Ecrasé par son sujet, le metteur en scène de «The mask», donne ici dans le cinéma à la gomme. Et signe deux heures d'un spectacle qui a du moins l'avantage de s'effacer rapidement des mémoires. (mg)

Des places à gagner!



Premier grand rôle au cinéma pour Wanessa Williams.

Vous avez envie de découvrir «L'Effaceur» sans bourse délier? Rien de plus simple. Les cinémas de Sion (Lux), Martigny (Casino) et Monthey (Montheolo) offrent chacun 10 places gratuites aux lecteurs du NF, pour l'avant-première du film le jeudi 22 août (20 heures).

Pour tenter votre chance, répondez à la question suivante. Quel est le nom du personnage incarné par Schwarzenegger dans «Eraser»: Freddy Kruger, John Kruger ou Frank Drebin?

Envoyez votre réponse, sur carte postale uniquement, jusqu'à vendredi minuit à NF et FAV, Service promo, concours «Eraser», c.p. 680, 1951 Sion, en mentionnant vos nom et adresse, ainsi que la ville de votre choix.

Les gagnants seront tirés au sort; des gadgets aux couleurs du film récompenseront les gagnants.



Arnold Schwarzenegger et ses gommages hyper-sophistiqués.

warner/mcbroom

URGENCES

Services médicaux

Sierre: 577 555.
Sion, Martigny: médecin de garde, 111.
Régions et villages entre Sion et Martigny: 111 ou natel (089) 212 24 12.
Région Fully-Conthey: Dr Luisier, Fully, (026) 46 23 18, natel (089) 212 24 12.
Verbier: Dr Contat, 31 70 20.
Saint-Maurice: médecin de garde: natel (077) 22 84 40.
Monthey: service de garde, 71 11 92.
Bex et Aigle: hôpital d'Aigle, (025) 288 288.
De Saint-Gingolph à Vionnaz: Dr Dardel, 81 21 01.

Sion: TCS, 140, Garage Frey S.A., 1950 Sion, jour 31 50 50, natel (077) 28 26 94.
Auto-Secours séduinois, 23 19 19.
Martigny: Auto-secours des garagistes Martigny et environs, 24 h/24, 22 89 89. Groupement des dépanneurs accidents de Martigny, 22 81 81. Carrosserie du Simplon Martigny S.A., 1920 Martigny, (026) 22 26 55.
Saint-Maurice: Auto-dépannage aigaunois, (025) 65 16 18. Vernayaz: Garage de la Cascade, (026) 64 16 16.
Monthey: 72 70 77. Auto-assistance, pannes et accidents, 24 h/24, (025) 72 70 77. Vouvy, (025) 81 51 51.
Brigue: patrouilleurs TCS, (022) ou (031) 140.
Membres TCS: 140.



Taxis

Sierre: Association des taxis sierrois, gare de Sierre, 55 63 63, Val Taxi Sierre, jour et nuit 55 39 19, Natel (077) 28 56 11. «Le Taxi», 55 14 55.
Crans-Montana: Taxis Poncic Montana, 24 h/24, 41 94 94. Association des taxis de Crans-Montana, 41 34 65 et 41 14 77.
Saint-Léonard: 31 12 69.
Sion: station centrale de la gare, 22 33 33. Taxiphone 22 44 55.
Martigny: Taxi AAA, Michel Piller, jour et nuit, station gare CFF, 22 32 31.
Verbier: May Taxis (24 h sur 24), (026) 31 63 33, fax (026) 31 63 34. **Le Châble:** Taxi Alpina, (026) 31 35 55.
Saint-Maurice: taxiphone, 71 17 17.
Monthey: station place Centrale, 71 41 41 ou taxiphone, 71 17 17.
Bex: taxiphone, 71 17 17.



Divers

La main tendue: 143. **SOS jeunesse:** (027) 23 18 42.
SOS futures mères: permanence 24 h/24, Sion, (027) 22 12 02 et Chablais, (025) 65 30 30.
Service de dépannage du 0,8%: (027) 22 38 59.
Baby-sitting: Sion, 36 65 40 et Martigny, 85 22 33, Fully, (026) 46 36 16.
ADS (Appel-Détresse-Service): assistance à personne seule, handicapée et âgée, 24 h/24, (026) 23 20 30.
Sages-femmes: Service VS, tél. 111 et (077) 288 455. **Accueil familial:** (max. 3 enfants), Monthey, (025) 72 18 04 et (079) 221 06 07.
Allaitement: Ligue la Leche, (027) 55 04 56.
Alcooliques anonymes: (027) 22 96 22.
Perséphone: soutien en cas de maladie et deuil, (027) 22 19 84.

Pharmacies de service

Loèche-les-Bains: 61 15 15.
Sierre: CINA, 55 64 40.
Crans-Montana, Lens: Pharmacie du Centre, 41 28 28.
Sion: Gindre, 22 58 08.
Région Fully-Conthey: natel (077) 28 14 24.
Martigny: Pharmacie Zürcher, (026) 24 13 00.
Saint-Maurice: Pharmacie de Saint-Maurice, 65 12 17.
Monthey: Sunstore Placette, 71 51 13.
Aigle: Pharmacie du Midi, Aigle, (021) 944 11 49.
Brigue: je, Waeber, 23 11 60.
Viège: je, Fux, 46 21 25.

Ambulances

Centrale cantonale des appels ambulance secours: Police cantonale, 117.
District de Sierre et Loèche: (sauf St-Léonard) 55 17 17.
Centrale cantonale des appels ambulance secours: police cantonale, 117.
Sion: Police municipale, (027) 23 33 33.
Martigny et Entremont: service officiel, (026) 220 144.
Ambulances Yerly, Orsières, (026) 83 18 13.
Saint-Maurice: (025) 71 62 62 et (026) 220 144.
Monthey: 71 62 62.
Aigle: 26 27 18.

Auto-secours

Sierre: garagistes sierrois, 55 55 50. Auto-Secours sierrois, 55 24 24. Carrosserie Geiger, 58 37 15 (Rive-Gauche).

SERVICE

INFOS CINÉMAS

MONTHÉOLO

MONTHÉOLO (025) 71 22 60

MISSION: IMPOSSIBLE

Mercredi à 20 h 30, jeudi à 17 h et 20 h 30

12 ans

Première suisse.

Enfin au cinéma grâce à Brian De Palma, avec Tom Cruise, Emmanuelle Béart, Jean Reno, John Voight. Spectaculaire!

PLAZA (025) 71 22 61

ROCK

Mercredi et jeudi à 20 h 30 - 16 ans

Première suisse. Effets spéciaux géants, avec Sean Connery, Nicolas Cage et Ed Harris. Un trio explosif pour un superfilm d'action.

MARTIGNY

CASINO (026) 22 17 74

MISSION: IMPOSSIBLE

Mercredi à 20 h 30, jeudi à 17 h et 20 h 30

12 ans

Première suisse.

De Brian De Palma, avec Tom Cruise, Emmanuelle Béart et Jon Voight.

CORSO (026) 22 26 22

ROCK

Mercredi à 20 h 30, jeudi à 16 h 30 et 20 h 30

16 ans

Première suisse.

Un thriller explosif de Michael Bay, avec Sean Connery, Nicolas Cage et Ed Harris.

SIERRE

BOURG (027) 55 01 18

MISSION: IMPOSSIBLE

Mercredi à 20 h 40, jeudi à 17 h 30 et 20 h 30

12 ans

Un film de Brian De Palma, avec Tom Cruise, John Voigt, Emmanuelle Béart.

CASINO (027) 55 14 60

AGENT ZÉRO ZÉRO

Mercredi à 20 h 30, jeudi à 18 h et 20 h 30

10 ans

Y a-t-il un agent secret pour sauver l'univers?

Après les films catastrophes, Leslie Nielsen, plus drôle que jamais, s'attaque à James Bond 007.

SION

ARLEQUIN (027) 22 32 42

MISSION: IMPOSSIBLE

Mercredi à 20 h 30, jeudi à 17 h 30 et 20 h 30

12 ans

De Brian De Palma, avec Tom Cruise, Emmanuelle Béart. Non seulement la légende de «Mission: impossible» ne s'est toujours pas autodétruite, mais la série de Bruce Geller renaît aujourd'hui côté cinéma.

Grâce à Brian De Palma et à une escouade d'agents très spéciaux emmenés par Tom Cruise en personne. E-LEC-TRI-QUE.

CAPITOLE (027) 22 32 42

DINGO ET MAX

Mercredi à 18 h, jeudi à 16 h et 18 h

Sans limite d'âge

Un nouveau Walt Disney précédé du court métrage «Mickey perd la tête».

Pour petits et grands.

MOONLIGHT ET VALENTINO

Mercredi et jeudi à 20 h - 14 ans

De David Anspaugh avec Elisabeth Perkins, Whoopi Goldberg, Bon Jovi. Une comédie exprimant désirs, frustrations, joies.

LUX (027) 22 15 45

ROCK

Mercredi à 20 h 15, jeudi à 17 h et 20 h 15

16 ans

De Michael Bay, avec Sean Connery et Nicolas Cage.

Qui appelle-t-on quand un commando menace de faire sauter San Francisco et que John McLane n'est pas dans le coin? Un expert en armes chimiques et un ancien prisonnier vont tenter de neutraliser les terroristes.

Un thriller violent.

LES CÈDRES

CRASH

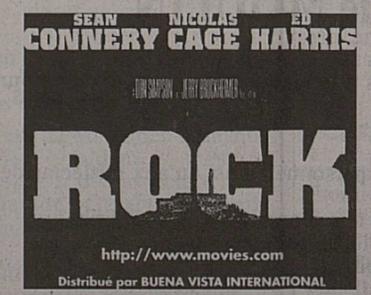
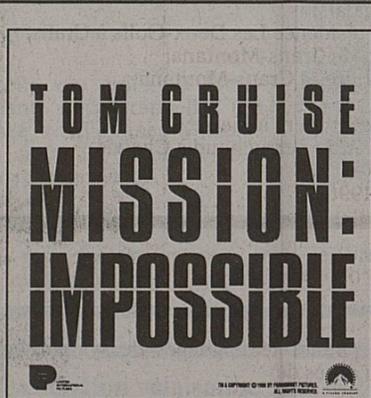
Mercredi à 20 h 45, jeudi à 17 h 30

et 20 h 45 - 18 ans

De David Cronenberg, avec James Spader et Holly Hunter.

Génial, érotique, pervers, unique, sensuel, sulfureux, troublant, malsain, culte, fascinant, excitant, scandaleux.

Pour personnes avisées.



L'arrêt des combats n'est pas la paix

Les accords de Dayton ont permis l'arrêt des combats en Bosnie, mais n'ont aucunement assuré la paix, a déclaré dimanche le vicaire-général de Sarajevo, Mgr Mato Zovkic, s'exprimant lors de la session «Agenda pour la réconciliation» qui se tient en ce moment à Caux.

Les réfugiés ne rentrent pas, faute de conditions de sécurité suffisante et pour ne pas avoir à vivre dans des cantons à majorité ethnique différente de la leur.

Mgr Zovkic a affirmé que, même les prêtres hésitent à travailler dans un évêché à majorité musulmane ou orthodoxe. «L'amertume est partout; les médias ont littéralement empoisonné nos relations». Pour le prélat, il semble évident que les élections du mois prochain seront à l'image de celles de Mostar: les partis «ethniques» seront vainqueurs, contribuant à creuser les divisions du pays.

Pourtant, les chefs religieux de Bosnie ont eu une fructueuse rencontre le 5 août dernier, s'engageant à tout faire pour guérir leurs

congrégations respectives d'une «amertume qu'il faudra des années à dissiper, tout en protégeant les minorités et en aidant à purger les cœurs de la haine».

C'est précisément sur ce point que Warren Christopher entend insister lorsqu'il rencontrera demain à Genève les présidents Milosevic, Tudjman et Izetbegovic. La partie croate de la Fédération croato-musulmane refuse toute dissolution qui, selon elle, ne profiterait qu'aux musulmans. Les listes électorales sont manipulées dans les trois parties de la Bosnie, les grands partis ethniques s'arrangeant pour que leurs électeurs aillent voter «du bon côté» des lignes de démarcation. Le porte-parole de l'OSCE - responsable des élections - évoque de nombreux cas de chantage à l'aide humanitaire pour que des réfugiés à l'étranger «votent pour le bon parti». Les Américains croient toujours à une «Bosnie pluri-ethnique»; sur place, plus personne n'y croit.

P.-E. Dentan



Madame Erna ROUVINEZ, à Sion, sa fidèle amie;
La famille de feu Bertho GRASSO-MARQUART, à Genève;
La famille de feu Joseph SPAHR-GRASSO, à Sion et Genève;
La famille de feu Georges GRASSO-CARRETTO, à Bardinetto et Calizzano (Italie);
Madame Charles GRASSO-DORTHE et famille, à Genève;
Madame Emmanuel GRASSO-MAULET, à Genève;
La famille de feu Jean-Pierre MARQUART, à Genève;
La famille de feu Wilhelmine CHERVAZ-MARQUART, à Genève;

Madame Anne-Marie WOLF, à Fribourg;

ont la douleur de faire part du décès de

Monsieur

Jean GRASSO

pharmacien

survenu le 13 août 1996, dans sa 71^e année.

La messe d'ensevelissement aura lieu le vendredi 16 août 1996, à 10 h 30, à la cathédrale de Sion.

Le défunt repose à la crypte du cimetière de Platta, à Sion.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



EN SOUVENIR DE
Armand BUSSIEN



1995 - 14 août - 1996

C'était, il y a une année...

Tu es parti là où règnent la paix, la joie et l'harmonie. Mais chaque jour nous te sentons présent. Ton lumineux souvenir nous accompagne et nous reconforte.

Ton épouse, tes enfants et petits-enfants.

Une messe anniversaire sera célébrée à l'église de Vouvry, le samedi 17 août 1996, à 19 heures.



La classe 1921
de Chermignon-Crans

a le pénible devoir de faire part du décès de son contemporain

Monsieur

Robert DUC

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



La classe 1948 des dames
de Chermignon

a le regret de faire part du décès de

Madame

Marie BARRAS-DUCHOUD

maman de Bertha, sa contemporaine.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

**Pour vos avis
mortuaires:**

De 17 h 30 à 22 h
au Nouvelliste
(027) 29 75 11



Je quitte ceux que j'aime
pour retrouver ceux que j'ai aimés.

Madame
Marie
BARRAS

née DUCHOUD



S'est endormie dans la paix du Seigneur, après une courte maladie à l'hôpital de Sierre, dans sa 89^e année, le mardi 13 août 1996, munie des sacrements de l'Eglise.

Font part de leur peine:

Ses enfants et petits-enfants:

Amélie et Raymond CLAVIEN-BARRAS, à Miège, leurs enfants Joseph et Mélodina, Yannick et Marie-France, Malika et Jérôme;

Paul et Lina BARRAS-BAGNOUD, à Chermignon-d'en-Bas, leurs enfants Didier et Nicole, Olivia et Antonio, José et son amie Sheila;

Cécile et Marcel CLIVAZ-BARRAS, à Crans, leur fille Christa; Jean-Louis et Yvette BARRAS-ZUFFEREY, à Chermignon-d'en-Bas, leurs enfants Stève et Valérie, Nella et Olivier, Tania;

Bertha et Pierre-Antoine BONVIN-BARRAS, à Sierre, leurs enfants Dalila et Paul-André, Frédéric;

Ses arrière-petits-enfants:

Kevin, Armelle, Laura, Lionel, Tatiana et Katia;

Ses beaux-frères, neveux et nièces:

Famille de feu François et Berthe DUCHOUD, à Flanthey; Monsieur Pierre-Antoine BAGNOUD, à Ollon, et ses enfants; Monsieur Aimé ROBYR, à Chermignon, et ses enfants; Famille de feu Adrien BARRAS, à Chermignon;

ainsi que toutes les familles parentes, alliées et amies.

Marie repose à la chapelle de Chermignon-d'en-Bas dès le jeudi 15 août 1996, à midi, où une veillée de prière aura lieu le même jour, à 19 heures, en présence de la famille.

La messe de sépulture sera célébrée à l'église paroissiale de Chermignon-d'en-Haut, le vendredi 16 août 1996, à 16 h 30.

Pour respecter son souvenir, pensez à l'institut Notre-Dame-de-Lourdes à Sierre.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



Très touchée par les nombreux témoignages d'affection, de sympathie et d'amitié reçus lors de son deuil, la famille de

Monsieur

Fernand ZUBER

remercie sincèrement toutes les personnes qui l'ont entourée par leur présence, leurs messages, leur réconfort et leurs dons.

Un merci particulier:

- au curé Ico Rigobert de la paroisse de Chalais;
- à la direction et au personnel de Sierre Energie S.A.;
- à la direction et au personnel du Crédit Suisse à Crans-Montana, Sion et Sierre;
- à l'administration communale de Randogne;
- au Parti radical de Chermignon;
- à l'amicale des vétérans des S.I.;
- à la société de chant L'Espérance de Chalais;
- à la classe 1924 de Chalais;
- à la copropriété de la résidence Les Deux-Golfs à Crans;
- aux sapeurs-pompiers de Crans-Montana;
- à l'amicale des célibataires à Crans-Montana;
- au FRJC à Crans;
- à la famille Gilbert Devanthery à Sierre;
- aux pompes funèbres Aldo Perruchoud à Chalais.

Crans-sur-Sierre, août 1996.

036-350176



Profondément touchée par les témoignages de sympathie et d'affection reçus lors du décès de

Mademoiselle

Odile MOULIN

sa famille remercie très sincèrement toutes les personnes qui, par leur présence, leurs messages et leurs dons, l'ont entourée pendant cette épreuve.

Un merci particulier:

- aux sœurs, à tout le personnel, ainsi qu'aux médecins de la clinique Saint-Amé;
- à la communauté des missionnaires laïques de Fribourg;
- au chœur Sainte-Cécile de Vollèges;
- à la classe 1920 de Vollèges.

Vollèges, août 1996.

036-350344



S'est éteint paisiblement à l'âge de 75 ans

Monsieur

Robert DUC



Font part de leur peine:

Ses frères et sœurs:

Madame et Monsieur Robert EMERY-DUC, leurs enfants et petits-enfants, à Flanthey et Crans;

Monsieur Paul DUC-BONVIN, ses enfants et petits-enfants, à Chermignon et Grimisuat;

Monsieur et Madame Antoine DUC-EMERY, leurs enfants et petits-enfants, à Chermignon;

Madame et Monsieur Charly ROMAILLER-DUC, leurs enfants et petits-enfants, à Granges;

Monsieur et Madame Marius DUC-MATHIEU, leurs enfants et petits-enfants, à Chermignon et Conthey;

Madame veuve Monique BAGNOUD-DUC, ses enfants et petits-enfants, à Chermignon;

Son amie Madame Olive BARRAS, à Chermignon;

La famille de feu Pierre-Paul DUC;

La famille de feu Antoine BONVIN;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies.

La messe de sépulture aura lieu à l'église de Chermignon-Dessus, le vendredi 16 août 1996, à 16 h 30.

Robert repose à la crypte de Chermignon-Dessus. Une veillée de prière aura lieu le jeudi 15 août 1996, à partir de 19 heures.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



Très sensible à vos marques de sympathie reçus lors du décès de

Monsieur

Léon TORELLO

la famille remercie de tout cœur les personnes qui l'ont entourée par leur présence, leurs messages, leurs dons et tout autre geste délicat.

Fontenelle, août 1996.

036-350202



EN SOUVENIR DE

Félicie Daniel
ÉVÉQUOZ ÉVÉQUOZ



1976 - 24 août - 1996

1971 - 20 octobre - 1996

Le temps qui passe a des couleurs qu'on n'oublie pas et des mots qu'on crie tout bas.

Vos enfants et petits-enfants.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à la chapelle de Biolaz, le jeudi 15 août 1996, à 11 heures.

Son époux:
Adrien MALFANTI, à Collombey;

Ses beaux-frères, belles-sœurs, neveux et nièces:
Marie-Thérèse et Jean-Pierre MAGET-MALFANTI, à Saint-Sulpice, et leur fille;
Sonia et André BADERTSCHER-MALFANTI, à Renens, leurs enfants et petits-enfants;
Erika MALFANTI-LORÉTAN et son ami Jo, à Ecublens, ses enfants et petits-enfants;
Séverine et Iraklis GRECOS-MALFANTI, à Collombey, et leurs enfants;
André et Catherine MALFANTI-MARTIN, à Prilly, et leurs enfants;

La famille de feu Marius et Henriette TABORD-AUBORD;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies ont la douleur de faire part du décès de

**Madame
Carla
MALFANTI**

survenu à l'hôpital de
Monthey, le mardi 13 août
1996.

Le culte protestant sera
célébré à l'église paroissiale
de Collombey, le vendredi
16 août 1996, à 14 heures.

Domicile mortuaire: crypte de
Collombey.

Domicile de la famille: chemin des Chauz 11, 1868 Collombey.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



L'Automobile-Club de Suisse

a le regret de faire part du décès de

**Madame
Carla MALFANTI**

épouse d'Adrien, ancien membre du comité.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

036-350453



Profondément touchée par les témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de son deuil, la famille de

**Madame
Sophie ROUILLER-LUGON**

remercie très sincèrement toutes les personnes qui l'ont entourée par leur présence, leurs messages et leurs dons.

Un merci particulier:

- au docteur Ducrey;
- à l'antenne F.-X.-Bagnoud, spécialement à Christine;
- au curé Dubois et au chanoine Brouchoud;
- aux administrations communales de Dorénav et Fully;
- au personnel enseignant de Dorénav et Fully;
- à la Banque Cantonale du Valais;
- au Triage forestier de CDF;
- aux sociétés de chant et du Ski-Club de Dorénav.



Pourquoi le cherchez-vous parmi les morts, alors qu'il est vivant?

Pour votre amitié,

Pour votre présence affectueuse,

Pour vos mots de soutien et d'espérance

la famille de

**Monsieur
Rodolphe
DOGGWILER**

vous remercie chaleureusement.

Sion, août 1996.



*Je quitte ceux que j'aime
pour retrouver ceux que j'ai aimés.*

Son épouse:
Marthe BARMAN, à Monthey;

Ses enfants:
Claude BARMAN, à Renens;
Cyrille BARMAN, à Monthey;
Catherine et Marc GAVILLET-BARMAN, à Val-d'Illiez;

Sa sœur et ses belles-sœurs, ses neveux et nièces:
Marcelle SELZ-BARMAN, à Monthey, et famille;
Françoise BARMAN, à Coire, et famille;
Rolande BARMAN, à Lausanne, et famille;
Pierre et Juliette MICHAËLIS, à Genève, et famille;
Solange RUCHET, à Fenalet, et famille;

Pilar et Eliseo PRADÈS-PINEDO, en Espagne;
José et Véronique PINEDO et leurs enfants, à Collombey;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies ont la douleur de faire part du décès de

**Monsieur
Pierre
BARMAN**

**D'ès sciences
ingénieur EPFZ**

survenu à l'hôpital de
Monthey, après une longue
maladie supportée avec
courage et dignité, le mardi
13 août 1996, dans sa
75^e année.

La messe de sépulture sera
célébrée à l'église paroissiale
de Monthey, le vendredi
16 août 1996, à 10 heures.

Domicile mortuaire: chapelle ardente de Monthey.

Domicile de la famille:
avenue de la Plantaud 21, 1870 Monthey.

En place de fleurs et couronnes, pensez à l'Association vaudoise des aphasiques, Lausanne, c.c.p. 10-19016-7.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



**Les contemporains 1921
de Monthey et environs**

ont le profond regret de faire part du décès de leur fidèle ami

Pierre BARMAN

ancien directeur de Ciba Monthey

Ils l'accompagneront à sa dernière demeure, ce prochain
vendredi 16 août 1996, en se retrouvant devant l'église
à 9 h 45.



**EN SOUVENIR DE
Hermann
BOVIER**

Vingt ans déjà.

L'étoile qui brille si inten-
sément nous rappelle ton
visage; tu illumines à jamais
nos cœurs. Où que tu sois,
nous pensons à toi.

Ta famille.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église de Vex,
aujourd'hui mercredi 14 août 1996, à 20 heures.



**L'Association valaisanne
des auto-écoles AVAE**

a le regret de faire part du
décès de

**Madame
Carla MALFANTI**

épouse de M. Adrien Malfanti,
ancien président et membre
d'honneur de l'association, et
tante de Gérald Malfanti,
membre.

Pour les obsèques, prière de
consulter l'avis de la famille.



**Le Club cynologique
de Monthey et environs**

a le profond regret de faire
part du décès de

**Madame
Carla MALFANTI**

membre fondateur, membre
d'honneur et membre vétérane
du club.

Pour les obsèques, prière de
consulter l'avis de la famille.

036-350438

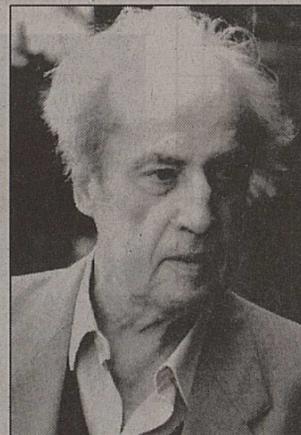


*Quand l'amour vous fait signe, suivez-le,
Bien que ses voies soient dures et escarpées,
Et lorsque ses ailes vous enveloppent, cédez-lui.*

Maitre

Gérard PERRAUDIN

**1921
ancien bâtonnier**



a quitté ce monde, serein après la souffrance.

Son épouse Hélène PERRAUDIN-CARRUZZO, à Sion;

Ses enfants, petits-enfants et leurs proches:
Marie-France PERRAUDIN, Bertrand STHIOUL et Christine,
à Genève;
Anne-Michèle, Jean-Pierre et Anne-Claire RAGETH-
PERRAUDIN, à Genève;
Danièle, José, Julien et Mélanie BORDEY-PERRAUDIN, à
Genève;
Nicole PERRAUDIN et Gaël RIBORDY, à Savièse;
François PERRAUDIN et sa fiancée Danièle MAYOR, au
Cotterg;
Romaine, René, Émilie et Valentin KALBERMATTER-
PERRAUDIN, à Bramois;

Les enfants et petits-enfants de:
Louis PERRAUDIN-MATHIER;
Francis PERRAUDIN-BOCHATAY;
Judith BRUCHEZ-PERRAUDIN;

Monsieur et Madame Félix CARRUZZO-PERRUCHOU et
leurs enfants;
Monsieur et Madame André MAYE-CARRUZZO et leurs
enfants;
Monsieur et Madame Marc DONNET-CARRUZZO et leurs
enfants;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies, ont le profond
chagrin de faire part de son décès, survenu à Sion, le mardi
13 août 1996.

La messe d'ensevelissement aura lieu le vendredi 16 août 1996,
à 10 heures, à l'église du Châble, Bagnes.

Pour les visites funéraires: aujourd'hui mercredi 14 août, de
19 à 20 heures au centre funéraire de Sion. Jeudi 15 août, de
18 à 20 heures à l'ossuaire du Châble.

En lieu et place de fleurs et de couronnes, merci de penser à
l'Arche de Noël, 1947 Champsec, et à Moi pour toit, rue de la
Délèze 23, 1920 Martigny.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



La direction et le personnel de Provins Valais

ont le regret de faire part du décès de

Monsieur

**Ignaz SCHNIDRIG-
KALBERMATTEN**

papa de Paul, leur collaborateur et collègue.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



Profondément touchée par les témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de son deuil, la famille de

Mademoiselle

Marie-Julienne SAVIOZ

vous exprime sa reconnaissance.

Un merci particulier:

- à l'abbé Dominique Theux et au père Fernand Coupy;
- à la direction et au personnel du home Le Christ-Roi, à Lens;
- au chœur mixte Echo des Alpes, à Arbaz.

Arbaz, août 1996.

Pour vos avis mortuaires:

De 8 h à 17 h 30 à Publicitas (027) 29 51 51

De 17 h 30 à 22 h au Nouvelliste (027) 29 75 11



Nouvelliste

Cela s'est passé un 14 août:

1986 - Une voiture piégée explose à proximité d'un hôpital, à Beyrouth-Est: 19 morts, 98 blessés.
 1979 - Une tempête fait 18 morts parmi des concurrents de la course à la voile du Fastnet.
 1973 - L'arrêt des bombardements américains au Cambodge

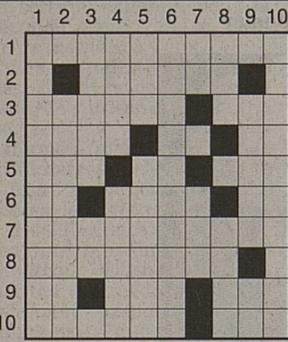
Il était un jour

marque la fin officielle de douze ans de combats en Indochine.
 1968 - Des inondations en Inde font plus de 1000 morts en sept jours.
 1956 - Mort de l'auteur dramatique allemand Bertolt Brecht.
 1945 - La reddition du Japon

première colonie russe en Alaska.
 1551 - Les Turcs s'emparent de Tripoli.
Ils sont nés un 14 août:
 - Le romancier et dramaturge anglais John Galsworthy (1867-1933).
 - Le physicien allemand Richard von Krafft-Ebing (1840-1902). (ap)

Internet
 CREEZ VOTRE SERVICE WEB
 Pour plus d'informations contactez nous au 0 848 86 88 90
 Points d'accès Swissnet / Internet à SION
 Groupe VTX

MOTS CROISÉS



Horizontalement: 1. Objet de verre richement décoré. 2. Protection contre intempéries. 3. Séries de loto - Direction. 4. Boîte à feu - Possessif - Règle. 5. C'est bien dommage s'il est pluvieux - Note - On marche péniblement, avec lui... 6. Part de rien - La réalité a tôt fait de le chasser - Note. 7. Spécialistes de la marche arrière. 8. Lame à saignée. 9. Rayons de lune - Grand temps - Résidu. 10. Pièces de fourrure - Au secours!

Verticalement: 1. Rien d'étonnant si sa maison est close! 2. Piquant et dérangeant. 3. Pour un bas de riche - Route nationale. 4. Rousse, elle fait quelques dégâts - Garde punissable. 5. On la découvre à nos lointaines origines - Pas vraiment rigolo! 6. Grandes réjouissances. 7. A la mode - Sur la rose des vents. 8. Pris - Anciens moyens pour reprendre ses esprits. 9. Rideau roulant - On l'a gentiment envoyée paître... 10. Ceux-là recherchent toujours des avantages.

Solution du jeu précédent
Horizontalement: 1. Char-touille. 2. Eolienne. 3. Rus. Nuls. 4. Examiner. 5. Copier. 6. Obèse. Séré. 7. No. Soi. 8. Isolant. 11. On. 7. Innées. Tua. 8. Leurres. Si. 9. Roi. 10. Ensoleillé.
Verticalement: 1. Cérémonial. 2. Houx. Bosse. 3. Alsace. 4. Ti. Moselle. 5. Oedipe. Ain. 6. Un. Ni. On. 7. Innées. Tua. 8. Leurres. Si. 9. Roi. 10. Ensoleillé.

La rousserolle effarvate



Très remuante, la rousserolle effarvate est à l'aise dans la roselière.

g. laurent

Hochant régulièrement sa tête, une poule d'eau glisse furtivement sur les eaux tranquilles de l'étang. Tout est calme, mais subitement, elle disparaît dans la végétation palustre. Dans le même temps, des piailllements retentissent dans la roselière toute proche. Précipitamment, une rousserolle effarvate s'envole pour se poser sur les branches basses d'un saule aux abords de l'étang. L'alerte est donnée: la menace vient du ciel. Un milan noir tournoie au-dessus de l'eau, inspecte les alentours, puis prend de la

hauteur en s'éloignant lentement pour s'évanouir dans l'azur. Le danger est écarté, l'étang a retrouvé sa quiétude et la rousserolle effarvate réintègre la roselière. Ce petit oiseau farouche de couleur brun roussâtre, qui appartient comme les fauvettes à la famille des sylviidés, mène une vie cachée et passerait inaperçu si ses strophes rudes et scandées ne trahissaient sa présence au plus profond des roselières où il construit son nid. Défiant les bourrasques et les intempéries, ce nid suspendu à un mètre environ du sol ou de l'eau

est un chef-d'œuvre de solidité. D'une architecture très figولية, tressé avec art entre les tiges flexibles des roseaux, il se dissimule parfaitement dans la végétation. Très profond, il évite aux oisillons de tomber du nid lorsque le vent soufflant avec violence fait plier les roseaux. Le mâle participe à la construction du nid, ainsi qu'à l'incubation des 4 à 5 œufs pondus par la femelle. Après deux semaines, les jeunes gavés d'insectes et de mollusques sont aptes au vol et quittent le logis familial. Mal-

gré ses mœurs discrètes, la rousserolle effarvate est souvent parasitée par le coucou qui, en pondant dans son nid, lui impose sa couvaision. Nullement découragé par ce handicap de poids, le couple continue à élever l'intrus avec attention. Les mouvements migratoires débutent vers la mi-septembre. Voyageuses nocturnes, les rousserolles effarvates vont hiverner en Afrique équatoriale pour revenir dès la mi-avril, les mâles précédant les femelles de quelques jours dans le but de délimiter leur territoire de nidification.

G. Laurent

INSOLITE

Les tifes du tifo

Les dirigeants du club de football d'Avellino, en troisième division italienne, ont imposé une condition préalable à l'engagement de l'avant-centre argentin Leonardo Ricatti: qu'il aille chez le coiffeur.
 «Avant d'entamer toute négociation, vous devez vous faire couper les cheveux. Il n'y a pas de place pour les hippies dans l'équipe d'Avellino», aurait déclaré le président du club, Antonio Sibilio, cité par l'agence de presse italienne ANSA.
 Les dirigeants du club n'ont pas confirmé l'information. Ricatti, 26 ans, ex-joueur de Boca Juniors et de San Lorenzo, aurait accepté les exigences de son futur président, selon ANSA. (ap)

Hiboux hargneux

Un couple de hiboux, dont le nid avait été détruit, a attaqué et blessé au moins huit personnes depuis le mois de juin à Sanmen (est de la Chine). Les agressions ont débuté après la démolition par un enfant de leur nid construit en haut d'un érable, a rapporté hier l'agence chinoise de Hong Kong China News Service. (ats)

HUMEUR

Un récent billet d'humeur m'a valu quelques objections ma foi non dénuées de fondement.
 De chers carrossiers m'ont fait remarquer qu'une facture de 500 francs ne recouvrait pas nécessairement les mêmes prestations qu'une réparation de 1000 francs. Et que, par conséquent, il ne fallait pas voir dans cette différence un bénéfice supplémentaire pour le carrossier mais une assurance pour le propriétaire d'une remise quasi à neuf du véhicule endommagé.
 Car, ce qu'il faut savoir, c'est que les carrossiers ne sont pas en mesure de prendre des libertés avec la facturation puisque aussi bien le prix des pièces que le temps de travail sont définis avec une précision métronomique, peu importe qui exécute l'ouvrage. C'est codifié, donc pas d'abus.

Cher carrossier, bis!

Mais le problème n'est pas là. Pourquoi exécuter une réparation de 1000 francs quand une retouche moins importante pourrait suffire? Ce n'est plus le fait du carrossier mais un problème de société.
 Quand il s'agit de payer de sa poche, on prend volontiers le risque d'une réparation qui n'aillent pas au-delà du strict nécessaire, donc du minimum. Quand c'est l'assurance qui paie, le propriétaire du véhicule exige volontiers une remise à neuf. Et les assurances n'ont guère intérêt à se montrer pingre, les automobilistes étant leurs clients.
 Le perfectionnisme helvétique, ça se paie, alors ne nous plaignons pas lorsque les primes augmentent.
 Pour inverser le cours des choses, il est impératif que chacun fasse un effort! C'est une question de mentalité. Les carrossiers semblent avoir compris ce phénomène puisqu'ils ne demandent plus, avant réparation, qui du privé ou de l'assurance paie la facture! Exemple à suivre.
 Roland Puippe

LE TEMPS AUJOURD'HUI

Demain

Après-demain

Ensuite

24

13

06.32
20.25

06.22
20.38

0°
à 3000

Températures en Suisse et en Europe hier à 14 heures

Bâle	très n.	20	Sântis	très n.	2	Amsterdam	très n.	20	Helsinki	beau	24	Moscou	peu n.	23	Paris	pluie	18
Berne	pluie	17	Sion	peu n.	20	Berlin	pluie	18	Lisbonne	beau	25	Munich	peu n.	19	Prague	très n.	20
Genève	peu n.	20	Vouvry	très n.	19	Bruxelles	pluie	17	Londres	très n.	19	Nice	très n.	26	Rome	peu n.	27
Locarno	peu n.	24	Zurich	pluie	17	Dublin	très n.	17	Madrid	peu n.	30	Palma	peu n.	30	Varsovie	pluie	18

104 000 lectrices et lecteurs lisent chaque jour le



et, par conséquent, également votre publicité.

Mach Basic 95

Environnement



Températures hier, (min./max)

Sion: 505 m
 Eggerberg: 840 m
 Evionnaz: 490 m

11	22
11	21
12	19

Ozone (O₃) maximum
 Valeur limite horaire: 120 µg/m³

